

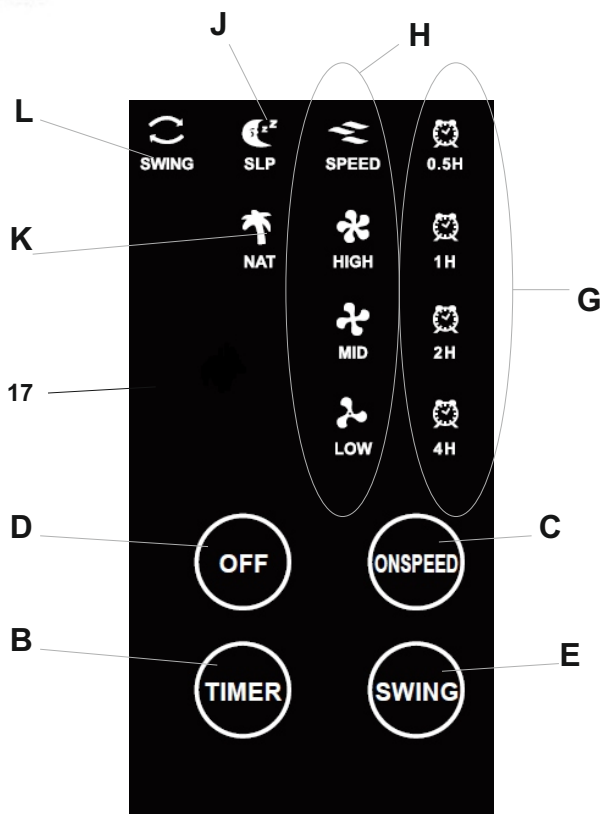
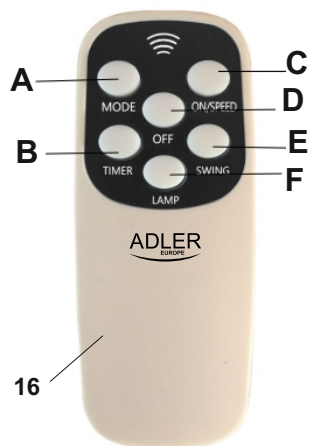
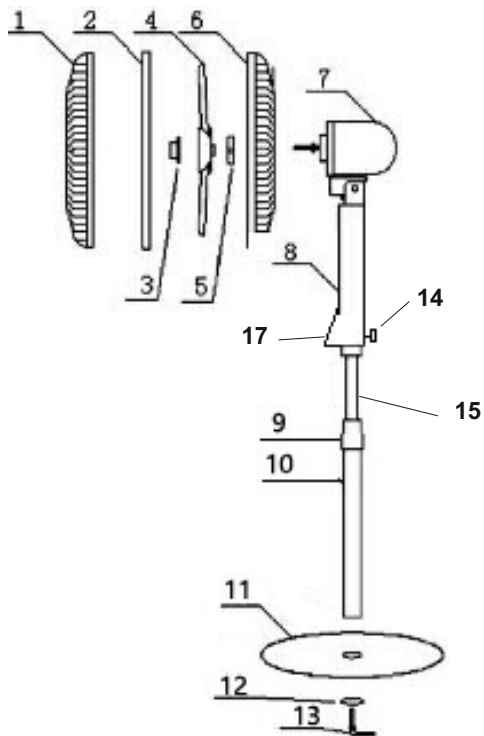
# ADLER

EUROPE



## AD 7328

|                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 3                 | (D) bedienungsanweisung - 5         |
| (F) mode d'emploi - 7                | (E) manual de uso - 9               |
| (P) manual de serviço - 12           | (LT) naudojimo instrukcija - 14     |
| (LV) lietošanas instrukcija - 16     | (EST) kasutusjuhend - 18            |
| (H) felhasználói kézikönyv - 25      | (BIH) upute za rad - 23             |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 21 | (CZ) návod k obsluze - 39           |
| (RUS) инструкция обслуживания - 30   | (GR) οδηγίες χρήσεως - 43           |
| (MK) упатство за корисникот - 56     | (NL) handleiding - 45               |
| (SLO) navodila za uporabo - 37       | (FIN) manwal ng pagtuturo - 28      |
| (PL) instrukcja obsługi - 63         | (I) istruzioni operative - 33       |
| (HR) upute za uporabu - 35           | (S) instruktionsbok - 51            |
| (DK) brugsanvisning - 41             | (UA) інструкція з експлуатації - 53 |
| (SR) Корисничко упутство - 48        | (SK) používateľská príručka - 58    |
| (AR) دليل التعليمات - 65             | (BG) Инструкция за употреба - 68    |



## SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
  2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
  3. The applicable voltage is 220-240 V ~ 50/60 Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
  4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
  5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
  6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
  7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
  8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
  9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
  10. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
  11. Never use the product close to combustibles.
  12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
  13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
  14. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
  15. Protect the motor part of the unit from immersion in water.
  16. Use only the original mounting hardware provided.
  17. Switch on the device only after complete installation. The partially assembled and commissioned device does not ensure safe use and proper operation.
- CAUTION: DO NOT TURN ON THE FAN WITHOUT FRONT AND REAR COVERS.**
18. Set up the fan away from curtains, curtains, or other objects that may be pulled in by the working fan.
  19. Do not insert any objects into the cover of the fan. Otherwise it may lead to personal

## injury or damage to the device.+

Product description: FAN AD7328 - look at page 2

- |                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| 1. Front guard    | 2. Guard ring      |
| 3. Propeller nut  | 4. Propeller       |
| 5. Guard nut      | 6. Rear guard      |
| 7. Motor housing  | 8. Stand           |
| 9. Stand nut      | 10. Outer pipe     |
| 11. Base          | 12. Spacer         |
| 13. Screw         | 14. Pipe knob      |
| 15. Inner pipe    | 16. Remote control |
| 17. Control panel |                    |

### Assembling

1. Unscrew the screw (13) from stand (10), take out the spacer (12) and screw (13).
2. Install the screw (13) with spacer (12) through base (11) hole to connect the outer pipe (10), tight screw (13).
3. Set the base (11) on a flat and dry surface. Unscrew the stand nut (9), slide the inside pipe (15) from the outer pipe (10). Pull out the Inner Pipe (15) all the way to the top. You may have to push it up from the bottom to get it up.
4. Install the stand nut (9) and tighten by turning clockwise.
5. Place the stand (8) into the top of the inner pipe (15), tighten the pipe knob (14).
6. Unscrew the guard nut (5) on the front of the motor housing (7) by turning counterclockwise.
7. Mount the guard back (6) to the motor front cover by matching 3 holes on the guard to the 3 round positioning bolts on the motor front cover. Push in firmly until the 3 bolts will protrude through the 3 holes.
8. Place and tighten the guard nut (5) by turning the nut clockwise to hold the rear guard (6) in place.
9. Put the propeller (4) onto the motor shaft by matching the shafts slots with the propeller slot, tighten the propeller (4) with propeller cap (3) by turning it counterclockwise.
10. Test fan by rotating the propeller (4) with your hands, make sure there isn't any contact with the nut. The propeller (4) should rotate freely.
11. Mount the front guard (1) onto the rear guard (6) by guard ring (2), then tighten the screw and close latches.

Control panel (17) and remote control (16) description:

- |                                        |                                                   |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------|
| A. Mode button                         | B. Timer button                                   |
| C. ON / SPEED button                   | D. OFF button                                     |
| E. SWING BUTTON                        | F. LAMP BUTTON                                    |
| G. Timer indicators (0.5h, 1h, 2h, 4h) | H. Fan speed indicator (speed, high, middle, low) |
| J. Sleep mode indicator                | K. Nature mode indicator                          |
| L. Oscillation indicator               |                                                   |

### OPERATION

1. Place the device on flat and dry surface.
2. Plug the power cord into a standard AC 220-240V wall outlet.
3. Press the button "SPEED/ON" (C) to switch on the device and press it again to select desired speed:  
HIG – means fast fan speed  
MED – means middle fan speed  
LOW – means slow fan speed  
Proper indicator (H) will be displayed on control panel (17).
4. Press the button "OFF" (D) to turn the device off.
5. Press the button "SWING" (E) to start or stop the fan head oscillating in the left side and in the right side. Indicator (L) will be displayed on control panel (17).
6. Press the button alternately "MODE" (A) on the remote control (16) repeatedly to choice between  
- NATURAL mode, the indicator (K) will be lighted up. When you select low speed, the fan will work 5 seconds and stop 5 seconds, and those cycles will be repeated all the time. When you select medium speed, the fan will work at medium speed for 5 seconds and next 5 seconds at lower speed, and those cycles will be repeated all the time. When you select high speed, the fan will work at high speed for 5 seconds, and next 5 seconds at medium speed, and those cycles will be repeated all the time.
- SLEEP mode, the indicator (J) will be lighted up. When you select desired fan speed (low or medium or high speed), the motor will works 5 seconds, and stops 5 seconds, and works 5 seconds, stop 5 seconds, such cycles will be repeated up to change the mode or shut off the device.
- NORMAL mode means continuous fan operation when no indicator is lighted up (neither NATURAL (K) nor SLEEP (J) mode). The choice of mode is not available through hand operation of control panel (17). It is available from remote control (16) only.
7. Press the button "TIMER" (B) repeatedly to select desired time after which the device will shut off automatically. The period can be set from 0.5 hour to max. 7.5 hours. Proper combination of indicators (G) will be displayed on control panel (17) after you set up desired time.
8. When the device is plug in, it is operating in stand-by mode (fan is not rotating), the control panel (17) is not lighted up. Press the button "LAMP" (F) on the remote control (16) to light up indicators or press it again to finish lighting up.

### Cleaning and maintenance

1. Always unplug the device before cleaning. Lift the latches and unscrew one screw on the guard ring (2) to remove the front guard (1). Assemble again in proper way after cleaning up and before next use.
2. Use a soft cloth, moistened with a mild detergent, to clean propeller and guard. DO NOT use abrasive cleaners.
3. DO NOT immerse the motor housing (7) in water and never allow water to dip into the motor component.
4. DO NOT use gasoline, thinner or other chemicals to clean the fan.
5. Store in dry place covered against the dust access.

### Technical data:

Power: 60W  
MAX Power: 120W  
Voltage: 220-240V ~50-60Hz



Please transfer cardboard packaging to waste paper. Pour the polyethylene bags (PE) into the plastic container  
Worn device should be returned to the appropriate point storage because it is dangerous in the device  
ingredients may pose a threat to the environment. The electrical device should be handed over to limit  
its reuse and use. If in the device there are batteries you have to take out and give to the point stored separately.

## DEUTSCH

### ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch verwendet. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
3. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240 V ~ 50/60 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. **NIEMALS** am Kabel ziehen.
7. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
8. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.
9. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
10. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
11. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
12. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.

15. Den Motorteil des Gerätes vor dem Eintauchen ins Wasser schützen.

16. Nur die im Lieferumfang enthaltenen Original-Montageteile verwenden.

17. Das Gerät erst nach kompletter Montage einschalten. Das teilweise montierte und in Betrieb genommene Gerät stellt keine sichere Nutzung und kein ordnungsgemäßes Funktionieren sicher.

**ACHTUNG: DEN VENTILATOR OHNE ANGEBRACHTE VORDERE UND HINTERE ABDECKUNGEN NICHT EINSCHALTEN.**

18. Den Ventilator fern von Vorhängen, Gardinen oder anderen Gegenständen, durch den arbeitenden Ventilator hereingezogen werden können, aufstellen.

19. Keine Gegenstände in die Abdeckung des Ventilators hineinlegen. Sonst kann es zu Körperverletzungen oder Beschädigungen des Gerätes führen.

Produktbeschreibung: FAN AD7328 - siehe Seite 2

- |                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| 1. Frontschutz     | 2. Schutzring     |
| 3. Propellermutter | 4. Propeller      |
| 5. Schutzmutter    | 6. Heckschutz     |
| 7. Motorgehäuse    | 8. Ständer        |
| 9. Ständermutter   | 10. Außenrohr     |
| 11. Basis          | 12. Distanzstück  |
| 13. Schraube       | 14. Rohrknopf     |
| 15. Innenrohr      | 16. Fernbedienung |
| 17. Bedienfeld     |                   |

#### Montage

1. Schraube (13) vom Ständer (10) lösen, Distanzstück (12) und Schraube (13) herausnehmen.
2. Installieren Sie die Schraube (13) mit Distanzstück (12) durch das Loch der Basis (11), um das Außenrohr (10) zu verbinden, ziehen Sie die Schraube (13) fest.
3. Stellen Sie die Basis (11) auf eine ebene und trockene Oberfläche. Ständermutter (9) abschrauben, Innenrohr (15) vom Außenrohr (10) schieben. Ziehen Sie das Innenrohr (15) ganz nach oben heraus. Möglicherweise müssen Sie es von unten nach oben schieben, um es hochzuheben.
4. Montieren Sie die Ständermutter (9) und ziehen Sie sie durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.
5. Setzen Sie den Ständer (8) oben in das Innenrohr (15) ein, ziehen Sie den Rohrknopf (14) fest.
6. Schrauben Sie die Schutzmutter (5) an der Vorderseite des Motorgehäuses (7) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn ab.
7. Montieren Sie die Schutzrückseite (6) an der vorderen Motorabdeckung, indem Sie die 3 Löcher auf der Schutzhaube mit den 3 runden Positionierungsbolzen an der vorderen Motorabdeckung abgleichen. Drücken Sie fest hinein, bis die 3 Schrauben durch die 3 Löcher ragen.
8. Setzen Sie die Schutzmutter (5) ein und ziehen Sie sie fest, indem Sie die Mutter im Uhrzeigersinn drehen, um die hintere Schutzvorrichtung (6) in Position zu halten.
9. Setzen Sie den Propeller (4) auf die Motorwelle, indem Sie die Wellenschlitze mit dem Propellerschlitz abgleichen, ziehen Sie den Propeller (4) mit der Propellerkappe (3) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn fest.
10. Testen Sie den Ventilator, indem Sie den Propeller (4) mit den Händen drehen, stellen Sie sicher, dass er nicht mit der Mutter in Berührung kommt. Der Propeller (4) sollte sich frei drehen.
11. Montieren Sie das vordere Schutzblech (1) mit dem Schutzring (2) auf das hintere Schutzblech (6), ziehen Sie dann die Schraube fest und schließen Sie die Riegel.

Beschreibung des Bedienfelds (17) und der Fernbedienung (16):

- |                                                     |                                                                           |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| A. Modustaste                                       | B. Timertaste                                                             |
| C. ON / SPEED-Taste                                 | D. OFF-Taste                                                              |
| E. SCHWENKTASTE                                     | F. LAMPENTASTE                                                            |
| G. Timer-Anzeige (0,5 Std., 1 Std., 2 Std., 4 Std.) | H. Lüftergeschwindigkeitsanzeige (Geschwindigkeit, hoch, mittel, niedrig) |
| J. Schlafmodus-Anzeige                              | K. Naturmodus-Anzeige                                                     |
| L. Schwingungsanzeige                               |                                                                           |

#### BETRIEB

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und trockene Oberfläche.
2. Stecken Sie das Netzkabel in eine normale 220-240V-Wechselstromsteckdose.
3. Drücken Sie die Taste „SPEED/ON“ (C), um das Gerät einzuschalten und drücken Sie sie erneut, um die gewünschte Geschwindigkeit auszuwählen:  
HIG – bedeutet schnelle Lüftergeschwindigkeit  
MED – bedeutet mittlere Lüftergeschwindigkeit  
LOW – bedeutet langsame Lüftergeschwindigkeit  
Die richtige Anzeige (H) wird auf dem Bedienfeld (17) angezeigt.
4. Drücken Sie die Taste „OFF“ (D), um das Gerät auszuschalten.
5. Drücken Sie die Taste „SWING“ (E), um das Schwingen des Ventilatorkopfes links und rechts zu starten oder zu stoppen. Die Anzeige (L) wird auf dem Bedienfeld (17) angezeigt.
6. Drücken Sie abwechselnd die Taste „MODE“ (A) auf der Fernbedienung (16), um zwischen  
- NATURAL-Modus, die Anzeige (K) leuchtet auf. Wenn Sie eine niedrige Geschwindigkeit wählen, läuft der Lüfter 5 Sekunden und

stoppt 5 Sekunden, und diese Zyklen werden die ganze Zeit wiederholt. Wenn Sie mittlere Geschwindigkeit auswählen, arbeitet der Lüfter 5 Sekunden lang mit mittlerer Geschwindigkeit und die nächsten 5 Sekunden mit niedrigerer Geschwindigkeit, und diese Zyklen werden die ganze Zeit wiederholt. Wenn Sie hohe Geschwindigkeit wählen, arbeitet der Ventilator 5 Sekunden lang mit hoher Geschwindigkeit und die nächsten 5 Sekunden mit mittlerer Geschwindigkeit, und diese Zyklen werden die ganze Zeit wiederholt.

- SLEEP-Modus, die Anzeige (J) leuchtet auf. Wenn Sie die gewünschte Lüftergeschwindigkeit auswählen (niedrige oder mittlere oder hohe Geschwindigkeit), läuft der Motor 5 Sekunden und stoppt 5 Sekunden und läuft 5 Sekunden, stoppt 5 Sekunden Gerät.
- NORMAL-Modus bedeutet kontinuierlichen Lüfterbetrieb, wenn keine Anzeige leuchtet (weder NATURAL (K) noch SLEEP (J)-Modus).

Die Wahl des Modus ist nicht über die Handbedienung des Bedienfelds (17) verfügbar. Sie ist nur über die Fernbedienung (16) verfügbar.

7. Drücken Sie wiederholt die Taste „TIMER“ (B), um die gewünschte Zeit auszuwählen, nach der sich das Gerät automatisch abschaltet. Der Zeitraum kann von 0,5 Stunden bis max. 7,5 Stunden. Die richtige Kombination der Anzeigen (G) wird auf dem Bedienfeld (17) angezeigt, nachdem Sie die gewünschte Zeit eingestellt haben.

8. Wenn das Gerät eingesteckt ist, arbeitet es im Stand-by-Modus (Lüfter dreht sich nicht), das Bedienfeld (17) leuchtet nicht. Drücken Sie die Taste „LAMP“ (F) auf der Fernbedienung (16), um die Anzeigen aufleuchten zu lassen, oder drücken Sie sie erneut, um das Aufleuchten zu beenden.

#### Reinigung und Instandhaltung

1. Trennen Sie das Gerät immer vom Netz, bevor Sie es reinigen. Heben Sie die Riegel an und lösen Sie eine Schraube am Schutzring (2), um den vorderen Schutz (1) zu entfernen. Nach der Reinigung und vor dem nächsten Gebrauch wieder ordnungsgemäß zusammenbauen.

2. Verwenden Sie ein weiches Tuch, das mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet ist, um Propeller und Schutz zu reinigen. KEINE Scheuermittel verwenden.

3. Tauchen Sie das Motorgehäuse (7) NICHT in Wasser und lassen Sie niemals Wasser in die Motorkomponente eintauchen.

4. Verwenden Sie KEIN Benzin, Verdünner oder andere Chemikalien, um den Ventilator zu reinigen.

5. An einem trockenen Ort staubgeschützt lagern.

#### Technische Daten:

Leistung: 60W

MAX. Leistung: 120W

Spannung: 220-240V ~50-60Hz



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

## FRANÇAIS

### CONSIGNES DE SECURITE.

### INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION.

### LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR"

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent."

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.

2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.

3. L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240 V ~ 50/60 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.

4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.

5. AVERTISSEMENT: Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants de doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.

6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.

7. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).

8. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.

9. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

10. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).

11. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.

13. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.

14. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.

15. Ne pas laisser les pièces du moteur mouiller.

16. Il faut utiliser uniquement des pièces de montage d'origine fournies avec le ventilateur.

17. L'appareil peut être activé après avoir été complètement assemblé. L'appareil partiellement assemblé et activé ne garantit pas une utilisation en toute sécurité et un bon fonctionnement.

**ATTENTION: NE PAS ACTIVER LE VENTILATEUR SANS COUVERTURE AVANT ET ARRIERE.**

18. Placer le ventilateur éloigné des stores, des rideaux et d'autres objets qui peuvent être tirés par le ventilateur en train de travail.

19. Ne placez pas aucun objet dans la couverture du ventilateur. Cela peut endommager le corps ou l'appareil.

Description du produit : VENTILATEUR AD7328 - voir page 2

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Protection avant     | 2. Bague de protection |
| 3. Écrou d'hélice       | 4. Hélice              |
| 5. Écrou de protection  | 6. Protection arrière  |
| 7. Carter du moteur     | 8. Support             |
| 9. Écrou de support     | 10. Tuyau extérieur    |
| 11. Base                | 12. Entretoise         |
| 13. Vis                 | 14. Bouton de tuyau    |
| 15. Tuyau intérieur     | 16. Télécommande       |
| 17. Panneau de commande |                        |

Assemblage

1. Dévisser la vis (13) du support (10), retirer l'entretoise (12) et la vis (13).
2. Installez la vis (13) avec l'entretoise (12) à travers le trou de la base (11) pour connecter le tuyau extérieur (10), serrez la vis (13).
3. Posez la base (11) sur une surface plane et sèche. Dévisser l'écrou de support (9), faire glisser le tube intérieur (15) du tube extérieur (10). Tirez le Tuyau Intérieur (15) jusqu'en haut. Vous devrez peut-être le pousser par le bas pour le faire monter.
4. Installez l'écrou de support (9) et serrez en tournant dans le sens horaire.
5. Placez le support (8) dans le haut du tuyau intérieur (15), serrez le bouton du tuyau (14).
6. Dévissez l'écrou de protection (5) à l'avant du boîtier du moteur (7) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
7. Montez la protection arrière (6) sur le capot avant du moteur en faisant correspondre 3 trous sur la protection aux 3 boulons de positionnement ronds sur le capot avant du moteur. Poussez fermement jusqu'à ce que les 3 boulons dépassent des 3 trous.
8. Placez et serrez l'écrou de protection (5) en tournant l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre pour maintenir la protection arrière (6) en place.

9. Placez l'hélice (4) sur l'arbre du moteur en faisant correspondre les fentes de l'arbre avec la fente de l'hélice, serrez l'hélice (4) avec le capuchon d'hélice (3) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
10. Testez le ventilateur en tournant l'hélice (4) avec vos mains, assurez-vous qu'il n'y a aucun contact avec l'écrou. L'hélice (4) doit tourner librement.
11. Montez la protection avant (1) sur la protection arrière (6) à l'aide de l'anneau de protection (2), puis serrez la vis et fermez les loquets.

Description du panneau de commande (17) et de la télécommande (16) :

- |                                                |                                                                          |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| A. Bouton Mode                                 | B. Bouton Minuterie                                                      |
| C. Touche ON / SPEED                           | D. Touche OFF                                                            |
| E. BOUTON SWING                                | F. BOUTON LAMPE                                                          |
| G. Indicateurs de minuterie (0,5h, 1h, 2h, 4h) | H. Indicateur de vitesse du ventilateur (vitesse, haute, moyenne, basse) |
| J. Indicateur de mode veille                   | K. Indicateur de mode nature                                             |
| L. Indicateur d'oscillation                    |                                                                          |

## OPÉRATION

1. Placez l'appareil sur une surface plane et sèche.
  2. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise murale AC 220-240V standard.
  3. Appuyez sur le bouton « SPEED/ON » (C) pour allumer l'appareil et appuyez à nouveau pour sélectionner la vitesse souhaitée :  
 HIG - signifie une vitesse de ventilateur rapide  
 MED - signifie vitesse moyenne du ventilateur  
 LOW - signifie une vitesse de ventilateur lente  
 L'indicateur approprié (H) s'affichera sur le panneau de commande (17).
  4. Appuyez sur le bouton « OFF » (D) pour éteindre l'appareil.
  5. Appuyez sur le bouton « SWING » (E) pour démarrer ou arrêter l'oscillation de la tête du ventilateur du côté gauche et du côté droit. L'indicateur (L) s'affichera sur le panneau de commande (17).
  6. Appuyez alternativement sur le bouton « MODE » (A) de la télécommande (16) à plusieurs reprises pour choisir entre  
 - Mode NATUREL, l'indicateur (K) s'allumera. Lorsque vous sélectionnez la basse vitesse, le ventilateur fonctionnera 5 secondes et s'arrêtera 5 secondes, et ces cycles seront répétés tout le temps. Lorsque vous sélectionnez la vitesse moyenne, le ventilateur fonctionnera à vitesse moyenne pendant 5 secondes et les 5 secondes suivantes à une vitesse inférieure, et ces cycles seront répétés tout le temps. Lorsque vous sélectionnez la vitesse élevée, le ventilateur fonctionnera à vitesse élevée pendant 5 secondes, puis les 5 secondes suivantes à vitesse moyenne, et ces cycles seront répétés tout le temps.
  - Mode SLEEP, le voyant (J) s'allumera. Lorsque vous sélectionnez la vitesse du ventilateur souhaitée (vitesse faible, moyenne ou élevée), le moteur fonctionnera 5 secondes et s'arrêtera 5 secondes, et fonctionnera 5 secondes, s'arrêtera 5 secondes, ces cycles seront répétés jusqu'à changer le mode ou éteindre le dispositif.
  - Le mode NORMAL signifie un fonctionnement continu du ventilateur lorsqu'aucun voyant n'est allumé (ni mode NATURAL (K) ni mode SLEEP (J)).
- Le choix du mode n'est pas disponible via la commande manuelle du panneau de commande (17). Il est disponible à partir de la télécommande (16) uniquement.
7. Appuyez plusieurs fois sur le bouton « TIMER » (B) pour sélectionner l'heure souhaitée après laquelle l'appareil s'éteindra automatiquement. La période peut être réglée de 0,5 heure à max. 7,5 heures. La bonne combinaison d'indicateurs (G) s'affichera sur le panneau de commande (17) après avoir configuré l'heure souhaitée.
  8. Lorsque l'appareil est branché, il fonctionne en mode veille (le ventilateur ne tourne pas), le panneau de commande (17) n'est pas allumé. Appuyez sur le bouton « LAMP » (F) de la télécommande (16) pour allumer les indicateurs ou appuyez à nouveau pour terminer l'allumage.

## Nettoyage et entretien

1. Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer. Soulevez les loquets et dévissez une vis de la bague de protection (2) pour retirer la protection avant (1). Assemblez à nouveau correctement après le nettoyage et avant la prochaine utilisation.
2. Utilisez un chiffon doux, humidifié avec un détergent doux, pour nettoyer l'hélice et la protection. NE PAS utiliser de nettoyeurs abrasifs.
3. NE PAS immerger le boîtier du moteur (7) dans l'eau et ne jamais laisser l'eau pénétrer dans le composant du moteur.
4. N'utilisez PAS d'essence, de diluant ou d'autres produits chimiques pour nettoyer le ventilateur.
5. Stocker dans un endroit sec couvert contre l'accès à la poussière.

## Données techniques:

Puissance : 60W  
 Puissance MAX : 120W  
 Tension: 220-240V ~ 50-60Hz



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL

### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

### POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUARDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones

que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.

2.El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.

3.El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.

4.Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.

5.ADVERTENCIA: Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

6.Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.

7.No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).

8.Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.

9.No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.

10.Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.

11.No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.

12.El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.

13.No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.

14.Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.

15. Evitar que se moje la parte del motor del aparato.

16. Se deben utilizar únicamente las piezas de montaje originales, entregadas con el ventilador.

17. No conectar el aparato antes de que esté completamente montado. El aparato montado solamente en parte y puesto en marcha no garantiza el funcionamiento adecuado y seguro.

**ADVERTENCIA: NO PONGA EL VENTILADOR EN MARCHA SIN LAS TAPAS PROTECTORAS DELANTERA Y TRASERA.**

18. El ventilador debe colocarse a distancia de cortinas y otros objetos que pueden quedar arrastrados por el mismo.

19. No poner ningún objeto en la tapa protectora porque esto puede causar daños corporales o dañar el aparato

Descripción del producto: FAN AD7328 - consulte la página 2

- |                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| 1. Guardia frontal     | 2. Anillo de protección |
| 3. Tuerca de la hélice | 4. Hélice               |
| 5. Tuerca protectora   | 6. Protector trasero    |
| 7. Carcasa del motor   | 8. Soporte              |
| 9. Tuerca de soporte   | 10. Tubo exterior       |
| 11. Base               | 12. Espaciador          |
| 13. Tornillo           | 14. Perilla de tubo     |
| 15. Tubo interior      | 16. Mando a distancia   |
| 17. Panel de control   |                         |

#### Montaje

1. Desatornille el tornillo (13) del soporte (10), saque el espaciador (12) y el tornillo (13).
2. Instale el tornillo (13) con el espaciador (12) a través del orificio de la base (11) para conectar el tubo exterior (10), apriete el tornillo (13).
3. Coloque la base (11) sobre una superficie plana y seca. Desatornille la tuerca del soporte (9), deslice el tubo interior (15) del tubo exterior (10). Saque el Tubo Interior (15) hasta arriba. Puede que tenga que empujarlo hacia arriba desde la parte inferior para levantarlo.
4. Instale la tuerca del soporte (9) y apriétela girándola en el sentido de las agujas del reloj.
5. Coloque el soporte (8) en la parte superior del tubo interior (15), apriete la perilla del tubo (14).
6. Desatornille la tuerca de protección (5) en la parte delantera de la carcasa del motor (7) girándola en sentido antihorario.
7. Monte la protección trasera (6) en la cubierta frontal del motor haciendo coincidir los 3 orificios de la protección con los 3 pernos de posicionamiento redondos de la cubierta frontal del motor. Empuje firmemente hasta que los 3 pernos sobresalgan a través de los 3 orificios.
8. Coloque y apriete la tuerca de protección (5) girándola en el sentido de las agujas del reloj para mantener la protección trasera (6) en su lugar.
9. Coloque la hélice (4) en el eje del motor haciendo coincidir las ranuras de los ejes con la ranura de la hélice, apriete la hélice (4) con la tapa de la hélice (3) girándola en sentido antihorario.
10. Pruebe el ventilador girando la hélice (4) con las manos, asegúrese de que no haya ningún contacto con la tuerca. La hélice (4) debe girar libremente.
11. Monte la protección delantera (1) en la protección trasera (6) mediante el anillo de protección (2), luego apriete el tornillo y cierre los pestillos.

Descripción del panel de control (17) y del mando a distancia (16):

- |                                                    |                                                                         |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| A. Botón de modo                                   | B. Botón de temporizador                                                |
| C. Botón ON / SPEED                                | D. Botón OFF                                                            |
| E. BOTÓN DE GIRO                                   | F. BOTÓN DE LÁMPARA                                                     |
| G. Indicadores de temporizador (0,5 h, 1h, 2h, 4h) | H. Indicador de velocidad del ventilador (velocidad, alta, media, baja) |
| J. Indicador de modo de suspensión                 | K. Indicador de modo de naturaleza                                      |
| L. Indicador de oscilación                         |                                                                         |

#### OPERACIÓN

1. Coloque el dispositivo sobre una superficie plana y seca.
  2. Enchufe el cable de alimentación en un tomacorriente de pared estándar de 220-240 V CA.
  3. Pulse el botón "SPEED / ON" (C) para encender el dispositivo y vuelva a pulsarlo para seleccionar la velocidad deseada:  
HIG - significa velocidad de ventilador rápida  
MED - significa velocidad media del ventilador  
BAJA - significa velocidad lenta del ventilador  
El indicador adecuado (H) se mostrará en el panel de control (17).
  4. Presione el botón "OFF" (D) para apagar el dispositivo.
  5. Presione el botón "SWING" (E) para iniciar o detener la oscilación del cabezal del ventilador en el lado izquierdo y en el lado derecho. El indicador (L) se mostrará en el panel de control (17).
  6. Pulse el botón alternativamente "MODE" (A) en el mando a distancia (16) repetidamente para elegir entre:  
- Modo NATURAL, el indicador (K) se iluminará. Cuando selecciona baja velocidad, el ventilador funcionará 5 segundos y se detendrá 5 segundos, y esos ciclos se repetirán todo el tiempo. Cuando selecciona la velocidad media, el ventilador funcionará a velocidad media durante 5 segundos y los siguientes 5 segundos a velocidad más baja, y esos ciclos se repetirán todo el tiempo. Cuando selecciona alta velocidad, el ventilador funcionará a alta velocidad durante 5 segundos y los siguientes 5 segundos a velocidad media, y esos ciclos se repetirán todo el tiempo.
  - Modo SLEEP, el indicador (J) se iluminará. Cuando seleccione la velocidad deseada del ventilador (velocidad baja, media o alta), el motor funcionará 5 segundos y se detendrá 5 segundos y funcionará 5 segundos, se detendrá 5 segundos, dichos ciclos se repetirán para cambiar el modo o apagar el dispositivo.
  - El modo NORMAL significa un funcionamiento continuo del ventilador cuando no hay ningún indicador encendido (ni modo NATURAL (K) ni modo SUEÑO (J)).
- La elección del modo no está disponible mediante la operación manual del panel de control (17). Está disponible solo con el mando a distancia (16).
7. Pulse el botón "TIMER" (B) repetidamente para seleccionar el tiempo deseado después del cual el dispositivo se apagará automáticamente. El período se puede configurar desde 0,5 horas hasta máx. 7,5 horas. La combinación adecuada de indicadores (G) se mostrará en el panel de control (17) después de configurar el tiempo deseado.
  8. Cuando el dispositivo está enchufado, está funcionando en modo de espera (el ventilador no gira), el panel de control (17) no está

iluminado. Pulse el botón "LAMP" (F) del mando a distancia (16) para encender los indicadores o vuelva a pulsarlo para terminar de encender.

#### Limpieza y mantenimiento

1. Desenchufe siempre el dispositivo antes de limpiarlo. Levante los pestillos y desatornille un tornillo en el anillo de protección (2) para quitar la protección frontal (1). Vuelva a montar de forma adecuada después de limpiar y antes del próximo uso.
2. Utilice un paño suave humedecido con un detergente suave para limpiar la hélice y la protección. No utilice limpiadores abrasivos.
3. NO sumerja la carcasa del motor (7) en agua y nunca permita que el agua penetre en el componente del motor.
4. NO use gasolina, diluyente u otros químicos para limpiar el ventilador.
5. Almacene en un lugar seco cubierto contra el acceso al polvo.

#### Datos técnicos:

Poder: 60W

Potencia máxima: 120 W

Voltaje: 220-240V ~ 50-60Hz



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. ADVERTÊNCIA: O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expor o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
8. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
9. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou

foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico.

O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário."

10. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha eléctrica, queimador a gas, etc.

11. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.

12. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.

13. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.

14. Para garantir a protecção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.

15. Não se pode deixar que o motor do aparelho fique molhado.

16. Usar apenas as peças de montagem fornecidas com o ventilador.

17. O aparelho só pode ser ligado depois de completamente montado. O aparelho montado parcialmente não garante um uso seguro e um funcionamento correto.

**ATENÇÃO: NÃO LIGUE O APARELHO SEM SER MONTADA A PROTEÇÃO FRONTAL E TRASEIRA.**

18. O ventilador deve ser colocado afastado de cortinas e outros objetos que podem ser apanhados pelo aparelho em operação.

19. Não se pode colocar qualquer objeto na protecção do ventilador. Tal ação pode levar às lesões corporais ou à danificação do aparelho.

Descrição do produto: FAN AD7328 - veja a página 2

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| 1. Protecção frontal   | 2. Anel de protecção  |
| 3. Porca da hélice     | 4. Hélice             |
| 5. Porca de protecção  | 6. Protecção traseira |
| 7. Carcaça do motor    | 8. Suporte            |
| 9. Porca de suporte    | 10. Tubo externo      |
| 11. Base               | 12. Espaçador         |
| 13. Parafuso           | 14. Botão do tubo     |
| 15. Tubo interno       | 16. Controle remoto   |
| 17. Painel de controle |                       |

#### Montagem

1. Desaparafuse o parafuso (13) do suporte (10), retire o espaçador (12) e o parafuso (13).
2. Instale o parafuso (13) com espaçador (12) através do orifício da base (11) para conectar o tubo externo (10), aperte o parafuso (13).
3. Coloque a base (11) em uma superfície plana e seca. Desaparafuse a porca do suporte (9), deslize o tubo interno (15) do tubo externo (10). Puxe o Tubo Interno (15) até o topo. Você pode ter que empurrá-lo de baixo para cima para levantá-lo.
4. Instale a porca do suporte (9) e aperte girando no sentido horário.
5. Coloque o suporte (8) na parte superior do tubo interno (15), aperte o botão do tubo (14).
6. Desaparafuse a porca de protecção (5) na frente da carcaça do motor (7) girando no sentido anti-horário.
7. Monte a protecção traseira (6) na tampa frontal do motor combinando 3 orifícios na protecção com os 3 parafusos redondos de posicionamento na tampa frontal do motor. Empurre com firmeza até que os 3 parafusos se projetem através dos 3 orifícios.
8. Coloque e aperte a porca de protecção (5) girando a porca no sentido horário para segurar a protecção traseira (6) no lugar.
9. Coloque a hélice (4) no eixo do motor combinando as ranhuras dos eixos com a ranhura da hélice, aperte a hélice (4) com a tampa da hélice (3) girando-a no sentido anti-horário.
10. Teste o ventilador girando a hélice (4) com as mãos, certifique-se de que não haja nenhum contato com a porca. A hélice (4) deve girar livremente.
11. Monte a protecção frontal (1) na protecção traseira (6) pelo anel de protecção (2) e, em seguida, aperte o parafuso e feche as travas.

Descrição do painel de controle (17) e do controle remoto (16):

- |                                                   |                                                                           |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| A. Botão de modo                                  | B. Botão do temporizador                                                  |
| C. Botão ON / SPEED                               | D. Botão OFF                                                              |
| E. BOTÃO DE SWING                                 | F. BOTÃO DA LÂMPADA                                                       |
| G. Indicadores de temporizador (0,5h, 1h, 2h, 4h) | H. Indicador de velocidade do ventilador (velocidade, alta, média, baixa) |
| J. Indicador do modo de suspensão                 | K. Indicador do modo de natureza                                          |
| L. Indicador de oscilação                         |                                                                           |

#### OPERAÇÃO

1. Coloque o dispositivo em uma superfície plana e seca.

2. Conecte o cabo de alimentação a uma tomada de parede AC 220-240V padrão.
3. Pressione o botão "SPEED / ON" (C) para ligar o dispositivo e pressione-o novamente para selecionar a velocidade desejada:  
HIG - significa velocidade rápida do ventilador  
MED - significa velocidade média do ventilador  
BAIXO - significa velocidade lenta do ventilador  
O indicador adequado (H) será exibido no painel de controle (17).
4. Pressione o botão "OFF" (D) para desligar o aparelho.
5. Pressione o botão "SWING" (E) para iniciar ou parar a oscilação da cabeça do ventilador à esquerda e à direita. O indicador (L) será exibido no painel de controle (17).
6. Pressione o botão alternadamente "MODE" (A) no controle remoto (16) repetidamente para escolher entre  
- Modo NATURAL, o indicador (K) acenderá. Quando você seleciona a velocidade baixa, o ventilador funcionará 5 segundos e parará 5 segundos, e esses ciclos serão repetidos o tempo todo. Quando você seleciona a velocidade média, o ventilador funcionará em velocidade média por 5 segundos e os próximos 5 segundos em velocidade mais baixa, e esses ciclos serão repetidos o tempo todo.  
Quando você seleciona alta velocidade, o ventilador funcionará em alta velocidade por 5 segundos e os próximos 5 segundos em velocidade média, e esses ciclos serão repetidos o tempo todo.  
- Modo SLEEP, o indicador (J) acenderá. Quando você seleciona a velocidade desejada do ventilador (baixa ou média ou alta velocidade), o motor funcionará 5 segundos, e parará 5 segundos, e funcionará 5 segundos, parará 5 segundos, tais ciclos serão repetidos até alterar o modo ou desligar o dispositivo.  
- O modo NORMAL significa operação contínua do ventilador quando nenhum indicador está aceso (nem no modo NATURAL (K) nem no modo SLEEP (J)).
- A escolha do modo não está disponível através da operação manual do painel de controle (17). Ele está disponível apenas no controle remoto (16).
7. Pressione o botão "TIMER" (B) repetidamente para selecionar o tempo desejado após o qual o dispositivo desligará automaticamente. O período pode ser definido de 0,5 horas a no máx. 7,5 horas. A combinação adequada de indicadores (G) será exibida no painel de controle (17) após configurar o tempo desejado.
8. Quando o aparelho está conectado, está operando no modo stand-by (o ventilador não está girando), o painel de controle (17) não acende. Pressione o botão "LAMP" (F) no controle remoto (16) para acender os indicadores ou pressione-o novamente para finalizar o acendimento.

#### Limpeza e manutenção

1. Sempre desconecte o dispositivo antes de limpar. Levante as travas e desparafuse um parafuso no anel de proteção (2) para remover a proteção frontal (1). Monte novamente de maneira adequada após a limpeza e antes do próximo uso.
2. Use um pano macio, umedecido com um detergente neutro, para limpar a hélice e a proteção. Não use produtos de limpeza abrasivos.
3. NÃO mergulhe a carcaça do motor (7) em água e nunca permita que a água entre no componente do motor.
4. NÃO use gasolina, diluente ou outros produtos químicos para limpar o ventilador.
5. Armazene em local seco e coberto contra o acesso de poeira.

#### Dados técnicos:

Potência: 60W

Potência MAX: 120W

Tensão: 220-240V ~ 50-60Hz



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### BENDROSIS SAUGOS SALYGOS SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ISSAUGOTI ATEICIAI

Jeigu prietaisas naudojama komerciniais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.

3. Prietaisą galima jungti tik į 220-240 V ~ 50/60 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu neįjungti kelių elektros prietaisų.

4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.

5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams

žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.

6. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka.

**NETRAUKTI** už maitinimo laido.

7. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).

8. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.

9. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servisai. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.

11. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.

12. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.

13. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.

14. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.

15. Neprileisti prie įrenginio variklio dalies sušlapinimo.

16. Reikia naudoti tik originalias montavimo dalis, pristatytas kartu su įrenginiu.

17. Įrenginį galima įjungti vien tik atlikus jo pilną montavimą. Dalinai sumontuotas ir įdiegtas įrenginys neužtikrina saugaus naudojimo ir tinkamo veikimo.

**ATSARGIAI: NENUDOKITE** ventiliatoriaus be priekio ir užpakalinių dangčių.

18. Pastatykite ventiliatorių toliau nuo užuolaidų, užuolaidų ar kitų daiktų, kuriuos gali traukti darbinis ventiliatorius.

19. Į ventiliatoriaus gaubtą neikiškite jokių daiktų. Priešingu atveju galite susižeisti arba sugadinti prietaisą.

Produkto aprašymas: FAN AD7328 - žiūrėkite 2 puslapį

- |                      |                         |
|----------------------|-------------------------|
| 1. Priekinis gaubtas | 2. Apsauginis žiedas    |
| 3. Sraigto veržlė    | 4. Sraigtasparnis       |
| 5. Apsauginė veržlė  | 6. Galinė apsauga       |
| 7. Variklio korpusas | 8. Stovas               |
| 9. Stovo veržlė      | 10. Išorinis vamzdis    |
| 11. Pagrindas        | 12. Tarpiklis           |
| 13. Varžtas          | 14. Vamzdžio rankenėlė  |
| 15. Vidinis vamzdis  | 16. Nuotolinis valdymas |
| 17. Valdymo skydelis |                         |

**Surinkimas**

1. Atsukite varžtą (13) nuo stovo (10), išimkite tarpiklį (12) ir varžtą (13).
2. Įkiškite varžtą (13) su tarpikliu (12) per pagrindo (11) angą, kad prijungtumėte išorinį vamzdį (10), priveržkite varžtą (13).
3. Padėkite pagrindą (11) ant lygaus ir sauso paviršiaus. Atsukite stovo veržlę (9), pastumkite vidinį vamzdį (15) nuo išorinio vamzdžio (10). Ištraukite vidinį vamzdį (15) iki galo. Jums gali tekti stumti jį aukštin iš apačios, kad pakeltumėte.
4. Įstatykite stovo veržlę (9) ir priveržkite sukdami pagal laikrodžio rodyklę.
5. Pastatykite stovą (8) į vidinio vamzdžio (15) viršų, priveržkite vamzdžio rankenėlę (14).
6. Atsukite apsauginę veržlę (5) variklio korpuso (7) priekyje, sukdami prieš laikrodžio rodyklę.
7. Sumontuokite apsauginį gaubtą (6) prie variklio priekinio dangčio, suderindami 3 skylės ant apsaugo prie 3 apvalių padėties varžtų, esančių variklio priekiniame dangtelyje. Tvirtai spauskite, kol 3 varžtai išsikiš per 3 skylės.
8. Uždėkite ir priveržkite apsauginę veržlę (5), sukdami veržlę pagal laikrodžio rodyklę, kad galinė apsauga (6) laikytųsi vietoje.
9. Uždėkite sraigą (4) ant variklio veleno, suderindami veleno angas su sraigto anga, priveržkite sraigą (4) su sraigto dangteliu (3), pasukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.
10. Patikrinkite ventiliatorių sukdami sraigą (4) rankomis ir įsitikinkite, kad jis noliečia veržlės. Sraigtas (4) turi laisvai sukstis.
11. Uždėkite priekinį apsaugą (1) ant galinio gaubto (6) apsauginiu žiedu (2), tada priveržkite varžtą ir uždarykite skląščius.

Valdymo skydelio (17) ir nuotolinio valdymo pulto (16) aprašymas:

- |                              |                       |
|------------------------------|-----------------------|
| A. Režimo mygtukas           | B. Laikmačio mygtukas |
| C. JUNGIMO / SPEEDO mygtukas | D. Išjungimo mygtukas |

E. PASUKIMO MYGTUKAS  
G. Laikmačio indikatoriai (0,5 val., 1 val., 2 val., 4 val.)  
J. Miego režimo indikatorius  
L. Virpesių rodiklis

F. ŠVIESOS MYGTUKAS  
H. Ventilatoriaus greičio indikatorius (greitis, didelis, vidutinis, žemas)  
K. Gamtos režimo indikatorius

## OPERACIJA

1. Padėkite prietaisą ant lygaus ir sauso paviršiaus.
2. Prijunkite maitinimo laidą prie standartinio kintamosios srovės 220-240 V sieninio lizdo.
3. Norėdami įjungti įrenginį, paspauskite mygtuką „SPEED/ON“ (C) ir dar kartą paspauskite, kad pasirinktumėte norimą greitį:  
HIG - reiškia greitą ventilatoriaus greitį  
MED - reiškia vidutinį ventilatoriaus greitį  
LOW - reiškia lėtą ventilatoriaus greitį
- Tinkamas indikatorius (H) bus rodomas valdymo skydelyje (17).
4. Norėdami išjungti prietaisą, paspauskite mygtuką „OFF“ (D).
5. Paspauskite mygtuką „SWING“ (E), kad pradėtųmėte arba sustabdytumėte ventilatoriaus galvutės svyravimus kairėje ir dešinėje. Indikatorius (L) bus rodomas valdymo skydelyje (17).
6. Kelis kartus paspauskite nuotolinio valdymo pulto (16) mygtuką „MODE“ (A), kad pasirinktumėte  
- NATURAL režimas, indikatorius (K) užsidegs. Kai pasirinksite mažą greitį, ventilatorius veiks 5 sekundes ir sustos 5 sekundes, ir šie ciklai bus kartojami visą laiką. Kai pasirinksite vidutinį greitį, ventilatorius veiks vidutiniu greičiu 5 sekundes, o kitas 5 sekundes - mažesniu greičiu, ir šie ciklai bus kartojami visą laiką. Kai pasirinksite didelį greitį, ventilatorius veiks dideliu greičiu 5 sekundes, o kitas 5 sekundes - vidutiniu greičiu, ir šie ciklai bus kartojami visą laiką.
- SLEEP režimas, indikatorius (J) užsidegs. Kai pasirinksite norimą ventilatoriaus greitį (mažas, vidutinis arba didelis greitis), variklis veiks 5 sekundes, o sustos 5 sekundes ir veiks 5 sekundes, sustabdys 5 sekundes, tokie ciklai bus kartojami, kad būtų pakeistas režimas arba išjungtas prietaisas.
- NORMAL režimas reiškia nuolatinį ventilatoriaus veikimą, kai neužsidega nė vienas indikatorius (nei NATURAL (K), nei SLEEP (J) režimas).
- Režimo pasirinkti negalima rankiniu būdu valdant valdymo skydelį (17). Jis pasiekiamas tik nuotolinio valdymo pultu (16).
7. Kelis kartus paspauskite mygtuką „TIMER“ (B), kad pasirinktumėte norimą laiką, po kurio prietaisas automatiškai išsijungs. Laikotarpis galima nustatyti nuo 0,5 valandos iki maks. 7,5 valandos. Nustatę pageidaujamą laiką, valdymo skydelyje (17) bus rodomas tinkamas indikatorius derinys (G).
8. Kai prietaisas yra prijungtas prie tinklo, jis veikia budėjimo režimu (ventilatorius nesisuka), valdymo skydelis (17) neužsidega. Paspauskite mygtuką „LAMP“ (F) ant nuotolinio valdymo pulto (16), kad įsijiebtų indikatoriai, arba paspauskite jį dar kartą, kad baigtumėte šviestį.

## Valymas ir priežiūra

1. Prieš valydami prietaisą, visada atjunkite jį nuo elektros tinklo. Pakelkite skląščius ir atsukite vieną varžtą ant apsauginio žiedo (2), kad nuimtumėte priekinę apsaugą (1). Po valymo ir prieš kitą naudojimą vėl tinkamai surinkite.
2. Sraigta ir apsauga valykite minkštu skudurėliu, sudrėkintu švelniu plovikliu. NENAUDOKITE abrazyvinių valiklių.
3. NEMERKITE variklio korpuso (7) į vandenį ir niekada neleiskite vandeniui patekti į variklio komponentą.
4. NENAUDOKITE ventilatoriaus benzino, skiediklio ar kitų cheminių medžiagų.
5. Laikykite sausoje vietoje, uždengtoje nuo dulkių.

## Techniniai duomenys:

Galia: 60W  
MAX galia: 120W  
Įtampa: 220-240V ~ 50-60Hz



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## LATVIEŠU

## VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240 V ~ 50/60 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes

vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.

6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktlīdzi pieturot ar roku. **NERAUJĒT** aiz strāvas vada.

7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.

9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta no metot vai kļūdu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.

10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.

13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.

14. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Sajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.

15. Neļaujiet ūdenim iekļūt dzinēja vienībā.

16. Izmantojiet tikai oriģinālas montāžas detaļas, kas tika piegādātas kopā ar ventilatoru.

17. Drīkst lietot tikai pilnīgi salikto ierīci. Daļēji salikta ierīce nenodrošina atbilstošu drošību un funkcionalitāti.

**UZMANĪBU: VENTILATORU NEDRĪKST IZMANTOT BEZ PRIEKŠĒJĀ UN AIZMUGURĒJĀ VĀKA.**

18. Ventilatoru nedrīkst novietot tuvu žalūzijām, aizkariem un citiem priekšmetiem, kas varētu iekļūt ventilatorā.

19. Ventilatora vākā nedrīkst ievietot nekādus priekšmetus. Pastāv risks savainoties un sabojāt ierīci.

Produkta apraksts: Ventilators AD7328 - skatiet 2. lapu

- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Priekšējais aizsargs   | 2. Aizsarga gredzens      |
| 3. dzenskrūves uzgrieznis | 4. dzenskrūve             |
| 5. Aizsarga uzgrieznis    | 6. Aizmugurējais aizsargs |
| 7. Motora korpusa         | 8. Statīvs                |
| 9. Statīva uzgrieznis     | 10. Ārējā caurule         |
| 11. Bāze                  | 12. Starplikas            |
| 13. Skrūve                | 14. Caurules poga         |
| 15. Iekšējā caurule       | 16. Tālvadības pults      |
| 17. Vadības panelis       |                           |

Salikšana

- Atskrūvējiet skrūvi (13) no statīva (10), izņemiet starpliku (12) un skrūvi (13).
- Piestipriniet skrūvi (13) ar starpliku (12) caur pamatnes (11) atveri, lai savienotu ārējo cauruli (10), pievelciet skrūvi (13).
- Novietojiet pamatni (11) uz līdzenas un sausas virsmas. Atskrūvējiet statīva uzgriezni (9), pabīdiet iekšējo cauruli (15) no ārējās caurules (10). Izvelciet iekšējo cauruli (15) līdz galam. Lai to paceltu, jums, iespējams, vajadzēs to nospiegt no apakšas.
- Uzstādiet uzgriezni (9) un pievelciet, pagriežot pulksteņrādītāja virzienā.
- Ievietojiet statīvu (8) iekšējās caurules (15) augšpusē, pievelciet caurules pogu (14).
- Atskrūvējiet aizsargmutteri (5) motora korpusa (7) priekšpusē, pagriežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- Uzstādiet aizsarga aizmuguri (6) pie motora priekšējā vāka, sakāņojot 3 aizsarga caurumus ar 3 apaļajām pozicionēšanas skrūvēm

uz motora priekšējā vāka. Stingri iespiediet, līdz 3 skrūves izvirzīsies cauri 3 caurumiem.

8. Novietojiet un pievelciet aizsargvāciņu (5), pagriežot uzgriezni pulksteņrādītāja virzienā, lai noturētu aizmugurējo aizsargu (6).

9. Uzlieciet dzenskrūvi (4) uz motora vārpstas, savienojot vārpstas spraugu ar dzenskrūves spraugu, pievelciet dzenskrūvi (4) ar dzenskrūves vāciņu (3), pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

10. Pārbaudiet ventilatoru, pagriežot propelleri (4) ar rokām, un pārliecinieties, ka tas nesaskaras ar uzgriezni. Dzenskrūvei (4) vajadzētu brīvi griezties.

11. Uzstādiet priekšējo aizsargu (1) uz aizmugurējā aizsarga (6) ar aizsarggredzenu (2), pēc tam pievelciet skrūvi un aizveriet aizbīdņus.

Vadības panelā (17) un tālvadības pults (16) apraksts:

A. Režīma poga

C. IESLĒGŠANAS / ĀTRUMA poga

E. Sūpoles poga

G. Taimera indikatori (0.5h, 1h, 2h, 4h)

J. Miega režīma indikators

L. Svārstību indikators

B. Taimera poga

D. Izslēgšanas poga

F. LAMPAS POGA

H. Ventilatora ātruma indikators (ātrums, augsts, vidējs, zems)

K. Dabas režīma indikators

## DARBĪBA

1. Novietojiet ierīci uz līdzenas un sausas virsmas.

2. Pievienojiet strāvas vadu standarta AC 220-240V sienas kontaktligzdai.

3. Nospiediet pogu "SPEED/ON" (C), lai ieslēgtu ierīci, un nospiediet to vēlreiz, lai izvēlētos vēlamu ātrumu:

HIG - nozīmē ātru ventilatora ātrumu

MED - nozīmē vidējo ventilatora ātrumu

LOW - nozīmē lēnu ventilatora ātrumu

Vadības panelī (17) tiks parādīts pareizais indikators (H).

4. Lai izslēgtu ierīci, nospiediet pogu "OFF" (D).

5. Nospiediet pogu "SWING" (E), lai sāktu vai apturētu ventilatora galvas svārstības kreisajā un labajā pusē. Indikators (L) tiks parādīts vadības panelī (17).

6. Atkārtoti nospiediet pogu "MODE" (A) uz tālvadības pults (16), lai izvēlētos starp

- NATURAL režīms, indikators (K) iedegsies. Izvēloties mazu ātrumu, ventilators darbosies 5 sekundes un apstāties 5 sekundes, un šie cikli tiks atkārtoti visu laiku. Izvēloties vidēju ātrumu, ventilators strādās ar vidēju ātrumu 5 sekundes un nākamās 5 sekundes ar mazāku ātrumu, un šie cikli tiks atkārtoti visu laiku. Izvēloties lielu ātrumu, ventilators darbosies lielā ātrumā 5 sekundes, bet nākamās 5 sekundes - vidējā ātrumā, un šie cikli tiks atkārtoti visu laiku.

- SLEEP režīms, indikators (J) iedegsies. Izvēloties vēlamu ventilatora ātrumu (zems vai vidējs vai liels ātrums), motors darbosies 5 sekundes un apstāties 5 sekundes un darbosies 5 sekundes, apstāties 5 sekundes, šādi cikli tiks atkārtoti, lai mainītu režīmu vai izslēgtu ierīci.

- NORMAL režīms nozīmē nepārtrauktu ventilatora darbību, ja netiek iedegts neviens indikators (ne NATURAL (K), ne SLEEP (J) režīms).

Režīma izvēle nav pieejama, izmantojot vadības paneli (17) ar roku. Tas ir pieejams tikai ar tālvadības pults (16).

7. Atkārtoti nospiediet pogu "TIMER" (B), lai izvēlētos vēlamu laiku, pēc kura ierīce automātiski izslēgsies. Periodu var iestatīt no 0,5 stundas līdz maks. 7,5 stundas. Pareiza indikatoru kombinācija (G) tiks parādīta vadības panelī (17) pēc vēlamā laika iestatīšanas.

8. Kad ierīce ir pievienota elektrotīklam, tā darbojas gaidīšanas režīmā (ventilators negriežas), vadības panelis (17) nedeģ. Nospiediet pogu "LAMP" (F) uz tālvadības pults (16), lai iedegtos indikatori, vai nospiediet to vēlreiz, lai pabeigtu iedegšanos.

## Tīrīšana un apkope

1. Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Paceliet aizbīdņus un atskrūvējiet vienu skrūvi aizsarggredzenā (2), lai noņemtu priekšējo aizsargu (1). Pēc tīrīšanas un pirms nākamās lietošanas salieciet to pareizi.

2. Propelleru un aizsarga tīrīšanai izmantojiet mikstu drāniņu, kas samitrināta ar maigu mazgāšanas līdzekli. NELIETOJIET abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

3. NEMĒRIET motora korpusu (7) ūdenī un nekad neļaujiet ūdenim iegremdēties motora komponentā.

4. NELIETOJIET benzīnu, atšķaidītājus vai citas ķīmiskas vielas ventilatora tīrīšanai.

5. Uzglabāt sausā vietā, kas ir pārklāta pret putekļu piekļuvi.

## Tehniskie dati:

Jauda: 60W

MAX jauda: 120W

Spriegums: 220-240V ~ 50-60Hz



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

## EESTI

# ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse äärmiselt eesmärgil, muutuvald garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.

2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240 V ~ 50/60 Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.
4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.
5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.
6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmetest.
7. Ära jätta pistikepessa sisselülitatud seadet ilma järelevalveta.
8. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).
9. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.
10. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökohta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise oholukorra seadme kasutajale.
11. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.
12. Ära kasuta seadet kergesti süttivate materjalide läheduses.
13. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.
14. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.
15. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmetistikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole.
16. Kasutage ainult kaasasolevat originaalset riistvara.
17. Lülitage seade sisse alles pärast täielikku installimist. Osaliselt monteeritud ja kasutusele võetud seade ei taga ohutut kasutamist ja korrektset toimimist.
- ETTEVAATUST: ÄRGE PÖÖRAKE ventilaatorit ilma esi- ja tagaosata.
18. Pange ventilaator eemale kardinatest, kardinatest ja muudest esemetest, mida töötab ventilaator võib sisse tõmmata.
19. Ärge pange ventilaatori kattesesse mingeid esemeid. Vastasel korral võib see põhjustada kehavigastusi või seadet kahjustada.

Tootekirjeldus: FAN AD7328 - vaadake lk 2

- |                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| 1. Esikäitse         | 2. Kaitserõngas       |
| 3. Propelleri mutter | 4. Propeller          |
| 5. Kaitsemutter      | 6. Tagumine kaitse    |
| 7. Mootori korpus    | 8. Alus               |
| 9. Püstmutter        | 10. Välimine toru     |
| 11. Alus             | 12. Spacer            |
| 13. Kruvi            | 14. Toru nupp         |
| 15. Sisetoru         | 16. Kaugjuhtimispuult |

## 17. Juhtpaneel

### Kokkupanek

1. Keerake kruvi (13) alusest (10) välja, võtke vaheplaat (12) ja kruvi (13) välja.
2. Paigaldage kruvi (13) koos vaheseinaga (12) läbi aluse (11) ava välisstoru (10) ühendamiseks, pingutage kruvi (13).
3. Asetage alus (11) tasasele ja kuivale pinnale. Keerake lahti mutter (9), libistage sisetoru (15) välimise toru (10) küljest lahti. Tõmmake sisetoru (15) lõpuni välja. Võimalik, et peate selle üles tõstmiseks alt üles lükkama.
4. Paigaldage tugimutter (9) ja pingutage päripäeva keerates.
5. Asetage alus (8) sisetoru (15) ülaossa, keerake torunupp (14) kinni.
6. Keerake vastupäeva keerates lahti mootori korpuse (7) esiküljel olev mutter (5).
7. Paigaldage kaitse tagakülj (6) mootori esikaane külge, sobitades kaitset olevad 3 ava mootori esikaanel olevate ümmarguste positsioonipoltidega. Lükake kindlalt sisse, kuni 3 polti ulatuvad läbi 3 ava.
8. Asetage ja pingutage kaitsemutter (5), keerates mutrit päripäeva, et tagumine kate (6) paigal hoida.
9. Asetage sõukruvi (4) mootori võllile, sobitades võllipesad sõukruvi piluga, pingutage sõukruvi (4) propelleri korgiga (3), keerates seda vastupäeva.
10. Kontrollige ventilaatorit, pöörates oma kätega propellerit (4) ja veenduge, et see ei puutuks mutriga kokku. Propeller (4) peaks vabalt pöörlema.
11. Paigaldage esikaitse (1) kaitserõnga (2) abil tagumisele kaitsele (6), seejärel keerake kruvi kinni ja sulgege riivid.

### Juhtpaneeli (17) ja kaugjuhtimispuldi (16) kirjeldus:

- |                                                |                                                                     |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| A. Režiimi nupp                                | B. Taimeri nupp                                                     |
| C. ON / SPEED nupp                             | D. OFF nupp                                                         |
| E. PÖÖRNUPP                                    | F. LAMPNUPP                                                         |
| G. Taimeri indikaatorid (0,5 h, 1 h, 2 h, 4 h) | H. Ventilaatori kiiruse indikaator (kiirus, kõrge, keskmine, madal) |
| J. Unerežiimi indikaator                       | K. Loodusrežiimi indikaator                                         |
| L. Võnkumise näitaja                           |                                                                     |

### KASUTAMINE

1. Asetage seade tasasele ja kuivale pinnale.
2. Ühendage toitejuhe tavaliselt 220-240 V vahelduvvoolu seinakontakti.
3. Seadme sisselülitamiseks vajutage nuppu "SPEED/ON" (C) ja soovitud kiiruse valimiseks uuesti:  
HIG - tähendab kiiret ventilaatori kiirust  
MED - tähendab ventilaatori keskmist kiirust  
LOW - tähendab aeglast ventilaatori kiirust  
Juhtpaneelil (17) kuvatakse õige indikaator (H).
4. Seadme väljalülitamiseks vajutage nuppu "OFF" (D).
5. Vajutage nuppu "SWING" (E), et käivitada või peatada ventilaatori pea võnkumine vasakul ja paremal küljel. Näidik (L) kuvatakse juhtpaneelil (17).
6. Vajutage korduvalt kaugjuhtimispuldi (16) nuppu „MODE" (A) korduvalt, et valida  
- NATURAL režiim, indikaator (K) süttib. Kui valite väikese kiiruse, töötab ventilaator 5 sekundit ja peatub 5 sekundit ning neid tsükleid korratakse kogu aeg. Kui valite keskmise kiiruse, töötab ventilaator keskmise kiirusega 5 sekundit ja järgmised 5 sekundit madalamal kiirusel ning neid tsükleid korratakse kogu aeg. Kui valite suure kiiruse, töötab ventilaator suurel kiirusel 5 sekundit ja järgmised 5 sekundit keskmise kiirusega ning neid tsükleid korratakse kogu aeg.
- SLEEP režiim, indikaator (J) süttib. Kui valite soovitud ventilaatori kiiruse (madal või keskmine või suur kiirus), töötab mootor 5 sekundit ja peatub 5 sekundit ning töötab 5 sekundit, seiskub 5 sekundit, selliseid tsükleid korratakse kuni režiimi muutmiseks või väljalülitamiseks. seade.
- NORMAL režiim tähendab ventilaatori pidevat tööd, kui ükski indikaator ei sütti (ei NATURAL (K) ega SLEEP (J) režiim).
- Režiimi ei saa juhtpaneeli (17) abil käitsi juhtida. Seda saab kasutada ainult kaugjuhtimispuldil (16).
7. Vajutage korduvalt nuppu „TIMER" (B), et valida soovitud aeg, mille möödudes seade automaatselt välja lülitub. Perioodi saab seada vahemikus 0,5 tundi kuni maksimaalne. 7,5 tundi. Õige näidikute kombinatsioon (G) kuvatakse juhtpaneelil (17) pärast soovitud aja seadistamist.
8. Kui seade on ühendatud vooluvõrku, töötab see ooterežiimis (ventilaator ei pöörle), juhtpaneel (17) ei sütti. Vajutage kaugjuhtimispuldi (16) nuppu „LAMP" (F), et süttiksid näidikud, või vajutage uuesti, et süttib.

### Puhastamine ja hooldus

1. Enne puhastamist ühendage seade alati vooluvõrgust lahti. Tõstke riivid üles ja keerake esikaitse (1) eemaldamiseks lahti üks kaitserõnga (2) kruvi. Pange pärast puhastamist ja enne järgmist kasutamist uuesti korralikult kokku.
2. Propelleri ja kaitse puhastamiseks kasutage pehmet lappi, mis on niisutatud maheda pesuvahendiga. ÄRGE kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid.
3. ÄRGE kastke mootori korpust (7) vette ja ärge kunagi laske vett mootorikomponenti kasta.
4. ÄRGE kasutage ventilaatori puhastamiseks bensiini, vedeldit ega muid kemikaale.
5. Hoida kuivas kohas tolmu eest kaitstult.

### Tehnilised andmed:

Võimsus: 60W

MAX võimsus: 120W

Pinge: 220-240V ~ 50-60Hz

Hoolitse keskkonnakaitse eest..

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidest, sest seadmed leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!



## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

- 1.Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
- 2.Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
- 3."Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 220-240 V ~ 50/60 Hz.
- În vederea măririi siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebui conectate în același timp mai multe aparate electrice."
- 4.Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul.
- 5.AVERTIZARE: Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
- 6.Intotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priza de alimentare cu curent electric și țineți priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
- 7.Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).
- 8.Periodic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.
- 9.Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată incorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.
- 10.Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.
- 11.Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.
- 12.Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.
- 13.Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.
- 14.Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea pe circuitul electric a unui dispozitiv cu curent diferențial (RCD) cu curent alternativ diferențial care nu va depăși 30 mA. În acest sens trebuie să vă adresați unui electrician specialist.
15. Protejați partea motorie a unității de imersie în apă.
16. Folosiți numai hardware-ul de montaj original furnizat.

17. Porniți dispozitivul numai după instalarea completă. Dispozitivul parțial asamblat și pus în funcțiune nu asigură o utilizare sigură și o funcționare corectă.

**ATENȚIE: NU ÎNCETIȚI ventilatorul, FĂRĂ ÎNCALCĂRILE FRÂNTE ȘI SPATE.**

18. Instalați ventilatorul departe de perdele, perdele sau alte obiecte care pot fi trase de ventilatorul de lucru.

19. Nu introduceți niciun obiect în capacul ventilatorului. În caz contrar, poate duce la vătămări corporale sau deteriorarea dispozitivului.

Descrierea produsului: FAN AD7328 - uitați-vă la pagina 2

- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Protecție frontală   | 2. Inel de protecție    |
| 3. Piulița elicei       | 4. Elice                |
| 5. Piulița de protecție | 6. Protecția spate      |
| 7. Carcasa motorului    | 8. Stand                |
| 9. Piulița de susținere | 10. Conducta exterioară |
| 11. Baza                | 12. Distanțier          |
| 13. Șurub               | 14. Buton pentru țevă   |
| 15. Conducta interioară | 16. Telecomandă         |
| 17. Panoul de control   |                         |

#### Asamblare

1. Deșurubați șurubul (13) de pe suport (10), scoateți distanțierul (12) și șurubul (13).
2. Instalați șurubul (13) cu distanțierul (12) prin orificiul bazei (11) pentru a conecta conducta exterioară (10), șurubul strâns (13).
3. Așezați baza (11) pe o suprafață plană și uscată. Deșurubați piulița suportului (9), glisați conducta interioară (15) de conducta exterioară (10). Trageți țeava interioară (15) până la capăt. Poate că va trebui să îl împingeți în sus de jos pentru a-l ridica.
4. Instalați piulița suportului (9) și strângeți-o rotind în sensul acelor de ceasornic.
5. Așezați suportul (8) în partea superioară a țevii interioare (15), strângeți butonul țevii (14).
6. Deșurubați piulița de protecție (5) de pe partea din față a carcasei motorului (7) rotind în sens invers acelor de ceasornic.
7. Montați dispozitivul de protecție din spate (6) pe capacul frontal al motorului, potrivit 3 găuri pe dispozitivul de protecție la cele 3 șuruburi rotunde de poziționare de pe capacul frontal al motorului. Împingeți ferm până când cele 3 șuruburi vor ieși prin cele 3 găuri.
8. Așezați și strângeți piulița de protecție (5) rotind piulița în sensul acelor de ceasornic pentru a menține protecția din spate (6) în poziție.
9. Puneți elicea (4) pe arborele motorului prin potrivirea sloturilor arborilor cu fanta elicei, strângeți elicea (4) cu capacul elicei (3) rotind-o în sens invers acelor de ceasornic.
10. Testați ventilatorul prin rotirea elicei (4) cu mâinile, asigurați-vă că nu există niciun contact cu piulița. Elica (4) trebuie să se rotească liber.
11. Montați protecția din față (1) pe protecția din spate (6) cu inelul de protecție (2), apoi strângeți șurubul și închideți zăvoarele.

Descrierea panoului de control (17) și a telecomenzii (16):

- A. Buton mod B. Buton temporizator  
C. Butonul ON / SPEED D. Butonul OFF  
E. BUTON SWING F. BUTON LAMP  
G. Indicatoare temporizatoare (0,5h, 1h, 2h, 4h) H. Indicator viteză ventilatorului (viteză, mare, mijlocie, scăzută)  
I. Indicator mod somn K. Indicator mod natură  
L. Indicator de oscilație

#### OPERAȚIUNE

1. Așezați dispozitivul pe o suprafață plană și uscată.
2. Conectați cablul de alimentare la o priză de perete AC 220-240V standard.
3. Apăsăți butonul „SPEED / ON” (C) pentru a porni dispozitivul și apăsați-l din nou pentru a selecta viteza dorită:  
HIG - înseamnă viteză rapidă a ventilatorului  
MED - înseamnă viteză medie a ventilatorului  
LOW - înseamnă viteză lentă a ventilatorului
- Indicatorul adecvat (H) va fi afișat pe panoul de control (17).
4. Apăsăți butonul „OFF” (D) pentru a opri dispozitivul.
5. Apăsăți butonul „SWING” (E) pentru a porni sau opri capul ventilatorului oscilând în partea stângă și în partea dreaptă. Indicatorul (L) va fi afișat pe panoul de control (17).
6. Apăsăți butonul alternativ „MODE” (A) de pe telecomandă (16) în mod repetat pentru a alege între  
- Modul NATURAL, indicatorul (K) va fi aprins. Când selectați viteză redusă, ventilatorul va funcționa 5 secunde și se va opri 5 secunde, iar aceste cicluri vor fi repetate tot timpul. Când selectați viteză medie, ventilatorul va funcționa la viteză medie timp de 5 secunde și următoarele 5 secunde la viteză mică, iar aceste cicluri vor fi repetate tot timpul. Când selectați viteză mare, ventilatorul va funcționa la viteză mare timp de 5 secunde, iar următoarele 5 secunde la viteză medie, iar aceste cicluri vor fi repetate tot timpul.  
- Mod SLEEP, indicatorul (J) va fi aprins. Când selectați viteză dorită a ventilatorului (viteză mică sau medie sau mare), motorul funcționează 5 secunde și se oprește 5 secunde și funcționează 5 secunde, oprește 5 secunde, astfel de cicluri vor fi repetate în sus pentru a schimba modul sau a opri dispozitiv.  
- Modul NORMAL înseamnă funcționarea continuă a ventilatorului atunci când nu este aprins niciun indicator (nici modul NATURAL (K), nici modul SLEEP (J)).
- Alegerea modului nu este disponibilă prin acționarea manuală a panoului de control (17). Este disponibil numai de pe telecomandă (16).
7. Apăsăți în mod repetat butonul „TIMER” (B) pentru a selecta timpul dorit după care dispozitivul se va opri automat. Perioada poate fi setată de la 0,5 ore la max. 7,5 ore. Combinația corectă de indicatori (G) va fi afișată pe panoul de control (17) după ce ați setat timpul dorit.
8. Când dispozitivul este conectat, acesta funcționează în modul stand-by (ventilatorul nu se rotește), panoul de control (17) nu este aprins. Apăsăți butonul „LAMP” (F) de pe telecomandă (16) pentru a aprinde indicatorii sau apăsați-l din nou pentru a termina iluminarea.

#### Curătenie și mentenanță

1. Deconectați întotdeauna dispozitivul înainte de curățare. Ridicați zăvoarele și deșurubați un șurub de pe inelul de protecție (2) pentru a scoate protecția din față (1). Asamblați din nou în mod corespunzător după curățare și înainte de următoarea utilizare.
2. Folosiți o cârpă moale, umezită cu un detergent ușor, pentru a curăța elicele și protecția. NU folosiți detergenți abrazivi.
3. NU scufundați carcasa motorului (7) în apă și nu lăsați niciodată apa să pătrundă în componenta motorului.
4. NU folosiți benzină, diluant sau alte substanțe chimice pentru a curăța ventilatorul.
5. A se păstra în loc uscat, acoperit împotriva accesului la praf.

#### Date tehnice:

Putere: 60W

Putere MAX: 120W

Tensiune: 220-240V ~ 50-60Hz



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## BOSANSKI

### OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 220-240 V ~ 50/60 Hz. U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe.
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeinstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupaćica, „vlažne” vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.
  11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.
  12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
  13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.
  14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.
  15. Zaštitite motorni dio jedinice od uranjanja u vodu.
  16. Koristite samo isporučeni originalni hardver za ugradnju.
  17. Uključite uređaj tek nakon završetka instalacije. Djelomično sastavljen i pušten u rad uređaj ne osigurava sigurnu upotrebu i pravilan rad.
- OPREZ: NE VERZATITE NA VENTILATORU BEZ PREDNJIH I ZADNJIH POKLOPCA.**
18. Postavite ventilator dalje od zavesa, zavesa ili drugih predmeta koje radni ventilator može povući.
  19. Ne stavljajte nikakve predmete u poklopac ventilatora. U suprotnom može doći do osobnih ozljeda ili oštećenja uređaja.

Opis proizvoda: VENTILATOR AD7328 - pogledajte stranicu 2

- |                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| 1. Prednji štitnik    | 2. Zaštitni prsten      |
| 3. Matica elise       | 4. Propeler             |
| 5. Zaštitna matica    | 6. Stražnja zaštita     |
| 7. Kućište motora     | 8. Stalak               |
| 9. Matica za postolje | 10. Vanjska cijev       |
| 11. Baza              | 12. Odstojnik           |
| 13. Vijak             | 14. Gumb za cijev       |
| 15. Unutrašnja cijev  | 16. Daljinski upravljač |
| 17. Kontrolna tabla   |                         |

#### Skapanje

1. Odvijte vijak (13) sa postolja (10), izvadite odstojnik (12) i zavrnite (13).
2. Ugradite vijak (13) s odstojnikom (12) kroz otvor za podnožje (11) za spajanje vanjske cijevi (10), zategnite vijak (13).
3. Postavite podnožje (11) na ravnu i suhu površinu. Odvijte maticu postolja (9), izvucite unutarnju cijev (15) iz vanjske cijevi (10). Izvucite unutrašnju cijev (15) skroz do vrha. Možda ćete ga morati gumuti prema gore da biste ga podigli.
4. Postavite maticu postolja (9) i zategnite je okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
5. Stavite postolje (8) na vrh unutrašnje cijevi (15), zategnite gumb cijevi (14).
6. Odrvnite zaštitnu maticu (5) na prednjoj strani kućišta motora (7) okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
7. Montirajte štitnik (6) na prednji poklopac motora tako da 3 rupe na štitniku postavite u 3 okrugla vijka za pozicioniranje na prednjem poklopcu motora. Čvrsto pritisnite sve dok 3 vijka ne izađu kroz 3 rupe.
8. Postavite i zategnite zaštitnu maticu (5) okretanjem matice u smjeru kazaljke na satu da zadržite stražnji štitnik (6) na mjestu.
9. Stavite propeler (4) na osovinu motora tako što ćete prereze vratila poravnati s utorom propelera, zategnite propeler (4) s poklopcem propelera (3) okrećući ga u smjeru kazaljke na satu.
10. Isprobajte ventilator okrećući propeler (4) rukama, pazite da nema dodira s maticom. Propeler (4) treba slobodno rotirati.
11. Montirajte prednji štitnik (1) na stražnji štitnik (6) zaštitnim prstenom (2), zatim pritegnite vijak i zatvorite zasune.

Opis upravljačke ploče (17) i daljinskog upravljača (16):

- |                                          |                                                                  |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| A. Tipka načina rada                     | B. Tipka tajmera                                                 |
| C. Dugme ON / SPEED                      | D. Dugme OFF                                                     |
| E. DUGMICA ZA KRMANJE                    | F. DUGME ZA SVJETLO                                              |
| G. Indikatori tajmera (0,5h, 1h, 2h, 4h) | H. Indikator brzine ventilatora (brzina, velika, srednja, niska) |
| J. Indikator načina mirovanja            | K. Indikator načina rada prirode                                 |
| L. Indikator oscilacija                  |                                                                  |

#### OPERACIJA

1. Postavite uređaj na ravnu i suhu površinu.
  2. Uključite kabl za napajanje u standardnu zidnu utičnicu naizmenične struje 220-240V.
  3. Pritisnite dugme "BRZINA/UKLJUČENO" (C) za uključivanje uređaja i pritisnite ga ponovo za odabir željene brzine:
- HIG - znači velika brzina ventilatora  
 MED - znači srednja brzina ventilatora  
 LOW - znači malu brzinu ventilatora

Odgovarajući indikator (H) bit će prikazan na upravljačkoj ploči (17).

4. Pritisnite dugme "OFF" (D) da biste isključili uređaj.

5. Pritisnite dugme "SWING" (E) da biste pokrenuli ili zaustavili oscilaciju glave ventilatora sa leve i sa desne strane. Indikator (L) će se prikazati na upravljačkoj ploči (17).

6. Pritisnite dugme "MODE" (A) na daljinskom upravljaču (16) naizmenično za izbor između

- NATURAL način, indikator (K) će zasvijetliti. Kad odaberete nisku brzinu, ventilator će raditi 5 sekundi i zaustaviti se 5 sekundi, a ti će se ciklusi ponavljati cijelo vrijeme. Kad odaberete srednju brzinu, ventilator će raditi srednjom brzinom 5 sekundi i sljedećih 5 sekundi pri nižoj brzini, a ti će se ciklusi ponavljati cijelo vrijeme. Kad odaberete veliku brzinu, ventilator će raditi velikom brzinom 5 sekundi, a sljedećih 5 sekundi srednjom brzinom, a ti će se ciklusi ponavljati cijelo vrijeme.

- SLEEP način rada, indikator (J) će zasvijetliti. Kad odaberete željenu brzinu ventilatora (niska ili srednja ili velika brzina), motor će raditi 5 sekundi, i zaustavlja se 5 sekundi, a radi 5 sekundi, zaustavlja se 5 sekundi, takvi će se ciklusi ponavljati do promjene načina rada ili isključivanja uređaj.

- NORMALNI način rada znači kontinuirani rad ventilatora kada nijedan indikator nije upaljen (niti NATURAL (K) niti SLEEP (J) način rada).

Izbor načina rada nije dostupan ručnim upravljanjem upravljačke ploče (17). Dostupno je samo sa daljinskog upravljača (16).

7. Pritisnite dugme "TIMER" (B) da biste izabrali željeno vreme nakon kojeg će se uređaj automatski isključiti. Period se može podesiti od 0,5 sata do maks. 7,5 sati. Pravilna kombinacija indikatora (G) bit će prikazana na upravljačkoj ploči (17) nakon što postavite željeno vrijeme.

8. Kada je uređaj priključen, radi u stanju pripravnosti (ventilator se ne rotira), kontrolna ploča (17) ne svijetli. Pritisnite dugme "LAMP"

(F) na daljinskom upravljaču (16) da biste upalili indikatore ili ga pritisnite ponovo da završite sa paljenjem.

### Čišćenje i održavanje

1. Prije čišćenja uvijek isključite uređaj. Podignite zasune i odvrnite jedan vijak na zaštitnom prstenu (2) kako biste uklonili prednji štitnik (1). Ponovo sastavite na odgovarajući način nakon čišćenja i prije sljedeće upotrebe.

2. Za čišćenje propelera i štitnika koristite meku krpu, navlaženu blagim deterdžentom. NEMOJTE koristiti abrazivna sredstva za čišćenje.

3. NEMOJTE uranjati kućište motora (7) u vodu i nikada ne dopustite da voda uđe u komponentu motora.

4. NEMOJTE koristiti benzin, razrjeđivač ili druge kemikalije za čišćenje ventilatora.

5. Čuvati na suvom mestu, zaštićeno od pristupa prašini.

### Tehnički podaci:

Snaga: 60W

MAX snaga: 120W

Napon: 220-240V ~ 50-60Hz



Brinući za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!

## MAGYAR

### A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.

2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.

3. A berendezést kizárólag 220-240 V ~ 50/60 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni.

A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.

4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.

5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A

- gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.
10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.
13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.
14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.
15. Védje az egység motorrészét a vízbe merüléstől.
16. Csak az eredeti felszerelést használja.
17. A készüléket csak a teljes telepítés után kapcsolja be. A részben összeszerelt és üzembe helyezett eszköz nem garantálja a biztonságos használatot és a megfelelő működést.
- VIGYÁZAT: NE VIGYÁZZA A VENTILÁTOROT ELSŐ ÉS HÁTSÓ FEDŐK NÉLKÜL.**
18. Helyezze a ventilátort függönyöktől, függönyöktől és más tárgyaktól távol, amelyeket a működő ventilátor behúzhat.
19. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a ventilátor fedeleibe. Ellenkező esetben személyi sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.

Termékleírás: FAN AD7328 - nézze meg a 2. oldalt

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| 1. Elülső védőburkolat | 2. Védőgyűrű          |
| 3. Propeller anyja     | 4. Propeller          |
| 5. Védőanya            | 6. Hátsó védőburkolat |
| 7. Motorház            | 8. Állvány            |
| 9. Álló anyja          | 10. Külső cső         |
| 11. Alap               | 12. Távtartó          |
| 13. Csavar             | 14. Cső gomb          |
| 15. Belső cső          | 16. Távirányító       |
| 17. Vezérlőpult        |                       |

Összeszerelés

1. Csavarja le a csavart (13) az állványról (10), vegye ki a távtartót (12) és a csavart (13).
2. Szerelje be a csavart (13) a távtartóval (12) az alap (11) furaton keresztül a külső cső (10) csatlakoztatásához, húzza meg a csavart (13).
3. Helyezze az alapot (11) sík és száraz felületre. Csavarja le az állvány anyáját (9), csúsztassa el a belső csövet (15) a külső csőről (10). Húzza ki a belső csövet (15) egészen a tetejéig. Lehet, hogy alulról fel kell tolnia, hogy felálljon.
4. Szerelje fel az állvány anyát (9) és húzza meg az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.
5. Helyezze az állványt (8) a belső cső (15) tetejébe, húzza meg a csőgombot (14).
6. Csavarja le az óramutató járásával ellentétes irányban a motorház (7) elején található védőanyát (5).

7. Szerelje vissza a védőburkolatot (6) a motor elülső burkolatára úgy, hogy a védőburkolaton lévő 3 lyuk illeszkedik a motor elülső burkolatán lévő 3 kerek pozícionáló csavarhoz. Nyomja be határozottan, amíg a 3 csavar ki nem nyúlik a 3 lyukon.
8. Helyezze be és húzza meg a védőanyát (5) az anyát az óramutató járásával megegyező irányba forgatva, hogy a hátsó védőburkolat (6) a helyén maradjon.
9. Helyezze a propellert (4) a motortengelyre úgy, hogy a tengelyhornyokat a légszavár részéhez illeszti, és húzza meg a propellert (4) a propellersapkával (3) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
10. Ellenőrizze a ventilátort a propeller (4) kézzel történő forgatásával, és győződjön meg arról, hogy nem érintkezik az anyával. A légszavárnak (4) szabadon kell forognia.
11. Szerelje fel az első védőburkolatot (1) a hátsó védőburkolatra (6) a védőgyűrűvel (2), majd húzza meg a csavart és zárja le a reteszeket.

Vezérlőpult (17) és távirányító (16) leírása:

- A. Üzemmód gomb B. Időzítő gomb
- C. ON / SPEED gomb D. OFF gomb
- E. HINGÓGOMB F. LÁMPA GOMB
- G. Időzítő kijelzők (0,5 óra, 1 óra, 2 óra, 4 óra) H. Ventilátor sebességjelző (sebesség, magas, közepes, alacsony)
- J. Alvó üzemmód jelző K. Természet mód jelző
- L. Oszcillációs mutató

## MŰVELET

1. Helyezze a készüléket sík és száraz felületre.
2. Csatlakoztassa a tápkábelt egy szabványos 220-240 V AC hálózati fali aljzathoz.
3. Nyomja meg a „SPEED/ON” (C) gombot a készülék bekapcsolásához, majd nyomja meg újra a kívánt sebesség kiválasztásához:
  - HIG - gyors ventilátor sebességet jelent
  - MED - a ventilátor közepes sebességét jelenti
  - LOW - a ventilátor lassú fordulatszámát jelenti
 A megfelelő kijelző (H) megjelenik a kezelőpanelen (17).
4. A készülék kikapcsolásához nyomja meg az „OFF” (D) gombot.
5. Nyomja meg a „SWING” (E) gombot a ventilátorfej bal és jobb oldali oszcillálásának elindításához vagy leállításához. A kijelző (L) megjelenik a kezelőpanelen (17).
6. Nyomja meg többször a „MODE” (A) gombot a távirányítón (16), és válasszon a következők közül
  - NATURAL üzemmódban a (K) jelzőfény kigyullad. Ha alacsony sebességet választ, a ventilátor 5 másodpercig működik, és 5 másodpercig leáll, és ezek a ciklusok folyamatosan megismétlődnek. Ha a közepes sebességet választja, a ventilátor közepes sebességgel 5 másodpercig, a következő 5 másodpercben pedig alacsonyabb sebességgel működik, és ezek a ciklusok folyamatosan megismétlődnek. Ha a nagy sebességet választja, a ventilátor nagy sebességgel működik 5 másodpercig, majd 5 másodpercig közepes sebességgel, és ezek a ciklusok folyamatosan megismétlődnek.
  - SLEEP mód, a jelzőfény (J) kigyullad. Ha kiválasztja a kívánt ventilátorsebességet (alacsony, közepes vagy nagy sebesség), a motor 5 másodpercig, majd 5 másodpercig leáll, és 5 másodpercig, 5 másodpercig leáll, az ilyen ciklusok megismétlődnek az üzemmód megváltoztatásához vagy a kikapcsoláshoz. eszköz.
  - A NORMAL üzemmód folyamatos ventilátor működést jelent, ha egyetlen jelző sem világít (sem a NATURAL (K), sem a SLEEP (J) mód).
 A mód kiválasztása nem lehetséges a kezelőpanel (17) kézi működtetésével. Csak a távirányítóról (16) érhető el.
7. Nyomja meg többször a „TIMER” (B) gombot a kívánt idő kiválasztásához, amely után a készülék automatikusan kikapcsol. Az időtartam 0,5 órától max. 7,5 óra. A kijelzők megfelelő kombinációja (G) megjelenik a kezelőpanelen (17) a kívánt idő beállítása után.
8. Amikor a készülék csatlakoztatva van, készenléti üzemmódban működik (a ventilátor nem forog), a kezelőpanel (17) nem világít. Nyomja meg a „LAMP” (F) gombot a távirányítón (16) a jelzők kigyulladásához, vagy nyomja meg újra a világítás befejezéséhez.

## Tisztítás és karbantartás

1. Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból. Emelje fel a reteszeket, és csavarja ki az egyik csavart a védőgyűrűn (2) az első védőburkolat (1) eltávolításához. Tisztítás után és a következő használat előtt össze kell szerelni a megfelelő módon.
2. Puha, enyhe tisztítószerrel megnedvesített ruhával tisztítsa meg a propellert és a védőburkolatot. NE használjon súroló hatású tisztítószerket.
3. NE merítse a motorházat (7) vízbe, és soha ne engedje, hogy víz merüljön a motor alkatrészeibe.
4. NE használjon benzint, hígítót vagy más vegyszert a ventilátor tisztításához.
5. Tárolja száraz helyen, letakarva a portól.

## Műszaki adatok:

Teljesítmény: 60W

MAX teljesítmény: 120W

Feszültség: 220-240V ~ 50-60Hz

A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.



## KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT

## LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.
2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 220-240 V ~ 50/60 Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.
4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.
5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.
6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohdosta.
7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).
8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisvaaran.
10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.
11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.
13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
15. Suojaa yksikön moottoriosu upottamatta veteen.
16. Käytä vain mukana toimitettua alkuperäistä kiinnityslaitetta.

17. Kytke laite päälle vain asennuksen jälkeen. Osittain koottu ja käyttöön otettu laite ei takaa turvallista käyttöä ja asianmukaista toimintaa.

**VAROITUS: ÄLÄ KYTKE TUULETTIMAA ILMAINEN ETU- JA TAKAPAATTIMIA.**

18. Aseta tuuletin kauemmaksi verhoista, verhoista tai muista esineistä, jotka toimiva tuuletin voi vetää.

19. Älä työnnä esineitä tuulettimen koteloon. Muuten se voi johtaa henkilövahinkoihin tai laitteen vaurioitumiseen.

Tuotekuvaus: FAN AD7328 - katso sivu 2

- |                     |                  |
|---------------------|------------------|
| 1. Etusuojus        | 2. Suojarengas   |
| 3. Potkurin mutteri | 4. Potkuri       |
| 5. Suojamutteri     | 6. Takasuojus    |
| 7. Moottorin kotelo | 8. Jalusta       |
| 9. Tukimutteri      | 10. Ulompi putki |
| 11. Jalusta         | 12. Väli levy    |
| 13. Ruuvi           | 14. Putken nuppi |
| 15. Sisäputki       | 16. Kaukosäädin  |
| 17. Ohjauspaneeli   |                  |

Kokoaminen

1. Irrota ruuvi (13) jalustasta (10), irrota välikappale (12) ja ruuvi (13).
2. Asenna ruuvi (13) välikappaleella (12) pohjaputken (11) reiän läpi ulkoputken (10) liittämiseksi, kiristä ruuvi (13).
3. Aseta alusta (11) tasaiselle ja kuivalle pinnalle. Kierrä jalustamutteri (9) irti, liu'uta sisäputki (15) ulkoputkesta (10). Vedä sisäputki (15) kokonaan ylös. Saatat joutua työntämään sitä alhaalta ylös saadaksesi sen ylös.
4. Asenna jalustamutteri (9) ja kiristä kääntämällä myötäpäivään.
5. Aseta teline (8) sisäputken (15) yläosaan, kiristä putken nuppi (14).
6. Ruuvaa suojamutteri (5) moottorikotelon (7) etupuolelta kiertämällä vastapäivään.
7. Asenna suojus takaisin (6) moottorin etukanteen sovittamalla suojuksen 3 reikää moottorin etukannen 3 pyöreään kiinnityspulttiin. Paina lujasti sisään, kunnes 3 ruuvia työntyvät 3 reiän läpi.
8. Aseta ja kiristä suojamutteri (5) kääntämällä mutteria myötäpäivään, jotta takasuojus (6) pysyy paikallaan.
9. Aseta potkuri (4) moottorin akselille sovittamalla akselin urat potkurin uraan, kiristä potkuri (4) potkurin korkilla (3) kiertämällä sitä vastapäivään.
10. Testaa tuuletin pyörittämällä potkuria (4) käsin ja varmista, ettei se kosketa mutteria. Potkurin (4) tulee pyöriä vapaasti.
11. Asenna etusuojus (1) takasuojukseen (6) suojarenkaalla (2), kiristä ruuvi ja sulje salvat.

Ohjauspaneelin (17) ja kaukosäätimen (16) kuvaus:

- |                                             |                                                                       |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| A. Tila -painike                            | B. Ajastinpainike                                                     |
| C. ON / SPEED -painike                      | D. OFF -painike                                                       |
| E. KÄÄNTÖPAINIKE                            | F. LAMPUN PAINIKE                                                     |
| Ajastimen ilmaisimet (0,5 h, 1 h, 2 h, 4 h) | H. Puhaltimen nopeuden ilmaisimet (nopeus, korkea, keskitaso, matala) |
| J. Lepotilan ilmaisimet                     | K. Luonnon tilan ilmaisimet                                           |
| L. Värähtelyn ilmaisimet                    |                                                                       |

OPERAATIO

1. Aseta laite tasaiselle ja kuivalle pinnalle.
2. Kytke virtajohto 220-240 V AC -pistorasiaan.
3. Kytke laite päälle painamalla painiketta "SPEED/ON" (C) ja valitse haluamasi nopeus painamalla sitä uudelleen:  
HIG - tarkoittaa nopeaa tuulettimen nopeutta  
MED - tarkoittaa tuulettimen keskinopeutta  
LOW - tarkoittaa puhaltimen hidasta nopeutta  
Oikea ilmaisimet (H) näkyvät ohjauspaneelissa (17).
4. Katkaise laitteesta virta painamalla painiketta "OFF" (D).
5. Paina painiketta "SWING" (E) käynnistääksesi tai pysäyttääksesi tuulettimen pään värähtelyn vasemmalla ja oikealla puolella. Merkkivalo (L) näkyy ohjauspaneelissa (17).
6. Paina kauko-ohjaimen (16) "MODE" (A) -painiketta vuorotellen valitaksesi välillä  
- NATURAL -tila, merkkivalo (K) syttyy. Kun valitset pienen nopeuden, tuuletin toimii 5 sekuntia ja pysähtyy 5 sekuntia, ja nämä jaksot toistuvat koko ajan. Kun valitset keskinopeuden, tuuletin toimii keskinopeudella 5 sekuntia ja seuraavat 5 sekuntia pienemmällä nopeudella, ja nämä sykli toistuvat koko ajan. Kun valitset suuren nopeuden, tuuletin toimii suurella nopeudella 5 sekuntia ja seuraavat

5 sekuntia keskinopeudella, ja nämä sykliit toistuvat koko ajan.

- SLEEP -tila, merkkivalo (J) syttyy. Kun valitset halutun tuulettimen nopeuden (hidas tai keskinopea tai suuri), moottori toimii 5 sekuntia ja pysähtyy 5 sekuntia ja toimii 5 sekuntia, pysäytä 5 sekuntia, tällaiset jaksot toistuvat aina vaihtaaksesi tilaa tai sammuttaaksesi laite.

- NORMAL -tila tarkoittaa jatkuvaa tuulettimen toimintaa, kun mikään merkkivalo ei pala (ei NATURAL (K) - eikä SLEEP (J) -tila).

Tilaa ei voi valita ohjauspaneelin (17) käsikäytöllä. Se on käytettävissä vain kaukosäätimellä (16).

7. Paina painiketta "TIMER" (B) toistuvasti valitaksesi haluamasi ajan, jonka jälkeen laite sammuu automaattisesti. Aika voidaan asettaa 0,5 tunnista maksimiin. 7,5 tuntia. Oikea merkkivalojen yhdistelmä (G) näkyy ohjauspaneelissa (17) halutun ajan asettamisen jälkeen.

8. Kun laite on kytketty pistorasiaan, se toimii valmiustilassa (tuuletin ei pyöri), ohjauspaneeli (17) ei syty. Paina kaukosäätimen (LAMP) (F) -painiketta (16) sytyttääksesi merkkivalot tai paina sitä uudelleen lopettaaksesi syttymisen.

#### Puhdistus ja huolto

1. Irrota laite aina pistorasiasta ennen puhdistusta. Nosta salvat ja ruuvaa yksi suojaan (2) ruuvi irti etusuojasta (1). Kokoa uudelleen oikein puhdistuksen jälkeen ja ennen seuraavaa käyttöä.

2. Puhdista potkuri ja suojuus pehmeällä liinalla, joka on kostutettu miedolla pesuaineella. ÄLÄ käytä hankaavia puhdistusaineita.

3. ÄLÄ upota moottorikoteloa (7) veteen äläkä anna veden valua moottorin osaan.

4. ÄLÄ käytä bensiiniä, tinneriä tai muita kemikaaleja puhaltimen puhdistamiseen.

5. Säilytä kuivassa paikassa peitettynä pölyltä.

#### Tekniset tiedot:

Teho: 60W

MAX -teho: 120 W

Jännite: 220-240V ~ 50-60Hz



Suojellaksesi ympäristöäsi: hävitä pahvilaatikat ja muovipussit ja kierrätä ne niille tarkoitetuissa jätteistöissä. Käytetyt koneet tulee toimittaa niihin erioituneisiin keräyspisteisiin ympäristölle vaarallisten aineiden takia. Älä hävitä laitteita sekajätteessä.

#### РУССКИЙ

### УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

1. Перед началом использования устройства ознакомьтесь внимательно с инструкцией по обслуживанию и следуйте указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственности за неправильное обращение с прибором а так же за вред причиненный во время использования устройства в несоответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Прибор не предназначен для промышленного применения. Устройство служит только для домашнего использования. Не употреблять устройство с другой целью, не соответствующей его предназначению.
3. Устройство следует подключать только к гнезду 220-240 В ~ 50/60 Гц. Для повышения безопасности не следует одновременно подключать к одной цепи тока несколько электрических устройств.
4. Следует соблюдать особую осторожность во время использования устройства, когда вблизи находятся дети. Не позволяйте детям играть с прибором. Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
5. ВНИМАНИЕ: Устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми младше 8 лет) с ограниченной физической и умственной способностью, или с отсутствием опыта или ознакомления с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.
6. После окончания использования устройства обязательно отключайте прибор от электросети. НЕ тяните прибор за сетевой кабель.

7. Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
  8. Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Неставляйте устройство на действия атмосферных условий (дождь, солнце и пр.), не употребляйте при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).
  9. Периодически проверяйте состояние шнура питания . Если провод повреждён, его следует заменить в специализированной ремонтной мастерской.
  10. Не используйте устройство с повреждённым шнуром питания. Не используйте в случае если прибор неправильно работает. Не осуществляйте ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. При возникновении неполадок обратитесь в ближайший сервисный центр. Неправильно осуществлённый ремонт может причинить вред пользователю.
  11. Следует устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, вдалеке от нагревающей кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячими поверхностями
  12. Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
  13. Запрещено оставлять прибор включенным без присмотра.
  14. Не включайте вентилятор без установленных защитных решеток.
  15. Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду.
  16. Используйте только оригинальное крепежное оборудование.
  17. Включайте устройство только после полной установки. Частично собранное и введенное в эксплуатацию устройство не обеспечивает безопасного использования и правильной работы.
- ВНИМАНИЕ: НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ВЕНТИЛЯТОР БЕЗ ПЕРЕДНЕЙ И ЗАДНЕЙ КРЫШКИ.**
18. Установите вентилятор вдали от штор, занавесок или других предметов, которые могут втягиваться рабочим вентилятором.
  19. Не вставляйте какие-либо предметы в крышку вентилятора. В противном случае это может привести к травме или повреждению устройства.

Описание продукта: ВЕНТИЛЯТОР AD7328 - см. Стр. 2

- |                                      |                    |                         |                 |
|--------------------------------------|--------------------|-------------------------|-----------------|
| 1. Передняя защита                   | 2. Защитное кольцо | 3. Гайка гребного винта | 4. Гребной винт |
| 5. Защитная гайка                    | 6. Задний щиток    | 7. Корпус двигателя     | 8. Подставка    |
| 9. Гайка стойки                      | 10. Наружная труба | 11. Основание           | 12. Распорка    |
| 13. Винт                             | 14. Ручка трубы    | 15. Внутренняя труба    |                 |
| 16. Пульт дистанционного управления. |                    | 17. Панель управления   |                 |

Сборка

1. Выкрутите винт (13) из стойки (10), выньте прокладку (12) и винт (13).
2. Установите винт (13) с проставкой (12) через отверстие в основании (11), чтобы соединить внешнюю трубу (10), затяните винт (13).
3. Установите основание (11) на ровную и сухую поверхность. Отвинтите гайку стойки (9), снимите внутреннюю трубу (15) с внешней трубы (10). Вытяните внутреннюю трубу (15) полностью вверх. Возможно, вам придется подтолкнуть его снизу, чтобы поднять.
4. Установите гайку стойки (9) и затяните, повернув ее по часовой стрелке.
5. Поместите стойку (8) в верхнюю часть внутренней трубы (15), затяните ручку трубы (14).
6. Отвинтите защитную гайку (5) на передней части корпуса двигателя (7), повернув ее против часовой стрелки.
7. Установите защитный кожух обратно (6) на переднюю крышку двигателя, совместив 3 отверстия на защитном кожухе с 3 круглыми установочными болтами на передней крышке двигателя. С усилием надавите, пока 3 болта не выступят через 3 отверстия.

8. Установите и затяните гайку защитного кожуха (5), повернув гайку по часовой стрелке, чтобы удерживать задний кожух (6) на месте.
9. Установите гребной винт (4) на вал двигателя, совместив пазы вала с пазом гребного винта, затяните гребной винт (4) с крышкой гребного винта (3), повернув его против часовой стрелки.
10. Проверьте вентилятор, вращая пропеллер (4) руками, убедитесь, что он не касается гайки. Пропеллер (4) должен свободно вращаться.
11. Установите переднюю защиту (1) на заднюю защиту (6) с помощью защитного кольца (2), затем затяните винт и закройте защелки.

Описание панели управления (17) и пульта дистанционного управления (16):

- A. Кнопка режима B. Кнопка таймера  
C. Кнопка ON / SPEED D. Кнопка OFF  
E. ПОВОРОТНАЯ КНОПКА F. КНОПКА ЛАМПЫ  
G. Индикаторы таймера (0,5 ч, 1 ч, 2 ч, 4 ч) H. Индикатор скорости вентилятора (скорость, высокая, средняя, низкая)  
J. Индикатор спящего режима K. Индикатор естественного режима  
L. Индикатор колебаний

## РАБОТА

1. Поместите устройство на ровную и сухую поверхность.
  2. Вставьте шнур питания в стандартную настенную розетку переменного тока 220–240 В.
  3. Нажмите кнопку «SPEED / ON» (C), чтобы включить устройство, и нажмите ее еще раз, чтобы выбрать желаемую скорость:  
HIG - означает высокую скорость вентилятора  
MED - означает среднюю скорость вентилятора  
LOW - означает медленную скорость вентилятора  
Соответствующий индикатор (H) отобразится на панели управления (17).
  4. Нажмите кнопку «ВЫКЛ» (D), чтобы выключить устройство.
  5. Нажмите кнопку «SWING» (E), чтобы запустить или остановить колебание головки вентилятора в левой и правой сторонах. Индикатор (L) отобразится на панели управления (17).
  6. Поочередно нажимайте кнопку «MODE» (A) на пульте дистанционного управления (16), чтобы выбрать между  
- В режиме ЕСТЕСТВЕННЫЙ загорится индикатор (K). Когда вы выбираете низкую скорость, вентилятор будет работать 5 секунд и останавливаться 5 секунд, и эти циклы будут повторяться все время. При выборе средней скорости вентилятор будет работать на средней скорости в течение 5 секунд, а следующие 5 секунд - на более низкой скорости, и эти циклы будут повторяться все время. При выборе высокой скорости вентилятор будет работать на высокой скорости в течение 5 секунд, а следующие 5 секунд на средней скорости, и эти циклы будут повторяться все время.
  - В режиме SLEEP загорится индикатор (J). Когда вы выбираете желаемую скорость вентилятора (низкую, среднюю или высокую скорость), двигатель будет работать 5 секунд, остановится 5 секунд и будет работать 5 секунд, остановка 5 секунд, такие циклы будут повторяться до изменения режима или отключения устройство.
  - НОРМАЛЬНЫЙ режим означает непрерывную работу вентилятора, когда ни один индикатор не горит (ни в НАТУРАЛЬНОМ (K), ни в СОН (J) режимах.
- Выбор режима невозможен при ручном управлении панелью управления (17). Доступен только с пульта дистанционного управления (16).
7. Нажимайте кнопку «ТАЙМЕР» (B) несколько раз, чтобы выбрать желаемое время, по истечении которого устройство автоматически выключится. Период может быть установлен от 0,5 часа до макс. 7,5 часов. Правильная комбинация индикаторов (G) будет отображаться на панели управления (17) после того, как вы установите желаемое время.
  8. Когда устройство подключено к сети, оно находится в режиме ожидания (вентилятор не вращается), панель управления (17) не горит. Нажмите кнопку «LAMP» (F) на пульте дистанционного управления (16), чтобы загорелись индикаторы, или нажмите ее еще раз, чтобы погаснуть.

## Чистка и уход

1. Всегда отключайте устройство от сети перед чисткой. Поднимите защелки и откройте один винт на защитном кольце (2), чтобы снять переднюю защиту (1). Соберите снова надлежащим образом после очистки и перед следующим использованием.
2. Для очистки гребного винта и кожуха используйте мягкую ткань, смоченную мягким моющим средством. НЕ используйте абразивные чистящие средства.
3. ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус двигателя (7) в воду и ни в коем случае не допускать попадания воды в детали двигателя.
4. НЕ используйте бензин, разбавитель или другие химические вещества для очистки вентилятора.
5. Хранить в сухом месте, защищенном от доступа пыли.

Технические данные:

Мощность: 60 Вт

МАКСИМАЛЬНАЯ мощность: 120 Вт

Напряжение: 220-240 В ~ 50-60 Гц

# EAC



Забываясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидывать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидывать в резервуар для коммунальных отходов!

## CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

LE IMPORTANTI ISTRUZIONI CHE RIGUARDANO LA SICUREZZA D'USO VANNO LETTE CON ATTENZIONE E CONSERVATE PER FUTURE CONSULTAZIONI

1. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio è necessario leggere attentamente le sue istruzioni d'uso e seguire le indicazioni ivi contenute. Il fabbricante non è responsabile dei danni derivanti dall'uso improprio o scorretto del dispositivo.
  2. L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico. Non utilizzarlo per scopi diversi rispetto a quelli per cui è stato costruito.
  3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente alla presa con messa a terra 220-240 V ~ 50/60 Hz. Al fine di garantire una maggiore sicurezza di utilizzo, allo stesso circuito elettrico non devono essere collegati contemporaneamente molti dispositivi elettrici.
  4. È necessario prestare particolare attenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio se nelle sue vicinanze sono presenti bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio; vietare ai bambini o ad altre persone non esperte di utilizzare l'apparecchio.
  5. **AVVERTENZA:** La presente apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure prive di esperienza o conoscenze adeguate, a condizione che ci sia una supervisione di una persona responsabile o che abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano compiuto 8 anni e non si trovino sotto la supervisione di un adulto.
  6. Dopo ogni utilizzo disinserire la spina di alimentazione dalla presa elettrica, tenendo la presa con una mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.
  7. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole ecc.) e non utilizzarlo nelle condizioni di umidità (bagni, bungalow umidi).
  8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, per prevenire potenziali pericoli dovrebbe essere sostituito da una ditta di riparazioni specializzata.
  9. Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato oppure se l'apparecchio stesso è caduto, ha subito qualsiasi altro danno o lavora in modo irregolare. Non riparare l'apparecchio autonomamente, perché c'è pericolo di folgorazione. L'apparecchio danneggiato deve essere consegnato al centro di assistenza autorizzato al fine di eseguire un controllo o una riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo scorretto può causare gravi pericoli per l'utente.
  10. Posizionare l'apparecchio su una superficie fredda, stabile ed uniforme, lontano dalle fonti di calore quali: forno elettrico, fornelli a gas ecc.
  11. Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze dei materiali infiammabili.
  12. Non lasciare pendere il cavo dagli angoli del tavolo e non toccare superfici calde.
  13. Non è consentito lasciare l'apparecchio o il caricabatterie con il cavo inserito nella spina senza vigilanza.
  14. Per garantire una protezione supplementare è raccomandato installare nel circuito elettrico un dispositivo RCD con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. Per questo è necessario rivolgersi al personale elettrico specializzato.
  15. Non permettere che la parte del dispositivo con motore sia bagnata.
  16. Utilizzare soltanto gli originali accessori di montaggio forniti in dotazione al dispositivo.
  17. Accendere il dispositivo solo dopo il completo montaggio. Il dispositivo montato parzialmente e acceso non garantisce il sicuro e corretto funzionamento.
- ATTENZIONE: NON ACCENDERE IL VENTILATORE SENZA LA PROTEZIONE ANTERIORE E POSTERIORE.**
18. Posizionare il ventilatore lontano da tende, cortine e altri oggetti che possono essere intrappolati dal ventilatore in funzione.

# 19. Non inserire alcuni oggetti nella protezione del ventilatore per non causare lesioni del corpo o danni del dispositivo.

Descrizione prodotto: VENTOLA AD7328 - vedi pagina 2

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Protezione anteriore   | 2. Anello di protezione  |
| 3. Dado dell'elica        | 4. Elica                 |
| 5. Dado di protezione     | 6. Protezione posteriore |
| 7. Alloggiamento motore   | 8. Supporto              |
| 9. Dado del supporto      | 10. Tubo esterno         |
| 11. Base                  | 12. Distanziatore        |
| 13. Vite                  | 14. Manopola del tubo    |
| 15. Tubo interno          | 16. Telecomando          |
| 17. Pannello di controllo |                          |

## Assemblaggio

1. Svitare la vite (13) dal cavalletto (10), togliere il distanziale (12) e la vite (13).
2. Installare la vite (13) con il distanziale (12) attraverso il foro della base (11) per collegare il tubo esterno (10), serrare la vite (13).
3. Appoggiare la base (11) su una superficie piana e asciutta. Svitare il dado del supporto (9), sfilare il tubo interno (15) dal tubo esterno (10). Estrarre il Tubo interno (15) completamente verso l'alto. Potrebbe essere necessario spingerlo verso l'alto dal basso per sollevarlo.
4. Installare il dado del supporto (9) e serrare ruotando in senso orario.
5. Posizionare il supporto (8) nella parte superiore del tubo interno (15), serrare la manopola del tubo (14).
6. Svitare il dado di protezione (5) sulla parte anteriore dell'alloggiamento del motore (7) ruotando in senso antiorario.
7. Montare la parte posteriore della protezione (6) sul coperchio anteriore del motore abbinando 3 fori sulla protezione ai 3 bulloni di posizionamento rotondi sul coperchio anteriore del motore. Spingere con decisione finché i 3 bulloni non sporgono dai 3 fori.
8. Posizionare e serrare il dado della protezione (5) ruotando il dado in senso orario per tenere in posizione la protezione posteriore (6).
9. Mettere l'elica (4) sull'albero motore facendo combaciare le fessure degli alberi con l'asola dell'elica, serrare l'elica (4) con il cappuccio dell'elica (3) ruotandola in senso antiorario.
10. Testare la ventola ruotando l'elica (4) con le mani, assicurarsi che non ci sia alcun contatto con il dado. L'elica (4) deve ruotare liberamente.
11. Montare la protezione anteriore (1) sulla protezione posteriore (6) mediante l'anello di protezione (2), quindi serrare la vite e chiudere i fermi.

Descrizione pannello di controllo (17) e telecomando (16):

- |                                                        |                                                                           |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| A. Pulsante Modalità                                   | B. Pulsante Timer                                                         |
| C. Pulsante ON / SPEED                                 | D. Pulsante OFF                                                           |
| E. PULSANTE OSCILLANTE                                 | F. PULSANTE LAMPADA                                                       |
| G. Indicatori del timer (0,5 ore, 1 ora, 2 ore, 4 ore) | H. Indicatore della velocità della ventola (velocità, alta, media, bassa) |
| J. Indicatore della modalità Sleep                     | K. Indicatore della modalità Nature                                       |
| L. Indicatore di oscillazione                          |                                                                           |

## FUNZIONAMENTO

1. Posizionare il dispositivo su una superficie piana e asciutta.
  2. Collegare il cavo di alimentazione a una presa a muro standard AC 220-240V.
  3. Premere il pulsante "SPEED/ON" (C) per accendere il dispositivo e premerlo nuovamente per selezionare la velocità desiderata:  
HIG – significa velocità della ventola veloce  
MED – significa velocità media della ventola  
BASSA – significa velocità della ventola lenta  
L'indicatore corretto (H) verrà visualizzato sul pannello di controllo (17).
  4. Premere il pulsante "OFF" (D) per spegnere il dispositivo.
  5. Premere il pulsante "SWING" (E) per avviare o fermare l'oscillazione della testa del ventilatore nel lato sinistro e nel lato destro. L'indicatore (L) verrà visualizzato sul pannello di controllo (17).
  6. Premere ripetutamente il pulsante "MODE" (A) sul telecomando (16) per scegliere tra:  
- Modalità NATURALE, l'indicatore (K) si illuminerà. Quando si seleziona la bassa velocità, la ventola funzionerà per 5 secondi e si fermerà per 5 secondi e quei cicli verranno ripetuti continuamente. Quando si seleziona la velocità media, la ventola funzionerà a velocità media per 5 secondi e i successivi 5 secondi a velocità inferiore e questi cicli verranno ripetuti continuamente. Quando si seleziona l'alta velocità, la ventola funzionerà ad alta velocità per 5 secondi e i successivi 5 secondi a velocità media e quei cicli verranno ripetuti continuamente.
  - Modalità SLEEP, l'indicatore (J) sarà illuminato. Quando si seleziona la velocità della ventola desiderata (bassa o media o alta velocità), il motore funzionerà per 5 secondi e si fermerà per 5 secondi e funzionerà per 5 secondi, si fermerà per 5 secondi, tali cicli verranno ripetuti fino a cambiare modalità o spegnere il dispositivo.
  - Modalità NORMALE significa funzionamento continuo della ventola quando nessun indicatore è acceso (né modalità NATURALE (K) né SLEEP (J)).
- La scelta della modalità non è disponibile tramite l'azionamento manuale del pannello di controllo (17). È disponibile solo da telecomando (16).
7. Premere ripetutamente il pulsante "TIMER" (B) per selezionare l'ora desiderata dopo la quale il dispositivo si spegnerà automaticamente. Il periodo può essere impostato da 0,5 ore a max. 7,5 ore. La corretta combinazione di indicatori (G) verrà visualizzata sul pannello di controllo (17) dopo aver impostato l'ora desiderata.
  8. Quando il dispositivo è collegato, sta funzionando in modalità stand-by (il ventilatore non gira), il pannello di controllo (17) non è illuminato. Premere il pulsante "LAMPADA" (F) del telecomando (16) per accendere gli indicatori o premerlo nuovamente per terminare l'accensione.

## Pulizia e manutenzione

1. Scollegare sempre il dispositivo prima della pulizia. Sollevare i fermi e svitare una vite sull'anello di protezione (2) per rimuovere la protezione anteriore (1). Rimontare in modo corretto dopo la pulizia e prima del prossimo utilizzo.
2. Utilizzare un panno morbido, inumidito con un detergente delicato, per pulire l'elica e la protezione. NON utilizzare detersivi abrasivi.
3. NON immergere l'alloggiamento del motore (7) in acqua e non lasciare mai che l'acqua penetri nel componente del motore.
4. NON utilizzare benzina, diluenti o altri prodotti chimici per pulire la ventola.
5. Conservare in un luogo asciutto e protetto dall'accesso alla polvere.

## Dati tecnici:

Potenza: 60 W  
Potenza MASSIMA: 120W



Prendiamoci cura dell'ambiente naturale. I contenitori in cartone dovrebbero essere portati all'apposito punto di raccolta. I sacchi in polietilene (PE) vanno buttati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio fuori uso deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. Il dispositivo elettrico deve essere consegnato in modo da limitare il suo riutilizzo. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e smaltirle separatamente.

## HRVATSKI

### OPĆI UVJETI SIGURNOSTI

#### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PROCITAJTE PAŽLJIVO I DRŽITE ZA BUDUĆNOST

1. Prije uporabe stroja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu korištenjem suprotno za namjeravanu uporabu uređaja ili neodgovarajućim rukovanjem.
  2. Uređaj se koristi samo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti za druge svrhe osim namijenjene uporabe.
  3. Povežite uređaj samo u uzemljenu utičnicu 220-240 V ~ 50/60 Hz. Kako bi se povećala operativna sigurnost za jedan strujni krug u isto vrijeme, nemojte priključivati više električnih uređaja.
  4. Budite oprezni prilikom korištenja uređaja kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili ljudima koji nisu upoznati s uređajem na njegovu uporabu.
  5. **UPOZORENJE:** Ova oprema može se koristiti od strane djece preko 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koja nema iskustva ili znanja, ako je to učinjeno pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i oni su svjesni opasnosti povezane s njegovom uporabom. Djeca ne bi trebali igrati s opremom. Čišćenje i radovi održavanja ne treba obavljati djeca, osim ako su preko 8 godina i te radnje izvode pod nadzorom.
  6. Uvijek nakon uporabe, izvucite utikač iz utičnice držeći rukom utičnicu. NE vucite za mrežni kabel.
  7. Nemojte uranjati kabel, utikač i cijeli uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte izlagati uređaj na vremenske uvjete (kišu, sunce, itd..) niti koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažni bungalovi).
  8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, to bi trebao biti zamijenjen od strane specijalističkog servisa kako bi se izbjegli rizici.
  9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim napajalnim kablom ili ako je bio ispušten ili oštećen na bilo koji drugi način ili nepravilno radi. Nemojte popravljati uređaj sami, jer to može izazvati strujni udar. Oštećeni uređaj dajte na odgovarajući servis kako bi se provjerilo ili popravljalo. Bilo kakve popravke mogu samo raditi ovlaštene servisne točke. Nepravilno urađjen popravak može dovesti do ozbiljnih opasnosti za korisnika.
  10. Trebali bi staviti uređaj na hladnu, čvrstu i ravnu plohu, daleko od toplinskih kuhinjskih aparata, kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd..
  11. Nemojte koristiti uređaj blizu zapaljivih materijala.
  12. Kabel napajanja ne može da visi preko ruba stola ili dodiruje vruće površine.
  13. Nemojte ostavljati uključen uređaj ili ispravljač u utičnici bez nadzora.
  14. Za dodatnu zaštitu, poželjno je instalirati u strujni krug uređaja diferencijalne struje (RCD) s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se kvalificiranom električaru.
  15. Nemojte dopustiti do prodiranja vode u motorni dio uređaja.
  16. Treba koristiti samo originalne montažne dijelove dostavljene u kompletu s ventilatorom.
  17. Uređaj može biti isključen tek nakon potpunog sklapanja. Djelomično montiran i uključen uređaj ne omogućava sigurnosnu uporabu i pravilan rad.
- PAŽNJA: NEMOJTE UKLJUCIVATI VENTILATOR BEZ POSTAVLJENE PREDNJE I ZADNJE ZAŠTITE.**
18. Ventilator treba staviti daleko od zavjesa i drugih predmeta koje uključen ventilator može uvući.

# 19. Nemojte umetati nikakve predmete u oslonac ventilatora. Može to prouzročiti oštećenje tijela ili uređaja.

Opis proizvoda: VENTILATOR AD7328 - pogledajte stranicu 2

- |                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| 1. Prednji štitnik    | 2. Zaštitni prsten      |
| 3. Matica propelera   | 4. Propeler             |
| 5. Zaštitna matica    | 6. Stražnji štitnik     |
| 7. Kućište motora     | 8. Stalak               |
| 9. Stojna matica      | 10. Vanjska cijev       |
| 11. Baza              | 12. Odstojnik           |
| 13. Vijak             | 14. Gumb za cijev       |
| 15. Unutarnja cijev   | 16. Daljinski upravljač |
| 17. Upravljačka ploča |                         |

## Skupljanje

1. Odvijte vijak (13) s postolja (10), izvadite odstojnik (12) i vijak (13).
2. Umetnite vijak (13) s odstojnikom (12) kroz otvor za podnožje (11) za spajanje vanjske cijevi (10), zategnuti vijak (13).
3. Podnožje (11) postavite na ravnu i suhu površinu. Odvijte maticu postolja (9), izvucite unutarnju cijev (15) iz vanjske cijevi (10). Izvucite unutarnju cijev (15) skroz do vrha. Možda ćete ga morati gurnuti odozdo da biste ga podigli.
4. Postavite maticu postolja (9) i zategnite okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
5. Stavite postolje (8) na vrh unutarnje cijevi (15), zategnite gumb cijevi (14).
6. Odvmite zaštitnu maticu (5) na prednjoj strani kućišta motora (7) okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
7. Montirajte stražnji štitnik (6) na prednji poklopac motora tako da 3 rupe na štitniku spojite s 3 okrugla vijka za pozicioniranje na prednjem poklopcu motora. Čvrsto pritisnite dok 3 vijka ne izađu kroz 3 rupe.
8. Postavite i zategnite zaštitnu maticu (5) okretanjem matice u smjeru kazaljke na satu da zadržite stražnji štitnik (6) na mjestu.
9. Stavite propeler (4) na osovinu motora tako da proreze osovinu podudarate s utorom propelera, zategnite propeler (4) s poklopcem propelera (3) okrećući ga u smjeru kazaljke na satu.
10. Isprobajte ventilator okrećući propeler (4) rukama, pazite da nema dodir s maticom. Propeler (4) bi se trebao slobodno okretati.
11. Montirajte prednji štitnik (1) na stražnji štitnik (6) pomoću zaštitnog prstena (2), zatim pritegnite vijak i zatvorite zasune.

Opis upravljačke ploče (17) i daljinskog upravljača (16):

- |                                                  |                                                                  |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| A. Gumb načina rada                              | B. Tipka mjerača vremena                                         |
| C. Tipka ON / SPEED                              | D. Tipka OFF                                                     |
| E. ZAVRSNA TIPKA                                 | F. TIPKA SVJETILJKE                                              |
| G. Indikatori mjerača vremena (0,5h, 1h, 2h, 4h) | H. Pokazivač brzine ventilatora (brzina, visoka, srednja, niska) |
| J. Indikator načina mirovanja                    | K. Pokazivač načina rada prirode                                 |
| L. Pokazatelj oscilacija                         |                                                                  |

## RAD

1. Postavite uređaj na ravnu i suhu površinu.
  2. Uključite kabel za napajanje u standardnu utičnicu naizmjenične struje 220-240V.
  3. Pritisnite gumb "SPEED/ON" (C) za uključivanje uređaja i pritisnite ga ponovno za odabir željene brzine:
- HIG - znači velika brzina ventilatora  
MED - znači srednja brzina ventilatora  
LOW - znači mala brzina ventilatora
- Na upravljačkoj ploči (17) bit će prikazan odgovarajući pokazatelj (H).
4. Pritisnite gumb "OFF" (D) da biste isključili uređaj.
  5. Pritisnite tipku "SWING" (E) za pokretanje ili zaustavljanje oscilacije ventilatora na lijevoj i na desnoj strani. Indikator (L) će se prikazati na upravljačkoj ploči (17).
  6. Uzastopno pritisnite tipku "MODE" (A) na daljinskom upravljaču (16) za izbor između
- NATURAL način, indikator (K) će zasvijetliti. Kad odaberete nisku brzinu, ventilator će raditi 5 sekundi i zaustaviti se 5 sekundi, a ti će se ciklusi ponavljati cijelo vrijeme. Kad odaberete srednju brzinu, ventilator će raditi srednjom brzinom 5 sekundi i sljedećih 5 sekundi pri nižoj brzini, a ti će se ciklusi ponavljati cijelo vrijeme. Kad odaberete veliku brzinu, ventilator će raditi velikom brzinom 5 sekundi, a sljedećih 5 sekundi srednjom brzinom, a ti će se ciklusi ponavljati cijelo vrijeme.
  - SLEEP način rada, indikator (J) će zasvijetliti. Kad odaberete željenu brzinu ventilatora (niska ili srednja ili velika brzina), motor će raditi 5 sekundi, a zaustavlja se 5 sekundi, a radi 5 sekundi, zaustavlja se 5 sekundi, takvi će se ciklusi ponavljati do promjene načina rada ili isključivanja uređaja.
  - NORMALNI način rada znači neprekidni rad ventilatora kada nijedan indikator ne svijetli (niti način rada NATURAL (K) niti SLEEP (J)).
- Odabir načina rada nije dostupan ručnim upravljanjem upravljačke ploče (17). Dostupno je samo s daljinskog upravljača (16).
7. Pritisnite gumb "TIMER" (B) više puta za odabir željenog vremena nakon kojeg će se uređaj automatski isključiti. Razdoblje se može postaviti od 0,5 sata do max. 7,5 sati. Pravila kombinacija indikatora (G) prikazat će se na upravljačkoj ploči (17) nakon što postavite željeno vrijeme.
  8. Kad je uređaj priključen, radi u stanju pripravnosti (ventilator se ne okreće), upravljačka ploča (17) ne svijetli. Pritisnite gumb "LAMP" (F) na daljinskom upravljaču (16) da biste upalili indikatore ili ga pritisnite ponovno da završite s paljenjem.

## Čišćenje i održavanje

1. Prije čišćenja uvijek isključite uređaj. Podignite zasune i odvrnite jedan vijak na zaštitnom prstenu (2) kako biste uklonili prednji štitnik (1). Ponovno sastavite na odgovarajući način nakon čišćenja i prije sljedeće uporabe.
2. Za čišćenje propelera i štitnika koristite meku krpu, navlaženu blagim deterdžentom. NEMOJTE koristiti abrazivna sredstva za čišćenje.
3. NEMOJTE uranjati kućište motora (7) u vodu i nikada ne dopustite da voda uđe u sastavni dio motora.
4. NEMOJTE koristiti benzin, razrjeđivač ili druge kemikalije za čišćenje ventilatora.
5. Čuvati na suhom mjestu, zaštićeno od prašine.

## Tehnički podaci:

Snaga: 60W  
MAKSNA snaga: 120W  
Napon: 220-240V ~ 50-60Hz

 Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premeštena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne uporabe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

**VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNOSTNO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.**

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.
2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.
3. Napetost naprave je 220-240 V ~ 50/60 Hz. Ne povezujte več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.
4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in še zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!
7. Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtičača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščenega serviserja, da bi se izognili nevarni situaciji.
9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.
10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.
11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.
12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.
13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.
14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.
15. Ne dovolite, da bi se motorni del naprave namakal.
16. Uporabljajte le originalne montažne dele, ki so priloženi ventilatorju.
17. Naprava se lahko vklopi šele, ko je bila popolnoma sestavljena. Delno sestavljena in pooblaščen oprema ne zagotavlja varne uporabe in pravilnega delovanja.
- OPOMBA: NE VKLOPITE VENTILATORJA BREZ STAVLJENE PREDNJE IN ZADNJE ZAŠČITE.**
18. Ventilator naj bo nameščen stran od zaves in drugih predmetov, ki jih lahko vleče delovni ventilator.
19. V zaščita ventilatorja ne vstavljajte nobenih predmetov. To lahko poškoduje telo ali

# napravo.

Opis izdelka: VENTILATOR AD7328 - pogledite stran 2

- |                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| 1. Sprednji ščitnik  | 2. Zaščitni obroč          |
| 3. Matica propelerja | 4. Propeler                |
| 5. Zaščitna matica   | 6. Zadnja zaščita          |
| 7. Ohišje motorja    | 8. Stojalo                 |
| 9. Stojna matica     | 10. Zunanja cev            |
| 11. Podstavek        | 12. Distančnik             |
| 13. Vijak            | 14. Ročaj cevi             |
| 15. Notranja cev     | 16. Daljinski upravljalnik |
| 17. Nadzorna plošča  |                            |

## Sestavljanje

1. Odvijte vijak (13) s stojala (10), odstranite distančnik (12) in vijak (13).
2. Vijak (13) z distančnikom (12) namestite skozi luknjo za podnožje (11), da priključite zunanjo cev (10), trden vijak (13).
3. Podstavek (11) postavite na ravno in suho površino. Odvijte stojno matico (9), potisnite notranjo cev (15) iz zunanje cevi (10). Notranjo cev (15) izvlecite vse do vrha. Morda ga boste morali dvigniti od spodaj, da ga dvignete.
4. Namestite stojno matico (9) in jo privijte z obračanjem v smeri urinega kazalca.
5. Stojalo (8) postavite na vrh notranje cevi (15), privijte gumb cevi (14).
6. Odvijte varovalno matico (5) na sprednji strani ohišja motorja (7) z obračanjem v nasprotni smeri urinega kazalca.
7. Ščitnik (6) namestite na sprednji pokrov motorja tako, da 3 luknje na ščitniku namestite v 3 okrogle vijake za pozicioniranje na sprednjem pokrovu motorja. Trdno pritisnite, dokler 3 vijaki ne bodo štrleli skozi 3 luknje.
8. Zaščitno matico (5) namestite in privijte tako, da zavrtite matico v smeri urinega kazalca, da zadržite zadnjo zaščito (6).
9. Propeler (4) namestite na gred motorja tako, da reže gredi poravnate z rezo propelerja, zategnite propeler (4) s pokrovčkom propelerja (3), tako da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.
10. Preizkusite ventilator z vrtenjem propelerja (4) z rokami in se prepričajte, da ni v stiku z matico. Propeler (4) se mora prosto vrteti.
11. Sprednjo zaščito (1) namestite na zadnjo zaščito (6) z varovalnim obročem (2), nato privijte vijak in zaprite zapahe.

Opis nadzorne plošče (17) in daljinskega upravljalnika (16):

- |                                 |                                                                      |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| A. Gumb za način                | B. Gumb za časovnik                                                  |
| C. Gumb ON / SPEED              | D. Gumb OFF                                                          |
| E. NAČRTOVALNI GUMB             | F. GUMB SVETILKA                                                     |
| G. Časovniki (0,5h, 1h, 2h, 4h) | H. Indikator hitrosti ventilatorja (hitrost, visoka, srednja, nizka) |
| J. Indikator načina spanja      | K. Indikator načina delovanja                                        |
| L. Kazalnik nihanja             |                                                                      |

## DELOVANJE

1. Napravo postavite na ravno in suho površino.
2. Priključite napajalni kabel v standardno stensko vtičnico AC 220-240V.
3. Pritisnite tipko "SPEED/ON" (C), da vklopite napravo, in jo znova pritisnite, da izberete želeno hitrost:  
HIG - pomeni veliko hitrost ventilatorja  
MED - pomeni srednjo hitrost ventilatorja  
LOW - pomeni nizko hitrost ventilatorja  
Na nadzorni plošči (17) se prikaže ustrezen indikator (H).
4. Pritisnite gumb "OFF" (D), da napravo izklopite.
5. Pritisnite gumb "SWING" (E), da zaženete ali ustavite nihanje glave ventilatorja na levi in desni strani. Indikator (L) se prikaže na nadzorni plošči (17).
6. Za izbiro med večkratnim pritiskom gumba "MODE" (A) na daljinskem upravljalniku (16)  
- NARAVNI način, indikator (K) zasveti. Ko izberete nizko hitrost, bo ventilator deloval 5 sekund in se ustavil 5 sekund, ti cikli pa se bodo ves čas ponavljali. Ko izberete srednjo hitrost, bo ventilator deloval pri srednji hitrosti 5 sekund in naslednjih 5 sekund pri nižji hitrosti, ti cikli pa se bodo ves čas ponavljali. Ko izberete visoko hitrost, bo ventilator deloval pri visoki hitrosti 5 sekund, naslednjih 5 sekund pri srednji hitrosti, ti cikli pa se bodo ves čas ponavljali.
- Način SLEEP, indikator (J) zasveti. Ko izberete želeno hitrost ventilatorja (nizka ali srednja ali velika hitrost), bo motor deloval 5 sekund, ustavi se bo 5 sekund in deloval 5 sekund, ustavi se bo 5 sekund, takšni cikli se bodo ponavljali navzgor za spremembo načina ali izklop napravo.
- NORMALNI način pomeni neprekinjeno delovanje ventilatorja, ko indikator ne sveti (niti v načinu NATURAL (K) ali SLEEP (J)). Izбира načina ni na voljo z ročnim upravljanjem nadzorne plošče (17). Na voljo je samo z daljinskim upravljalnikom (16).
7. Večkrat pritisnite gumb "TIMER" (B), da izberete željeni čas, po katerem se bo naprava samodejno izklopila. Obdobje lahko nastavite od 0,5 ure do največ 7,5 ur. Pravilna kombinacija indikatorjev (G) bo prikazana na nadzorni plošči (17) po nastavitvi zelenega časa.
8. Ko je naprava priključena, deluje v stanju pripravljenosti (ventilator se ne vrti), nadzorna plošča (17) ne sveti. Pritisnite gumb »LAMP« (F) na daljinskem upravljalniku (16), da zasvetijo indikatorji, ali pa ga znova pritisnite, da se prižge.

## Čiščenje in vzdrževanje

1. Pred čiščenjem vedno odklopite napravo. Dvignite zapahe in odvijte en vijak na zaščitnem obroču (2), da odstranite sprednji ščitnik (1). Po čiščenju in pred naslednjo uporabo ponovno sestavite na pravilen način.
2. Za čiščenje propelerja in ščitnika uporabite mehko krpo, navlaženo z blagim detergentom. NE uporabljajte abrazivnih čistil.
3. Ohišja motorja (7) NE potaplajte v vodo in nikoli ne dovolite, da voda potopi v sestavni del motorja.
4. Za čiščenje ventilatorja NE uporabljajte bencina, razredčila ali drugih kemikalij.
5. Shranjujte na suhem mestu, zaščiten pred prahom.

Tehnični podatki:

Moč: 60 W



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrebný spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

## ČESKY

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI POUŽÍVÁNÍ POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ

1. Před zahájením práce se zařízením si přečtěte návod k obsluze a postupujte podle pokynů, které jsou v něm obsaženy. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo jeho nesprávnou obsluhou.
2. Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které jsou v rozporu s jeho určením.
3. Zařízení připojte výhradně do zdířky s uzemněním 220-240 V ~ 50/60 Hz.  
Pro zvýšení bezpečnosti používání nezapojujte do jednoho proudového okruhu současně více elektrických zařízení.
4. Při používání zařízení dbejte na zvýšenou opatrnost, pokud se v jeho blízkosti zdržují děti. Nedovolte dětem, aby používaly zařízení jako hračku, nedovolte dětem ani osobám, které nebyly seznámeny se zařízením, aby obsluhovaly zařízení.
5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení smí používat děti starší 8 let a osoby s fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi nebo osoby, které nemají zkušenosti nebo znalosti zařízení, pokud se to děje pod dohledem osoby odpovídající za jejich bezpečnost nebo jim byly předány pokyny o bezpečném používání zařízení, a jsou si vědomy nebezpečí souvisejícího s jeho používáním. Zařízení není hračka pro děti. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti, ledaže jsou starší 8 let a tuto činnost provádějí pod dohledem.
6. Vždy po ukončení práce se zařízením vyjměte zástrčku z napájecí zásuvky podržením zásuvky rukou. NETAHEJTE za napájecí kabel.
7. Neponořujte kabel, zástrčku ani celé zařízení do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení působení povětrnostních podmínek (déšť, slunce atd.) ani je nepoužívejte v podmínkách zvýšené vlhkosti (koupelny, vlhké bungalovy).
8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Došlo-li k jeho poškození, musí být provedena jeho výměna ve specializované opravně, aby se zabránilo ohrožení.
9. Nepoužívejte zařízení, které má poškozený napájecí kabel, bylo upuštěno na zem nebo bylo poškozeno jakýmkoli jiným způsobem, příp. nepracuje správně. Neopravujte zařízení samostatně, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení odevzdejte v příslušné servisní opravně za účelem kontroly nebo provedení opravy. Jakékoli opravy smí provádět výhradně oprávněná servisní místa. Nesprávně provedená oprava může vyvolat vážné ohrožení pro uživatele.
10. Zařízení postavte na chladnou, stabilní a rovnou podložku, v bezpečné vzdálenosti od zahřívajících se kuchyňských spotřebičů, jako např.: elektrický sporák, plynový hořák atp.
11. Nepoužívejte zařízení v blízkosti snadno hořlavých materiálů.
12. Napájecí kabel nesmí viset přes hranu stolu nebo se dotýkat horkých povrchů.
13. Neponechávejte zapnuté zařízení ani napájecí zdroj pro zásuvku bez dozoru.
14. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje nainstalovat v elektrickém obvodu RCD zařízení s jmenovitým diferenciálním proudem, jehož hodnota nepřesahuje 30 mA. Za tímto účelem se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
15. Zabránit namočení motorové části zařízení.  
Chraňte motorovou část jednotky před ponořením do vody.

16. Používejte pouze originální dodaný montážní hardware.

17. Zapněte zařízení až po úplné instalaci. Částečně sestavené a uvedené do provozu zařízení nezajišťuje bezpečné používání a správné fungování.

**UPOZORNĚNÍ: NEPOUŽÍVEJTE NA VENTILÁTORU BEZ PŘEDNÍCH A ZADNÍCH KRYTÍ.**

18. Nastavte ventilátor od záclon, závěsů nebo jiných předmětů, které mohou být vtahovány pracovním ventilátorem.

19. Do krytu ventilátoru nevkládejte žádné předměty. V opačném případě může dojít k poranění nebo poškození zařízení.

Popis produktu: FAN AD7328 - podívejte se na stranu 2

- |                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| 1. Přední kryt      | 2. Ochranný kroužek    |
| 3. Matice vrtule    | 4. Vrtule              |
| 5. Ochranná matice  | 6. Zadní ochranný kryt |
| 7. Kryt motoru      | 8. Stojan              |
| 9. Stojanová matice | 10. Vnější potrubí     |
| 11. Základna        | 12. Distanční podložka |
| 13. Šroub           | 14. Knoflík potrubí    |
| 15. Vnitřní potrubí | 16. Dálkové ovládání   |
| 17. Ovládací panel  |                        |

#### Sestavování

1. Vyšroubujte šroub (13) ze stojanu (10), vyjměte rozpěrku (12) a šroub (13).
2. Namontujte šroub (13) s rozpěrkou (12) otvorem v základně (11) a připojte vnější trubku (10), utáhněte šroub (13).
3. Položte základnu (11) na rovný a suchý povrch. Odšroubujte matici stojanu (9), vysuňte vnitřní trubku (15) z vnější trubky (10). Vytáhněte vnitřní trubku (15) až nahoru. Možná ho budete muset vytlačit zespodu, abyste ho dostali nahoru.
4. Namontujte matici stojanu (9) a utáhněte otáčením ve směru hodinových ručiček.
5. Umístěte stojan (8) do horní části vnitřní trubky (15), utáhněte knoflík trubky (14).
6. Odšroubujte ochrannou matici (5) na přední straně skříně motoru (7) otáčením proti směru hodinových ručiček.
7. Namontujte ochranný kryt (6) na přední kryt motoru tak, že 3 otvory na krytu zarovnáte se 3 kulatými polohovacími šrouby na předním krytu motoru. Pevně zatlačte, dokud 3 šrouby nevyčnívají skrz 3 otvory.
8. Nasadte a utáhněte ochrannou matici (5) otáčením matice ve směru hodinových ručiček, aby zadní kryt (6) držel na místě.
9. Nasadte vrtuli (4) na hřídel motoru tak, že spojte drážky hřídelu se štěrbinou vrtule, vrtuli (4) utáhněte víčkem vrtule (3) otáčením proti směru hodinových ručiček.
10. Otestujte ventilátor otáčením vrtule (4) rukama, ujistěte se, že není v kontaktu s maticí. Vrtule (4) by se měla volně otáčet.
11. Namontujte přední kryt (1) na zadní kryt (6) pomocí ochranného kroužku (2), poté utáhněte šroub a zavřete západky.

Popis ovládacího panelu (17) a dálkového ovladače (16):

- |                                           |                                                                       |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| A. Tlačítko režimu                        | B. Tlačítko časovače                                                  |
| C. Tlačítko ON / SPEED                    | D. Tlačítko OFF                                                       |
| E. TLAČÍTKO OTOČENÍ                       | F. TLAČÍTKO SVĚTLA                                                    |
| G. Indikátory časovače (0,5h, 1h, 2h, 4h) | H. Indikátor rychlosti ventilátoru (rychlost, vysoká, střední, nízká) |
| I. Indikátor režimu spánku                | K. Indikátor režimu přírody                                           |
| L. Indikátor oscilace                     |                                                                       |

#### ÚKON

1. Umístěte zařízení na rovný a suchý povrch.
2. Zapojte napájecí kabel do standardní zásuvky AC 220-240V.
3. Stisknutím tlačítka „RYCHLOST/ZAPNUTÍ“ (C) zapněte zařízení a dalším stisknutím vyberte požadovanou rychlost:  
HIG - znamená vysokou rychlost ventilátoru  
MED - znamená střední rychlost ventilátoru  
LOW - znamená pomalé otáčky ventilátoru  
Správný indikátor (H) se zobrazí na ovládacím panelu (17).
4. Stisknutím tlačítka „OFF“ (D) vypnete zařízení.
5. Stisknutím tlačítka „SWING“ (E) spustíte nebo zastavíte oscilaci hlavy ventilátoru na levé a pravé straně. Na ovládacím panelu (17) se zobrazí indikátor (L).
6. Opakovaně stiskněte tlačítko „MODE“ (A) na dálkovém ovladači (16) pro výběr mezi  
- Režim PŘÍROZENÝ, indikátor (K) se rozsvítí. Když zvolíte nízkou rychlost, ventilátor bude pracovat 5 sekund a zastaví se na 5 sekund a tyto cykly se budou stále opakovat. Když zvolíte střední rychlost, ventilátor bude pracovat na střední rychlost po dobu 5 sekund a dalších 5 sekund při nižších otáčkách a tyto cykly se budou stále opakovat. Když vyberete vysokou rychlost, ventilátor bude pracovat vysokou rychlostí po dobu 5 sekund a dalších 5 sekund při střední rychlosti a tyto cykly se budou stále opakovat.  
- Režim SLEEP, indikátor (J) se rozsvítí. Když zvolíte požadované otáčky ventilátoru (nízké nebo střední nebo vysoké otáčky), motor bude pracovat 5 sekund a zastaví se 5 sekund a pracuje 5 sekund, zastaví se 5 sekund, tyto cykly se budou opakovat až do změny režimu nebo vypnutí přístroje.  
- NORMÁLNÍ režim znamená nepřetržitý provoz ventilátoru, když nesvítí žádný indikátor (ani režim PŘÍRODNÍ (K), ani SLEEP (J)). Volba režimu není k dispozici prostřednictvím ručního ovládání ovládacího panelu (17). Je k dispozici pouze z dálkového ovladače (16).
7. Opakovaným stisknutím tlačítka „TIMER“ (B) vyberte požadovaný čas, po kterém se zařízení automaticky vypne. Dobu lze nastavit od 0,5 hodiny do max. 7,5 hodiny. Správná kombinace indikátorů (G) se zobrazí na ovládacím panelu (17) poté, co nastavíte požadovaný čas.
8. Když je zařízení zapojeno do zásuvky, pracuje v pohotovostním režimu (ventilátor se neotáčí), ovládací panel (17) nesvítí. Stisknutím

tlačítka „LAMP“ (F) na dálkovém ovladači (16) rozsvítíte indikátory nebo dalším stisknutím rozsvítíte.

#### Čištění a údržba

1. Před čištěním vždy odpojte zařízení ze zásuvky. Zvedněte západky a vyšroubujte jeden šroub na ochranném kroužku (2) a sejměte přední kryt (1). Po vyčištění a před dalším použitím znovu sestavte správným způsobem.
2. K čištění vrtule a krytu použijte měkký hadřík navlhčený v jemném saponátu. NEPOUŽÍVEJTE abrazivní čisticí prostředky.
3. NEPONORUJTE skříň motoru (7) do vody a nikdy nedovolte, aby se voda ponořila do součástí motoru.
4. K čištění ventilátoru NEPOUŽÍVEJTE benzin, ředidlo ani jiné chemikálie.
5. Skladujte na suchém místě zakrytém proti přístupu prachu.

#### Technická data:

Výkon: 60W

Maximální výkon: 120W

Napětí: 220-240V ~ 50-60Hz



Staráme se o životní prostředí. Papírové obaly odevzdávejte do sběrných surovin. Polyetylenová balení (PE) vhazujte do odpadkových košů na plasty. Použité zařízení odevzdávejte do sběrného dvoru, protože se v něm mohou nacházet části, které jsou pro životní prostředí škodlivé nebo nebezpečné. Elektrospořiče odevzdávejte v takové podobě, aby bylo znemožněno jejich další použití. Pokud se v zařízení nacházejí baterie, vyjměte je a odevzdejte zvlášť.

## DANSKI

### GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE ANVISNINGER VEDRØRENDE BRUGSSIKKERHED SKAL LÆSES NØJE OG OPBEVARES TIL FREMTIDIG REFERENCE

1. Inden du påbegynder brug af udstyret læs betjeningsvejledningen og følg deri indeholdte anvisninger. Producenten fraskriver sig ansvar for skader opstået som følge af brug af udstyret i uoverensstemmelse med formålet eller ukorrekt betjening.
2. Udstyret er udelukkende beregnet til hjemmebrug. Må ikke anvendes til andre formål, som udstyret ikke er beregnet til.
3. Udstyret må udelukkende tilsluttes en kontakt med jord 220-240 V ~ 50/60 Hz. Med henblik på at øge brugssikkerheden må flere elektriske apparater ikke tilsluttes én strømkreds samtidigt.
4. Der skal udvises særlig forsigtighed under brug af udstyret, mens der færdes børn i nærheden. Lad ikke børn lege med udstyret. Lad heller ikke børn eller personer, der ikke har gjort sig bekendt med udstyret, bruge det.
5. ADVARSEL: Udstyret kan anvendes af børn i en alder af mindst 8 år og af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller intellektuelle færdigheder eller personer, der ikke har erfaring eller kendskab til udstyret udelukkende under forudsætning af, at anvendelse af udstyret finder sted under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller såfremt de har modtaget anvisninger vedrørende sikkerhedsmæssigt forsvarlig brug af udstyret og de er indforstået med fare forbundet med brug af udstyret. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke lades udføre af børn, medmindre de er fyldt 8 år og de pågældende handlinger udføres under tilsyn.
6. Efter brug tag altid stikket ud af stikkontakten ved at holde kontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
7. Ledningen, stikket og hele udstyret må ikke dyppes i vand eller anden væske. Udstyret må ikke udsættes for påvirkning af vejforhold (regn, sol etc.) og må ikke anvendes de steder, hvor der forekommer højt fugtniveau (badeværelser, fugtige sommerhuse).
8. Tilstand af strømforsyningsledningen kontrolleres en gang imellem. Er strømforsyningsledningen defekt skal den udskiftes af specialiseret reparationsværksted for at undgå fare.
9. Brug ikke udstyret med en beskadiget forsyningsledning eller såfremt udstyret blev tabt på gulvet eller er beskadiget på en anden måde eller såfremt det ikke fungerer korrekt. Du må ikke reparere udstyret selv, idet dette medfører en risiko for elektrisk chok. Beskadiget udstyr afleveres til et kompetent servicecenter med henblik på eftersyn eller reparation. Enhver form for reparationer må udelukkende udføres af autoriserede servicecentre. Forkert udført reparation kan medføre en alvorlig fare for brugeren.
10. Udstyret opstilles på en kold, stabil, jævn overflade, væk fra køkkenudstyr, som bliver

opvarmet såsom: komfur, gasbrænder osv.

11. Brug ikke udstyret i nærheden af brandfarlige materialer.

12. Forsyningsledningen må ikke hænge ned over bordkanten eller røre ved hede overflader.

13. Er udstyret tændt for eller strømforsyningsenheden tilsluttet stikkontakten må det/den ikke efterlades uden tilsyn.

14. For at garantere supplerende beskyttelse anbefales det at montere en fejlstrømsafbryder (RCD) i el-kredsen med nominel fejlstrøm, der ikke overstiger 30 mA. I den forbindelse skal der rettes henvendelse til en faglært elektriker.

15. Lad ikke udstyrets motordel blive våd. Beskyt motorens motordel fra nedsænkning i vand.

16. Brug kun den medfølgende originale monterings hardware.

17. Tænd kun enheden efter fuld installation. Den delvist monterede og ibrugtagne enhed sikrer ikke sikker brug og korrekt drift.

**FORSIGTIG: Kør ikke på ventilen uden for og bagud.**

18. Sæt ventilatoren væk fra gardiner, gardiner eller andre genstande, der kan trækkes af arbejdsviften.

19. Sæt ikke genstande ind i ventilatorens låg. Ellers kan det medføre personskade eller beskadigelse af enheden.

Produktbeskrivelse: FAN AD7328 - se side 2

- |                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| 1. Forskærm           | 2. Beskyttelsesring |
| 3. Propelmøtrik       | 4. Propeller        |
| 5. Beskyttelsesmøtrik | 6. Bagskærm         |
| 7. Motorhus           | 8. Stativ           |
| 9. Standmøtrik        | 10. Yderrør         |
| 11. Bund              | 12. Afstandsstykke  |
| 13. Skruer            | 14. Rørknap         |
| 15. Indvendigt rør    | 16. Fjernbetjening  |
| 17. Kontrolpanel      |                     |

#### Montering

1. Skru skruen (13) af stativet (10), fjern afstandsstykket (12) og skruen (13).
2. Monter skruen (13) med afstandsstykke (12) gennem bund (11) til at forbinde det ydre rør (10), stram skruen (13).
3. Sæt basen (11) på en plan og tør overflade. Skru standmøtrikken (9) af, skub det indvendige rør (15) fra det ydre rør (10). Træk det indre rør (15) helt ud til toppen. Du skal muligvis skubbe den op fra bunden for at få den op.
4. Monter fodmøtrikken (9), og spænd den ved at dreje med uret.
5. Placer stativet (8) i toppen af det indre rør (15), stram rørkappen (14).
6. Skru beskyttelsesmøtrikken (5) på forsiden af motorhuset (7) af ved at dreje mod uret.
7. Monter afskærmningen (6) på motorens forreste dæksel ved at matche 3 huller på afskærmningen til de 3 runde positioneringsbolte på motorens forreste dæksel. Skub fast ind, indtil de 3 bolte stikker ud gennem de 3 huller.
8. Anbring og stram beskyttelsesmøtrikken (5) ved at dreje møtrikken med uret for at holde bagskærmen (6) på plads.
9. Sæt propellen (4) på motorakslen ved at matche akselåbningerne med propellåsen, spænd propellen (4) med propelhætten (3) ved at dreje den mod uret.
10. Test blæseren ved at dreje propellen (4) med dine hænder. Sørg for, at der ikke er nogen kontakt med møtrikken. Propellen (4) skal rotere frit.
11. Monter det forreste afskærmning (1) på bagskærmen (6) ved hjælp af beskyttelsesringen (2), stram derefter skruen og luk låsene.

Betjeningspanel (17) og fjernbetjening (16) beskrivelse:

- |                                                         |                                                            |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| A. Mode -knap                                           | B. Timer -knap                                             |
| C. ON / SPEED -knap                                     | D. OFF -knap                                               |
| E. SVINGKNAP                                            | F. LAMPEKNAP                                               |
| G. Timerindikator (0,5 timer, 1 time, 2 timer, 4 timer) | H. blæserhastighedsindikator (hastighed, høj, midten, lav) |
| J. Dvaleindikator                                       | K. Naturindikator                                          |
| L. Oscillationsindikator                                |                                                            |

#### OPERATION

1. Anbring enheden på en flad og tør overflade.
2. Sæt netledningen i en standard AC 220-240V stikkontakt.
3. Tryk på knappen "SPEED/ON" (C) for at tænde enheden, og tryk på den igen for at vælge den ønskede hastighed:  
HIG - betyder hurtig blæserhastighed  
MED - betyder mellemblæserhastighed  
LAV - betyder langsom blæserhastighed  
Den korrekte indikator (H) vises på kontrolpanelet (17).
4. Tryk på knappen "OFF" (D) for at slukke for enheden.
5. Tryk på knappen "SWING" (E) for at starte eller stoppe ventilatorhovedet med at svinge i venstre side og i højre side. Indikatoren (L) vises på kontrolpanelet (17).
6. Tryk gentagne gange på knappen "MODE" (A) på fjernbetjeningen (16) for at vælge mellem

- NATURLIG tilstand, indikatoren (K) lyser. Når du vælger lav hastighed, arbejder blæseren 5 sekunder og stopper 5 sekunder, og disse cyklusser gentages hele tiden. Når du vælger mellemhastighed, fungerer blæseren ved medium hastighed i 5 sekunder og de næste 5 sekunder ved lavere hastighed, og disse cyklusser gentages hele tiden. Når du vælger høj hastighed, fungerer blæseren ved høj hastighed i 5 sekunder og de næste 5 sekunder ved medium hastighed, og disse cyklusser gentages hele tiden.
- SLEEP -tilstand, indikatoren (J) lyser. Når du vælger den ønskede blæserhastighed (lav eller medium eller høj hastighed), fungerer motoren i 5 sekunder og stopper 5 sekunder og arbejder i 5 sekunder, sådanne cyklusser gentages for at ændre tilstanden eller slukke for enhed.
- NORMAL -tilstand betyder kontinuerlig blæserdrift, når ingen indikator lyser (hverken NATURLIG (K) eller SLEEP (J) -tilstand. Valg af tilstand er ikke tilgængelig ved håndbetjening af betjeningspanelet (17). Den fås kun fra fjernbetjeningen (16).
- 7. Tryk gentagne gange på knappen "TIMER" (B) for at vælge det ønskede tidspunkt, hvorefter enheden slukker automatisk. Perioden kan indstilles fra 0,5 time til maks. 7,5 timer. Den korrekte kombination af indikatorer (G) vises på kontrolpanelet (17), når du har indstillet den ønskede tid.
- 8. Når enheden er tilsluttet, fungerer den i standby-tilstand (blæseren roterer ikke), betjeningspanelet (17) lyser ikke. Tryk på knappen "LAMP" (F) på fjernbetjeningen (16) for at tænde indikatorerne, eller tryk på den igen for at afslutte lyset.

#### Rengøring og vedligeholdelse

1. Tag altid stikket ud af enheden inden rengøring. Løft låsene, og skru den ene skrue på beskyttelsesringen (2) af for at fjerne den forreste afskærmning (1). Saml igen korrekt efter rengøring og før næste brug.
2. Brug en blød klud, fugtet med et mildt rengøringsmiddel, til at rengøre propel og afskærmning. Brug IKKE slibende rengøringsmidler.
3. Nedsænk IKKE motorhuset (7) i vand, og lad aldrig vand komme ned i motorkomponenten.
4. Brug IKKE benzin, fortynder eller andre kemikalier til at rengøre blæseren.
5. Opbevares på et tørt sted dækket mod støvadgang.

#### Teknisk data:

Effekt: 60W

MAX effekt: 120W

Spænding: 220-240V ~ 50-60Hz



Af hensyn til miljøet ..

Venligst overfør papemballagen til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen. Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vendte tilbage til punktet opbevares separat.

## ΕΛΛΑΔΑ

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

1. Προτού ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και ενεργήστε σύμφωνα με τις υποδείξεις που περιλαμβάνονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από χρήση της συσκευής ασύμφωνη με τον προορισμό της ή εσφαλμένο χειρισμό της.
2. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μη την χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς, ασύμφωνους με τον προορισμό της.
3. Συνδέστε τη συσκευή αποκλειστικά σε πρίζα με γείωση 220-240 V ~ 50/60 Hz. Για να αυξήσετε την ασφάλεια χρήσης μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα ηλεκτρικό κύκλωμα.
4. Δείτε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση της συσκευής, όταν στο περιβάλλον αυτής βρίσκονται παιδιά. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή, μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν πως λειτουργεί η συσκευή να την χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένη σωματική, αισθητηριακή ή ψυχική ικανότητα, ή άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώσεις πάνω στη συσκευή, εάν αυτό συμβαίνει υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια αυτών ή τους δόθηκαν οδηγίες με θέμα την ασφαλή χρήση της συσκευής και συνειδητοποιούν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση αυτής. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι ενέργειες αυτές πραγματοποιούνται υπό επίβλεψη.
6. Πάντοτε μετά από την ολοκλήρωση της χρήσης, αφαιρέστε το φως από την πρίζα κρατώντας το φως με το χέρι. ΜΗΝ το τραβάτε από το καλώδιο.
7. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φως καθώς και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή σε άλλο υγρό. Μην αφήνετε τη συσκευή υπό την επίδραση των ατμοσφαιρικών συνθηκών (βροχή,

ήλιος κτλ) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, σπιτάκια κατασκήνωσης).

8. Κατά διαστήματα ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο επισκευών για τη αποφυγή κινδύνων.

9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με καλώδιο τροφοδοσίας που έχει υποστεί βλάβη ή εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί βλάβη με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, διότι υφίσταται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Δώστε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε κατάλληλο σημείο τεχνικού ελέγχου για να ελεγχθεί ή να επισκευαστεί. Μπορεί να επισκευαστεί αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένα σημεία τεχνικού ελέγχου. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε δροσερή, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια μακριά από θερμαινόμενες συσκευές κουζίνας, όπως: ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρας αερίου κτλ.

11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να κρέμεται έξω από την άκρη του τραπεζιού ή να έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.

13. Μην αφήνετε την ενεργοποιημένη συσκευή ή το φως στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

14. Για να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα αντιηλεκτροπληξιακό διακόπτη με ονομαστικό διαφορικό ρεύμα (RCD)

που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Στον τομέα αυτό απευθυνθείτε σε ειδικό ηλεκτρολόγο.

15. Μην επιτρέπεται να βρέχεται το τμήμα του κινητήρα της συσκευής. Προστατέψτε το τμήμα του κινητήρα από τη βύθιση του στο νερό.

16. Χρησιμοποιήστε μόνο το αρχικό υλικό τοποθέτησης που παρέχεται.

17. Ενεργοποιήστε τη συσκευή μόνο μετά την πλήρη εγκατάσταση. Η μερικώς συναρμολογημένη και ανατεθείσα συσκευή δεν εξασφαλίζει ασφαλή χρήση και σωστή λειτουργία.

**ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΚΑΥΣΙΖΕΤΕ ΣΤΟΝ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΟ ΧΩΡΙΣ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΚΑΙ ΠΙΣΩ ΚΑΛΥΜΜΑ.**

18. Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα μακριά από κουρτίνες, κουρτίνες ή άλλα αντικείμενα που μπορεί να τραβηχτούν από τον ανεμιστήρα εργασίας.

19. Μην εισάγετε αντικείμενα στο κάλυμμα του ανεμιστήρα. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή βλάβη στη συσκευή.

Περιγραφή προϊόντος: FAN AD7328 - δείτε τη σελίδα 2

- |                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| 1. Μπροστινό προστατευτικό | 2. Δαχτυλίδι προστασίας |
| 3. Έλικα παξιμάδι          | 4. Έλικα                |
| 5. Παξιμάδι προστασίας     | 6. Πίσω προστατευτικό   |
| 7. Περιβλήμα κινητήρα      | 8. Βάση                 |
| 9. Παξιμάδι βάσης          | 10. Εξωτερικός σωλήνας  |
| 11. Βάση                   | 12. Spacer              |
| 13. Βίδα                   | 14. Κουμπί σωλήνων      |
| 15. Εσωτερικός σωλήνας     | 16. Τηλεχειριστήριο     |
| 17. Πίνακας ελέγχου        |                         |

Συναρμολόγηση

- Ξεβιδώστε τη βίδα (13) από τη βάση (10), βγάλτε το διαχωριστικό (12) και βιδώστε (13).
- Τοποθετήστε τη βίδα (13) με τρύπα διαστήματος (12) στη βάση (11) για να συνδέσετε τον εξωτερικό σωλήνα (10), σφιχτή βίδα (13).
- Τοποθετήστε τη βάση (11) σε μια επίπεδη και στεγνή επιφάνεια. Ξεβιδώστε το περικόχλιο στήριξης (9), σύρετε τον εσωτερικό σωλήνα (15) από τον εξωτερικό σωλήνα (10). Τραβήξτε τον εσωτερικό σωλήνα (15) μέχρι την κορυφή. Υουσως χρειαστεί να το στρώξετε από κάτω για να το σηκώσετε.
- Τοποθετήστε το περικόχλιο στήριξης (9) και σφίξτε περιστρέφοντας δεξιόστροφα.
- Τοποθετήστε τη βίδα (8) στην κορυφή του εσωτερικού σωλήνα (15), σφίξτε το κουμπί σωλήνα (14).
- Ξεβιδώστε το παξιμάδι προστασίας (5) στο μπροστινό μέρος του περιβλήματος του κινητήρα (7) στρέφοντας αριστερόστροφα.
- Τοποθετήστε το προστατευτικό πίσω (6) στο μπροστινό κάλυμμα του κινητήρα ταιριάζοντας 3 οπές στο προστατευτικό με τα 3 στρογγυλά μπουλόνια τοποθέτησης στο μπροστινό κάλυμμα του κινητήρα. Στρώξτε σταθερά μέχρι τα 3 μπουλόνια να προεξέχουν μέσα από τις 3 οπές.
- Τοποθετήστε και σφίξτε το παξιμάδι προστασίας (5) γυρίζοντας το παξιμάδι δεξιόστροφα για να κρατήσετε το πίσω προστατευτικό στη θέση του.
- Τοποθετήστε την προπέλα (4) στον άξονα του κινητήρα ταιριάζοντας τις σχισμές των αξόνων με την υποδοχή της προπέλας, σφίξτε την έλικα (4) με το καπάκι έλικας (3) περιστρέφοντας την αριστερόστροφα.

10. Δοκιμάστε τον ανεμιστήρα περιστρέφοντας την προπέλα (4) με τα χέρια σας, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει επαφή με το παξιμάδι. Η προπέλα (4) πρέπει να περιστρέφεται ελεύθερα.
11. Τοποθετήστε το μπροστινό προστατευτικό (1) στο πίσω προστατευτικό (6) με δακτύλιο προστασίας (2), στη συνέχεια σφίξτε τη βίδα και κλείστε τα μάνδαλα.

Περιγραφή πίνακα ελέγχου (17) και τηλεχειριστηρίου (16):

- |                                             |                                                                 |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| A. Κουμπί λειτουργίας                       | B. Κουμπί χρονοδιακόπτη                                         |
| Γ. Κουμπί ON / SPEED                        | D. Κουμπί OFF                                                   |
| E. ΚΟΥΜΠΙ ΚΟΥΜΠΙΟΥ                          | F. ΚΟΥΜΠΙ ΛΑΜΠΑ                                                 |
| G. Δείκτες χρονοδιακόπτη (0,5h, 1h, 2h, 4h) | H. Ένδειξη ταχύτητας ανεμιστήρα (ταχύτητα, υψηλή, μέση, χαμηλή) |
| J. Ένδειξη λειτουργίας ύπνου                | K. Ένδειξη λειτουργίας φύσης                                    |
| L. Δείκτης ταλάντωσης                       |                                                                 |

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδο και στεγνή επιφάνεια.
  2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια τυπική πρίζα AC 220-240V.
  3. Πατήστε το κουμπί "SPEED/ON" (C) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και πατήστε το ξανά για να επιλέξετε την επιθυμητή ταχύτητα:  
HIG - σημαίνει γρήγορη ταχύτητα ανεμιστήρα  
MED - σημαίνει μέση ταχύτητα ανεμιστήρα  
LOW - σημαίνει αργή ταχύτητα ανεμιστήρα  
Η σωστή ένδειξη (H) θα εμφανιστεί στον πίνακα ελέγχου (17).
  4. Πατήστε το κουμπί "OFF" (D) για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
  5. Πατήστε το κουμπί "SWING" (E) για να ξεκινήσετε ή να σταματήσετε την κεφαλή του ανεμιστήρα να ταλαντεύεται στην αριστερή πλευρά και στη δεξιά πλευρά. Ο δείκτης (L) θα εμφανιστεί στον πίνακα ελέγχου (17).
  6. Πατήστε το κουμπί εναλλάξ "MODE" (A) στο τηλεχειριστήριο (16) για να επιλέξετε μεταξύ:  
- ΦΥΣΙΚΗ λειτουργία, η ένδειξη (K) θα ανάψει. Όταν επιλέγετε χαμηλή ταχύτητα, ο ανεμιστήρας θα λειτουργήσει 5 δευτερόλεπτα και θα σταματήσει 5 δευτερόλεπτα και αυτοί οι κύκλοι θα επαναλαμβάνονται όλη την ώρα. Όταν επιλέξετε μέση ταχύτητα, ο ανεμιστήρας θα λειτουργεί σε μεσαία ταχύτητα για 5 δευτερόλεπτα και τα επόμενα 5 δευτερόλεπτα σε χαμηλότερη ταχύτητα και αυτοί οι κύκλοι θα επαναλαμβάνονται όλη την ώρα.  
- Λειτουργία SLEEP, η ένδειξη (J) θα ανάψει. Όταν επιλέγετε την επιθυμητή ταχύτητα ανεμιστήρα (χαμηλή ή μεσαία ή υψηλή ταχύτητα), ο κινητήρας θα λειτουργήσει 5 δευτερόλεπτα και θα σταματήσει 5 δευτερόλεπτα και θα λειτουργήσει 5 δευτερόλεπτα, θα σταματήσει 5 δευτερόλεπτα, αυτοί οι κύκλοι θα επαναληφθούν για να αλλάξετε τη λειτουργία ή να απενεργοποιήσετε συσκευή.
  - ΚΑΝΟΝΙΚΗ λειτουργία σημαίνει συνεχή λειτουργία ανεμιστήρα όταν δεν ανάβει καμία ένδειξη (ούτε λειτουργία ΦΥΣΙΚΟΥ (K) ούτε SLEEP (J)).
- Η επιλογή του τρόπου λειτουργίας δεν είναι διαθέσιμη μέσω χειρισμού του πίνακα ελέγχου (17). Διατίθεται μόνο από τηλεχειριστήριο (16).
7. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί "TIMER" (B) για να επιλέξετε τον επιθυμητό χρόνο μετά τον οποίο η συσκευή θα κλείσει αυτόματα. Η περίοδος μπορεί να οριστεί από 0,5 ώρα έως μέγιστη, 7,5 ώρες. Ο σωστός συνδυασμός δεικτών (G) θα εμφανιστεί στον πίνακα ελέγχου (17) αφού ρυθμίσετε την επιθυμητή ώρα.
  8. Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη, λειτουργεί σε κατάσταση αναμονής (ο ανεμιστήρας δεν περιστρέφεται), ο πίνακας ελέγχου (17) δεν ανάβει. Πατήστε το κουμπί "LAMP" (F) στο τηλεχειριστήριο (16) για να αναψήτε τις ενδείξεις ή πατήστε το ξανά για να τελειώσει ο φωτισμός.

## Καθαρισμός και συντήρηση

1. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή πριν τον καθαρισμό. Σηκώστε τα μάνδαλα και ξεβιδώστε μία βίδα στο δακτύλιο προστασίας (2) για να αφαιρέσετε το μπροστινό προστατευτικό (1). Συναρμολογήστε ξανά με τον σωστό τρόπο μετά τον καθαρισμό και πριν από την επόμενη χρήση.
2. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί, βρεγμένο με ήπιο απορρυπαντικό, για να καθαρίσετε την προπέλα και το προστατευτικό. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά.
3. ΜΗΝ βυθίζετε το περίβλημα του κινητήρα (7) στο νερό και μην αφήνετε ποτέ να βουτήξει νερό στο εξάρτημα του κινητήρα.
4. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικό ή άλλα χημικά για να καθαρίσετε τον ανεμιστήρα.
5. Φυλάσσετε σε ξηρό μέρος σκεπασμένο από την πρόσβαση στη σκόνη.

## Τεχνικά δεδομένα:

Ισχύς: 60W  
MAX Ισχύς: 120W  
Τάση: 220-240V ~ 50-60Hz



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparatuur moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## NEDERLANDS

## ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR VEILIG GEBRUIK LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR LATER GEBRUIK

1. Voordat u het apparaat in gebruik neemt, lees de gebruiksaanwijzing door en houd altijd aan de hier beschreven instructies. De producent is niet aansprakelijk voor schade die veroorzaakt is door verkeerd gebruik of onjuiste bediening van het apparaat.

2. Het apparaat mag alleen gebruikt worden voor huishoudelijk gebruik. Het apparaat mag niet gebruikt worden voor doeleinden die niet in overeenstemming zijn met doeleinden waarvoor het werd ontworpen.

3. Het apparaat mag alleen aangesloten worden op een geaard stopcontact 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Om de veiligheid van het gebruik te verhogen, mogen geen meerdere elektrische apparaten op hetzelfde stroomcircuit tegelijk aangesloten worden.

4. Wees uiterst voorzichtig tijdens het gebruik van het apparaat wanneer kinderen in de buurt zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen en personen die het apparaat niet kennen mogen het apparaat niet gebruiken.

5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren die verbonden zijn met het gebruik van het apparaat. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet uitgevoerd worden door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en deze handelingen worden uitgevoerd onder toezicht.

6. Na gebruik trek altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met een hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

7. Dompel het snoer, de stekker en het gehele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het product nooit bloot aan atmosferische omstandigheden (regen, zon, etc.) en gebruik het apparaat niet in vochtige omstandigheden (badkamer, vochtige kampeerhutten).

8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door een gespecialiseerd reparatiebedrijf om gevaar te voorkomen.

9. Gebruik nooit het apparaat als de voedingskabel beschadigd is of als het apparaat gevallen of beschadigd is op een andere manier of als het niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf omdat dit een schok kan veroorzaken. Breng het beschadigde apparaat naar het juiste service centrum voor controle of reparatie. Alle reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door erkende servicecentra. Een onjuist uitgevoerde reparatie kan ernstig gevaar veroorzaken voor de gebruiker.

10. Plaats het apparaat op een koel, stabiel en vlak oppervlak, weg van warmtebronnen zoals: elektrisch fornuis, gas brander, etc.

11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare stoffen.

12. Laat de voedingskabel niet over de rand van een tafel hangen of hete oppervlakken aanraken.

13. Laat het apparaat of de voeding niet onbeheerd achter wanneer het aangesloten is op het stopcontact.

14. Om extra bescherming te bieden is het aanbevolen om een aardlekschakelaar (RCD) met nominale reststroom van niet meer dan 30 mA in het stroomcircuit te installeren. Neem in dit geval contact op met een professionele elektricien.

15. Dompel het motorgedeelte niet onder in water. Bescherm het motorgedeelte van het apparaat tegen onderdompeling in water.

16. Gebruik alleen de originele meegeleverde bevestigingshardware.

17. Schakel het apparaat pas in na volledige installatie. Het gedeeltelijk geassembleerde en in bedrijf gestelde apparaat garandeert geen veilig gebruik en goede werking.

**VOORZICHTIG: DRAAI DE VENTILATOR NIET ZONDER VOOR- EN ACHTERDEKKINGEN AF.**

18. Plaats de ventilator uit de buurt van gordijnen, gordijnen of andere voorwerpen die door

de werkende ventilator kunnen worden getrokken.

19. Steek geen voorwerpen in de kap van de ventilator. Anders kan dit leiden tot persoonlijk letsel of schade aan het apparaat.

Productbeschrijving: FAN AD7328 - kijk op pagina 2

- |                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| 1. Voorbescherming   | 2. Beschermring       |
| 3. Propellermoer     | 4. Propeller          |
| 5. Beschermmoer      | 6. Achterbescherming  |
| 7. Motorbehuizing    | 8. Standaard          |
| 9. Standmoer         | 10. Buitenpijp        |
| 11. Basis            | 12. Afstandsstuk      |
| 13. Schroef          | 14. Buisknop          |
| 15. Binnenpijp       | 16. Afstandsbediening |
| 17. Bedieningspaneel |                       |

in elkaar zetten

1. Draai de schroef (13) van de standaard (10) los, verwijder het afstandsstuk (12) en de schroef (13).
2. Installeer de schroef (13) met afstandsstuk (12) door het gat in de basis (11) om de buitenste pijp (10) aan te sluiten, draai de schroef (13) vast.
3. Plaats de basis (11) op een vlakke en droge ondergrond. Draai de standmoer (9) los, schuif de binnenbuis (15) van de buitenbuis (10).
4. Trek de Binnenpijp (15) helemaal naar boven. Het kan zijn dat u hem vanaf de onderkant omhoog moet duwen om hem omhoog te krijgen.
5. Installeer de standmoer (9) en draai deze met de klok mee vast.
6. Plaats de standaard (8) in de bovenkant van de binnenbuis (15), draai de buisknop (14) vast.
7. Draai de beschermmoer (5) aan de voorkant van het motorhuis (7) los door tegen de klok in te draaien.
8. Monteer de achterkant van de beschermkap (6) op de voorkant van de motor door de 3 gaten op de beschermkap in overeenstemming te brengen met de 3 ronde positioneringsbouten op de voorkant van de motor. Druk stevig aan totdat de 3 bouten door de 3 gaten steken.
9. Plaats en draai de beschermmoer (5) vast door de moer met de klok mee te draaien om de achterste beschermkap (6) op zijn plaats te houden.
9. Zet de propeller (4) op de motoras door de sleuven van de assen op de propellergleuf te zetten, draai de propeller (4) met propellerdop (3) tegen de klok in vast.
10. Test de ventilator door de propeller (4) met uw handen te draaien, zorg ervoor dat deze geen contact maakt met de moer. De propeller (4) moet vrij kunnen draaien.
11. Monteer de voorste beschermkap (1) op de achterste beschermkap (6) met de beschermring (2), draai vervolgens de schroef vast en sluit de vergrendelingen.

Beschrijving bedieningspaneel (17) en afstandsbediening (16):

- |                                        |                                                                |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| A. Modusknop                           | B. Timerknop                                                   |
| C. ON / SPEED-knop                     | D. OFF-knop                                                    |
| E. SWING KNOP                          | F. LAMP KNOP                                                   |
| G. Timerindicatoren (0,5h, 1h, 2h, 4h) | H. Ventilatorsnelheidsindicator (snelheid, hoog, midden, laag) |
| J. Slaapmodus-indicator                | K. Natuurmodus-indicator                                       |
| L. Oscillatie-indicator                |                                                                |

## OPERATIE

1. Plaats het apparaat op een vlakke en droge ondergrond.
  2. Steek de stekker van het netsnoer in een standaard AC 220-240V stopcontact.
  3. Druk op de knop "SPEED/ON" (C) om het apparaat in te schakelen en druk er nogmaals op om de gewenste snelheid te selecteren:  
HIG - betekent hoge ventilatorsnelheid  
MED - betekent middelste ventilatorsnelheid  
LAAG - betekent lage ventilatorsnelheid  
De juiste indicator (H) wordt weergegeven op het bedieningspaneel (17).
  4. Druk op de knop "OFF" (D) om het apparaat uit te schakelen.
  5. Druk op de knop "SWING" (E) om de oscillatie van de ventilatorkop aan de linker- en rechterkant te starten of te stoppen. Indicator (L) wordt weergegeven op het bedieningspaneel (17).
  6. Druk afwisselend op de knop "MODE" (A) op de afstandsbediening (16) om te kiezen tussen:  
- NATURAL-modus, de indicator (K) gaat branden. Wanneer u een lage snelheid selecteert, zal de ventilator 5 seconden werken en 5 seconden stoppen, en die cycli worden de hele tijd herhaald. Als u medium snelheid selecteert, zal de ventilator 5 seconden op gemiddelde snelheid werken en vervolgens 5 seconden op lagere snelheid, en deze cycli zullen de hele tijd worden herhaald. Wanneer u hoge snelheid selecteert, zal de ventilator 5 seconden op hoge snelheid werken en vervolgens 5 seconden op gemiddelde snelheid, en deze cycli worden de hele tijd herhaald.
  - SLEEP-modus, de indicator (J) gaat branden. Wanneer u de gewenste ventilatorsnelheid selecteert (lage of gemiddelde of hoge snelheid), werkt de motor 5 seconden en stopt 5 seconden en werkt 5 seconden, stopt 5 seconden, dergelijke cycli worden herhaald om de modus te wijzigen of de apparaat.
  - NORMAL-modus betekent continue werking van de ventilator wanneer er geen indicator oplicht (noch NATURAL (K) noch SLEEP (J) modus).
- De keuze van de modus is niet beschikbaar via handmatige bediening van het bedieningspaneel (17). Het is alleen beschikbaar via de afstandsbediening (16).
7. Druk herhaaldelijk op de knop "TIMER" (B) om de gewenste tijd te selecteren waarna het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld. De periode kan worden ingesteld van 0,5 uur tot max. 7,5 uur. De juiste combinatie van indicatoren (G) wordt weergegeven op het bedieningspaneel (17) nadat u de gewenste tijd hebt ingesteld.
  8. Wanneer het apparaat is aangesloten, werkt het in de stand-bymodus (ventilator draait niet), het bedieningspaneel (17) is niet verlicht. Druk op de knop "LAMP" (F) op de afstandsbediening (16) om de indicators te laten oplichten of druk er nogmaals op om het oplichten te beëindigen.

Reiniging en onderhoud

1. Koppel het apparaat altijd los voordat u het schoonmaakt. Til de vergrendelingen op en draai één schroef op de beschermring (2) los om

- de voorste beschermkap (1) te verwijderen. Na het opruimen en voor het volgende gebruik weer op de juiste manier in elkaar zetten.
- Gebruik een zachte doek, bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel, om de propeller en de beschermkap schoon te maken.
- Gebruik GEEN schurende reinigingsmiddelen.
- Dompel de motorbehuizing (7) NIET onder in water en laat nooit water in de motorcomponent druipen.
- Gebruik GEEN benzine, verdunner of andere chemicaliën om de ventilator schoon te maken.
- Bewaar op een droge plaats afgedekt tegen de stoftoegang.

Technische data:  
 Vermogen: 60W  
 MAX. vermogen: 120W  
 Spanning: 220-240V ~50-60Hz



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## СРПСКИ

### OPŠTI BEZBEDNOSNI USLOVI BITNE NAPOMENE O BEZBEDNOSTI UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA KASNIJE

1. Pred početak korišćenja uređaja treba da se pročita uputstvo za upotrebu. Uvek treba da se pridržava napomena definisanih uputstvom. Proizvođač ne odgovara za štete nastale usled upotrebe uređaja suprotno njegovoj nameni ili zbog nepravilnog korišćenja uređaja.
2. Uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i ne sme da se koristi u druge svrhe suprotno njegovoj nameni.
3. Uređaj treba da se priključi na utičnicu sa uzemljenjem 220-240 V ~ 50/60 Hz. Radi povećanja bezbednosti korišćenja izbegavati da se na jednom strujnom kolu uključuje više električnih uređaja istovremeno.
4. Poseban oprez treba da primenite tokom korišćenja uređaja kada su u blizini deca. Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem. Pripazite da ovaj uređaj ne dođe u ruke dece, kao i ne smeju da ga koriste druga lica koja ne znaju kako da se služe sa njim.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i invalidna lica sa ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima ili lica koja nemaju iskustvo u rukovanju odnosno ne poznaju ovaj uređaj ukoliko to rade pod nadzorom odgovornog lica koje poznaje bezbednosna pravila korišćenja uređaja odnosno ukoliko su ova lica upoznata sa bezbednosnim pravilima korišćenja ovog uređaja i svesna svih mogućih opasnosti vezanih uz njegovo korišćenje. Uređaj nije igračka za decu. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju da obavljaju deca, izuzev decu stariju od 8 godina ako su pod nadzorom odgovornog odraslog lica.
6. Uvek nakon završenih radnji sa uređajem odspojite uređaj od električnog napajanja vađenjem utikača iz utičnice, uz njeno pridržavanje rukom. NE SME da se povlači za kabl.
7. Kabl, utikač i čitavi uređaj ne sme da se uroni u vodu niti druge tečnosti. Uređaj ne sme da se izlaže dejstvu atmosferskih uticaja (kiša, sunce itd..) niti da se izlaže delovanju povećane vlage u vazduhu (kupaćica, vlažne kamp kućice).
8. Povremeno proverite stanje napojnog kabla. Ukoliko je napojni kabl oštećen, iz bezbednosnih razloga radi izbegavanja opasnosti treba da se isti zameni novim kod ovlašćenog za to servisa.
9. Ne sme da se koristi uređaj koji ima oštećen napojni kabl ili uređaj koji je pao na pod ili je na bilo koji drugi način došlo do njegovog oštećenja ili ako radi nepravilno. Nemojte da

samostalno popravljate uređaj - opasnost od strujnog udara. Uređaj koji je u kvaru treba da se dostavi servisu radi njegovog prekontrolisanja ili izvršenja popravka. Bilo koje popravke mogu da obavljaju isključivo ovlašćeni serviseri. Nepravilno izvršen popravak može da prouzrokuje veliku opasnost i ozbiljne posledice po korisnika uređaja.

10. Uređaj stavite na hladnu stabilnu i ravnu površinu, podalje od kuhinjskih uređaja koji emituju toplotu, kao što su: električni ili gasni šporeti, grejne ringle i sl.

11. Uređaj ne sme da se koristi blizu lako zapaljivih materijala.

12. Napajajni kabl ne sme da visi preko ruba stola niti da dođe u kontakt sa vrućim površinama.

13. Ne sme da se ostavlja uključen uređaj ili napajač spojen na električnu utičnicu bez nadzora.

14. Za obezbeđenje dodatne zaštite preporučuje se instalisanje u električnom kolu zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) čija nazivna diferencijalna struja ne prelazi 30 mA. Za to treba da se obratite specijalistu električaru.

15. Deo uređaja gde se nalazi motor ne sme da bude mokar.

15. Zaštitite motorni deo uređaja od potapanja u vodu.

16. Koristite samo originalni montirani hardver.

17. Uključite uređaj tek nakon kompletne instalacije. Delimično sklopljeni i pušteni uređaji ne osiguravaju bezbednu upotrebu i pravilan rad.

**OPREZ: NE OBAVIJATI NA VENTILATORU BEZ PREDNJE I ZADNJE POKLOPKE.**

18. Podesite ventilator od zavesa, zavesa ili drugih predmeta koji mogu raditi ventilator.

19. Nemojte umetnuti predmete u poklopac ventilatora. U suprotnom može doći do ličnih povreda ili oštećenja uređaja.

Опис производа: ВЕНТИЛАТОР АД7328 - погледајте страницу 2

- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| 1. Предњи штитник   | 2. Заштитни прстен    |
| 3. Матица елисе     | 4. Пропелер           |
| 5. Заштитна матица  | 6. Задња заштита      |
| 7. Кућиште мотора   | 8. Постоље            |
| 9. Постоље          | 10. Спољашња цев      |
| 11. Основа          | 12. Одстојник         |
| 13. Шраф            | 14. Дугме цеви        |
| 15. Унутрашња цев   | 16. Далински управљач |
| 17. Контролна табла |                       |

Склапање

- Одвртите завртањ (13) са постоља (10), извадите одстојник (12) и завртите (13).
- Поставите завртањ (13) са одстојником (12) кроз отвор за подножје (11) да бисте спојили спољну цев (10), затегните вијак (13).
- Поставите подлогу (11) на равну и суву површину. Одвртите матицу постоља (9), извуците унутрашњу цев (15) са спољне цеви (10). Извуците унутрашњу цев (15) кроз до врха. Можда ћете морати да је гурнете одоздо да бисте је подигли.
- Поставите матицу постоља (9) и притегните је окретањем у смеру казаљке на сату.
- Поставите постоље (8) на врх унутрашње цеви (15), затегните дугме цеви (14).
- Одвртите заштитну матицу (5) на предњој страни кућишта мотора (7) окретањем у смеру казаљке на сату.
- Поставите штитник назад (6) на предњи поклопац мотора тако што ћете спојити 3 рупе на штитнику са 3 округла вијка за позиционирање на предњем поклопцу мотора. Чврсто притисните све док 3 вијка не изађу кроз 3 рупе.
- Поставите и затегните заштитну матицу (5) окретањем матице у смеру казаљке на сату да задржите задњу заштиту (6) на месту.
- Ставите пропелер (4) на вратило мотора тако што ћете прорезе вратила поравнати са утором пропелера, затегните пропелер (4) са поклопцем пропелера (3) окретањем у смеру казаљке на сату.
- Испробајте вентилатор окрећући пропелер (4) рукама, уверите се да нема додир са матицом. Пропелер (4) треба слободно да се окреће.

11. Монтирајте предњи штитник (1) на задњи штитник (6) помоћу заштитног прстена (2), затим притегните завртањ и затворите резе.

Опис контролне табле (17) и даљинског управљача (16):

- |                                          |                                                                 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| A. Дугме начина рада                     | B. Дугме тајмера                                                |
| C. Дугме ON / SPEED                      | D. Дугме OFF                                                    |
| E. ДУГМИЦА ЗА ЊИВАЊЕ                     | F. ДУГМЕ ЗА СВЕТЉУ                                              |
| G. Индикатори тајмера (0,5x, 1x, 2x, 4x) | H. Индикатор брзине вентилатора (брзина, висока, средња, ниска) |
| J. Индикатор режима спавања              | K. Индикатор режима природе                                     |
| L. Индикатор осцилација                  |                                                                 |

## ОПЕРАЦИЈА

- Поставите уређај на равну и суву површину.
- Укључите кабл за напајање у стандардну зидну утичницу наизменичне струје 220-240В.
- Притисните дугме „SPEED/ON“ (C) да бисте укључили уређај и притисните га поново да бисте изабрали жељену брзину:  
LOW - значи велика брзина вентилатора  
MED - значи средња брзина вентилатора  
HIG - значи малу брзину вентилатора  
Одговарајући индикатор (H) ће се приказати на контролној табли (17).
- Притисните дугме “OFF” (D) да бисте искључили уређај.
- Притисните дугме „СВИНГ“ (E) да бисте покренули или зауставили осцилацију главе вентилатора на левој и на десној страни. Индикатор (L) ће се приказати на контролној табли (17).
- Притискајте дугме “МОДЕ” (A) на даљинском управљачу (16) наизменично за избор између  
- НАТУРАЛ режим, индикатор (K) ће засветлети. Када одаберете малу брзину, вентилатор ће радити 5 секунди и зауставити се 5 секунди, а ти ће се циклуси понављати све време. Када одаберете средњу брзину, вентилатор ће радити средњом брзином 5 секунди, а следећих 5 секунди нижом брзином, а ти ће се циклуси стално понављати. Када изаберете велику брзину, вентилатор ће радити великом брзином 5 секунди, а следећих 5 секунди средњом брзином, а ти циклуси ће се стално понављати.  
- СЛЕЕП начин рада, индикатор (J) ће засвијетлити. Када одаберете жељену брзину вентилатора (ниска или средња или велика брзина), мотор ће радити 5 секунди, и зауставља се 5 секунди, и ради 5 секунди, зауставља се 5 секунди, такви циклуси ће се понављати до промене режима или искључивања уређај.  
- НОРМАЛНИ начин рада значи континуирани рад вентилатора када ниједан индикатор није упаљен (ни НАТУРАЛ (K) ни СЛЕЕП (J) режим.
- Избор режима није доступан ручним управљањем контролне табле (17). Доступно је само са даљинског управљача (16).
- Притискајте дугме „ТИМЕР“ (B) да бисте изабрали жељено време након којег ће се уређај аутоматски искључити. Период се може подесити од 0,5 сата до макс. 7,5 сати. Правилна комбинација индикатора (G) ће се приказати на контролној табли (17) након што подесите жељено време.
- Када је уређај прикључен, ради у стању приправности (вентилатор се не ротира), контролна табла (17) не светли. Притисните дугме “ЛАМП” (F) на даљинском управљачу (16) да бисте упалили индикаторе или га притисните поново да завршите са паљењем.

## Чишћење и одржавање

- Пре чишћења увек искључите уређај. Подигните засуне и одвртите један вијак на заштитном прстену (2) да бисте уклонили предњи штитник (1). Поново саставите на одговарајући начин након чишћења и пре следеће употребе.
- За чишћење пропелера и штитника користите меку крпу, навлажену благим детерџентом. НЕ користите абразивна средства за чишћење.
- НЕМОЈТЕ потапати кућиште мотора (7) у воду и никада не дозволити да вода уђе у компоненту мотора.
- НЕМОЈТЕ користити бензин, разређивач или друге хемикалије за чишћење вентилатора.
- Чувати на сувом месту, заштићено од приступа прашина.

## Технички подаци:

Снага: 60В  
МАКС снага: 120В  
Напон: 220-240В ~ 50-60Хз



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

ALLMÄNN SÄKERHETSKRAV  
VIKTIGA INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDARSÄKERHET  
LÄS NOGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDEN

1. Läs bruksanvisningen innan du använder enheten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren är inte ansvarig för skador som orsakas av att enheten används mot avsedd användning eller av en felaktig hantering.
  2. Enheten är avsedd bara för hemmabruk. Använd inte för andra ändamål som inte överensstämmer med den avsedda användningen.
  3. Enheten ska anslutas till ett jordat uttag på 220-240 V ~ 50/60 Hz. För att öka säkerheten vid användning ska du inte ansluta många elektriska enheter samtidigt till en strömkrets.
  4. Var särskilt försiktig när du använder enheten när barn finns i närheten. Låt inte barn leka med enheten, låt inte barn eller personer som inte är bekanta med enheten använda den.
  5. VARNING: Enheten kan användas av barn över 8 år och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som inte har erfarenhet eller inte är bekanta med enheten om det finns en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säkerheten vid användning av enheten och är medvetna om faran i samband med användningen. Barn får inte leka med enheten. Barn får inte rengöra eller underhålla enheten om de inte är över 8 år och övervakas.
  6. Varje gång när du avslutar användning av enheten ta kontakten ur vägguttaget genom att hålla kontakten med handen. Dra INTE i strömkabeln.
  7. Sänk inte kabeln, pluggen och hela enheten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte enheten för atmosfärförhållanden (regn, sol etc.). Använd enheten inte vid hög luftfuktighet (badrum, fuktiga sommarstugor).
  8. Kontrollera strömkabeln regelbundet.. Om strömkabeln är skadad ska den bytas ut av ett specialiserat reparationsföretag för att undvika fara.
  9. Använd inte enheten om strömkabeln är skadad eller om enheten har tappats eller skadats på något annat sätt eller inte fungerar korrekt. Reparera inte enheten själv, eftersom det kan orsaka elektrochock. Lämna den skadade enheten hos ett lämpligt servicecenter för att genomföra en kontroll eller en reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecentern. En reparation som har utförts på ett felaktigt sätt kan orsaka en seriös fara vid användning.
  10. Placera enheten på en kall, stabil, jämn yta, bort från köksenheter som kan snabbt bli het som: elspis, gasbrännare etc.
  11. Använd inte enheten i närheten av brandfarliga material.
  12. Strömkabeln kan inte hänga över bordets kant eller röra heta ytor.
  13. Lämna inte enheten eller strömkabeln ansluten till uttaget utan övervakning.
  14. För att säkerställa ytterligare skydd, är det lämpligt att installera en återströmsenhet (RCD) med en märkt återström som inte överstiger 30 mA i elkretsen. För att installera återströmsenheten ska man kontakta en elektriker.
  15. Låt inte motorn bli våt. Skydda enhetens motor från nedsänkning i vatten.
  16. Använd endast originalmonterad maskinvara.
  17. Slå på enheten först efter fullständig installation. Delvis vikta och släppta enheter garanterar inte säker användning och korrekt drift.
- FÖRSIKTIGT: KÖR INTE FANTASTEN UTAN FRONT OCH BAKNAD.
18. Justera fläkten från gardiner, gardiner eller andra föremål som fläkten kan använda.
  19. Sätt inte föremål in i fläktkåpan. Annars kan personskador eller skador på enheten uppstå.

## Produktbeskrivning: FANAD7328 - se sidan 2

- |                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| 1. Framskydd        | 2. Skyddsring     |
| 3. Propeller Mutter | 4. Propeller      |
| 5. Skyddsmutter     | 6. Bakskydd       |
| 7. Motorhus         | 8. Stativ         |
| 9. Ställmutter      | 10. Ytterrör      |
| 11. Bas             | 12. Distans       |
| 13. Skruv           | 14. Rörrknapp     |
| 15. Inre rör        | 16. Fjärrkontroll |
| 17. Kontrollpanel   |                   |

## Montering

1. Skruva loss skruven (13) från stativet (10), ta bort distansen (12) och skruven (13).
2. Montera skruven (13) med distans (12) genom botten (11) för att ansluta det yttre röret (10), dra åt skruven (13).
3. Ställ basen (11) på en plan och torr yta. Skruva loss stativmuttern (9), skjut det inre röret (15) från det yttre röret (10). Dra ut innerröret (15) ända upp till toppen. Du kan behöva trycka upp den från botten för att få upp den.
4. Montera stativmuttern (9) och dra åt genom att vrida medurs.
5. Placera stativet (8) i toppen av innerröret (15), dra åt rörvredet (14).
6. Skruva loss skyddsmuttern (5) på framsidan av motorhuset (7) genom att vrida moturs.
7. Montera skyddet bak (6) på motorns främre kåpa genom att matcha 3 hål på skyddet med de 3 runda positioneringsbultarna på motorns främre kåpa. Tryck in ordentligt tills de 3 bultarna sticker ut genom de 3 hålen.
8. Placera och dra åt skyddsmuttern (5) genom att vrida muttern medurs för att hålla det bakre skyddet (6) på plats.
9. Sätt propellern (4) på motoraxeln genom att matcha axelöppningarna med propellerspåret, dra åt propellen (4) med propellerlocket (3) genom att vrida den moturs.
10. Testa fläkten genom att vrida propellern (4) med händerna, se till att den inte kommer i kontakt med muttern. Propellern (4) ska rotera fritt.
11. Montera det främre skyddet (1) på det bakre skyddet (6) med skyddsringen (2), dra sedan åt skruven och stäng spärrarna.

## Kontrollpanel (17) och fjärrkontroll (16) beskrivning:

- |                                        |                                                            |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| A. Lägesknapp                          | B. Timerknapp                                              |
| C. ON / SPEED -knapp                   | D. OFF -knapp                                              |
| E. SVINGKNAPP                          | F. LAMPKNAPP                                               |
| G. Timerindikatorer (0,5h, 1h, 2h, 4h) | H. Fläkt hastighetsindikator (hastighet, hög, mitten, låg) |
| J. Indikator för viloläge              | K. Indikator för naturläge                                 |
| L. Oscillationsindikator               |                                                            |

## DRIFT

1. Placera enheten på en plan och torr yta.
2. Anslut nätsladden till ett vanligt vägguttag 220-240V.
3. Tryck på knappen "SPEED/ON" (C) för att slå på enheten och tryck på den igen för att välja önskad hastighet:  
HIG - betyder snabb fläkt hastighet  
MED - betyder medelhög fläkt hastighet  
LÅG - betyder långsam fläkt hastighet  
Korrekt indikator (H) visas på kontrollpanelen (17).
4. Tryck på knappen "OFF" (D) för att stänga av enheten.
5. Tryck på knappen "SWING" (E) för att starta eller stoppa fläkthuvudet som svänger i vänster och höger sida. Indikator (L) visas på kontrollpanelen (17).
6. Tryck upprepade gånger på knappen "MODE" (A) på fjärrkontrollen (16) för att välja mellan  
- NATURLÄGE, indikatorn (K) tänds. När du väljer låg hastighet arbetar fläkten i 5 sekunder och stannar i 5 sekunder, och dessa cykler upprepas hela tiden. När du väljer medelhastighet kommer fläkten att arbeta med medelhastighet i 5 sekunder och nästa 5 sekunder vid lägre hastighet, och dessa cykler kommer att upprepas hela tiden. När du väljer hög hastighet kommer fläkten att arbeta med hög hastighet i 5 sekunder och nästa 5 sekunder med medelhastighet, och dessa cykler kommer att upprepas hela tiden.  
- SLEEP -läge, indikatorn (J) tänds. När du väljer önskad fläkt hastighet (låg eller medelhög eller hög hastighet), fungerar motorn i 5 sekunder och stannar i 5 sekunder och arbetar i 5 sekunder, sådana cykler upprepas för att ändra läge eller stänga av enhet.  
- NORMAL -läge betyder kontinuerlig fläktdrift när ingen indikator tänds (varken NATURLIG (K) eller SLEEP (J) -läge).  
Valet av läge är inte tillgängligt med manöverpanelen (17) för hand. Den är endast tillgänglig från fjärrkontrollen (16).
7. Tryck på knappen "TIMER" (B) upprepade gånger för att välja önskad tid efter vilken enheten ska stängas av automatiskt. Perioden kan ställas in från 0,5 timme till max. 7,5 timmar. Korrekt kombination av indikatorer (G) visas på kontrollpanelen (17) när du ställt in önskad tid.
8. När enheten är ansluten fungerar den i standby-läge (fläkten roterar inte), kontrollpanelen (17) lyser inte. Tryck på knappen "LAMP" (F) på fjärrkontrollen (16) för att tända indikatorer eller tryck på den igen för att avsluta tändningen.

## Städning och underhåll

1. Koppla alltid ur kontakten innan du rengör. Lyft spärrarna och skruva loss en skruv på skyddsringen (2) för att ta bort det främre skyddet (1).

5. Förvara på torr plats täckt mot dammåtkomst.

 Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.



9. Не використовуйте пристрій з пошкодженим проводом або якщо він впав або пошкодився іншим чином або неправильно працює. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це загрожує ураженням. Пошкоджений пристрій віддайте у відповідний сервісний центр з метою перевірки або проведення ремонту. Всі ремонти можуть проводити виключно уповноважені сервісні центри. Неправильно проведений ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

10. Потрібно ставити пристрій на холодній стабільній, рівній поверхні, здала від кухонних пристроїв, які нагріваються, таких як: електрична плита, газовий пальник, тощо.

11. Не користуватися пристроєм поблизу легкозаймистих матеріалів.

12. Провід не може звисати за межі краю столу або торкатися гарячих поверхонь.

13. Заборонено залишати включений пристрій чи зарядний пристрій в розетку без нагляду.

14. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному контурі, Пристрій захисного відключення (ПЗВ), з диференційованим номінальним струмом

не більше 30 мА. З цього приводу слід звернутися до спеціаліста електрика.

15. Не допустити до замочування частини двигуна пристрою. Захищайте двигун агрегату від занурення у воду.

16. Використовуйте лише оригінальне встановлене обладнання.

17. Увімкніть пристрій лише після повної установки. Частково зігнуті та звільнені пристрої не гарантують безпечного використання та належної роботи.

**ОБЕРЕЖНО: НЕ ВАЖЛИВИЙ Вентилятор без переднього і заднього барабану.**

18. Відрегулюйте вентилятор від штор, гардин або інших предметів, які вентилятор може працювати.

19. Не вставляйте предмети в кришку вентилятора. В іншому випадку може статися травма або пошкодження пристрою.

Опис продукту: ВЕНТИЛЯТОР AD7328 - подивіться сторінку 2

- |                       |                                   |
|-----------------------|-----------------------------------|
| 1. Передній кожух     | 2. Охоронне кільце                |
| 3. Гайка пропелера    | 4. Пропелер                       |
| 5. Захисна гайка      | 6. Задній кожух                   |
| 7. Корпус двигуна     | 8. Підставка                      |
| 9. Стойка гайка       | 10. Зовнішня труба                |
| 11. Основа            | 12. Розпірка                      |
| 13. Гвинт             | 14. Ручка труби                   |
| 15. Внутрішня труба   | 16. Пульт дистанційного керування |
| 17. Панель управління |                                   |

Збірка

1. Викрутіть гвинт (13) з підставки (10), вийміть прокладку (12) і гвинт (13).
2. Встановіть гвинт (13) з прокладкою (12) через отвір для основи (11) для з'єднання зовнішньої труби (10), затягніть гвинт (13).
3. Встановіть основу (11) на рівну та суху поверхню. Відкрутіть гайку підставки (9), висуньте внутрішню трубу (15) із зовнішньої труби (10). Витягніть внутрішню трубу (15) аж до верху. Можливо, вам доведеться штовхнути його знизу, щоб підняти.
4. Встановіть гайку підставки (9) і затягніть, повертаючи за годинниковою стрілкою.
5. Вставте підставку (8) у верхню частину внутрішньої труби (15), затягніть ручку труби (14).
6. Відкрутіть захисну гайку (5) на передній панелі корпусу двигуна (7), повернувши проти годинникової стрілки.
7. Встановіть кожух назад (6) на передню кришку двигуна, встановивши 3 отвори на кожусі до 3 круглих болтів позиціонування на передній кришці двигуна. Щільно втисніть, поки 3 болта не вийдуть крізь 3 отвори.
8. Встановіть і затягніть захисну гайку (5), повернувши гайку за годинниковою стрілкою, щоб утримувати задній кожух (6) на місці.

- Встановіть гребінний гвинт (4) на вал двигуна, зіставивши прорізи валів із гніздом пропелера, затягніть гвинт (4) кришкою гвинта (3), повернувши його проти годинникової стрілки.
- Перевірте вентилятор, обертаючи руками гвинт (4), переконайтесь, що він не торкається гайки. Пропелер (4) повинен вільно обертатися.
- Встановіть передній кожух (1) на задній кожух (6) за допомогою захисного кільця (2), потім затягніть гвинт і закрийте засувки.

Опис панелі управління (17) та пульта дистанційного керування (16):

- |                                                          |                                                                         |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| A. Кнопка режиму                                         | B. Кнопка таймера                                                       |
| C. Кнопка ON / SPEED                                     | D. Кнопка OFF                                                           |
| E. КНОПКА ПОВІТУВАННЯ                                    | F. КНОПКА ЛАМПИ                                                         |
| G. Індикатори таймера (0,5 год., 1 год., 2 год., 4 год.) | H. Індикатор швидкості вентилятора (швидкість, висока, середня, низька) |
| J. Індикатор режиму сну                                  | K. Індикатор режиму сну                                                 |
| L. Індикатор коливань                                    |                                                                         |

## РОБОТА

- Покладіть пристрій на рівну та суху поверхню.
- Підключіть шнур живлення до стандартної настіної розетки змінного струму 220-240 В.
- Натисніть кнопку «SPEED/ON» (C), щоб увімкнути пристрій, і натисніть її знову, щоб вибрати потрібну швидкість:  
 HIGH - означає високу швидкість вентилятора  
 MED - означає середню швидкість вентилятора  
 LOW - означає повільну швидкість вентилятора  
 На панелі керування (17) відобразиться відповідний індикатор (H).
- Натисніть кнопку "OFF" (D), щоб вимкнути пристрій.
- Натисніть кнопку «SWING» (E), щоб запустити або зупинити коливання головки вентилятора в лівій та правій частині. Індикатор (L) відобразиться на панелі управління (17).
- Натискайте по черзі кнопку «РЕЖИМ» (A) на пульті дистанційного керування (16), щоб вибрати між  
 - ПРИРОДНИЙ режим, індикатор (K) засвітиться. Якщо вибрати низьку швидкість, вентилятор працюватиме 5 секунд і зупиниться на 5 секунд, і ці цикли будуть повторюватися весь час. Якщо вибрати середню швидкість, вентилятор працюватиме на середній швидкості протягом 5 секунд, а наступні 5 секунд - на меншій, і ці цикли будуть повторюватися весь час. Якщо вибрати високу швидкість, вентилятор буде працювати на високій швидкості протягом 5 секунд, а наступні 5 секунд - на середній швидкості, і ці цикли будуть повторюватися весь час.  
 - Режим SLEEP, індикатор (J) засвітиться. Коли ви вибираєте потрібну швидкість вентилятора (низьку або середню або високу швидкість), двигун буде працювати 5 секунд, і зупинятиметься 5 секунд, і працюватиме 5 секунд, зупинятиметься 5 секунд, такі цикли будуть повторюватися вгору, щоб змінити режим або вимкнути пристрою.  
 - НОРМАЛЬНИЙ режим означає безперервну роботу вентилятора, коли жоден індикатор не світиться (ні в режимі НАТУРАЛЬНИЙ (K), ні SON (J)).
- Вибір режиму недоступний за допомогою ручного керування панеллю управління (17). Він доступний лише з пульта дистанційного керування (16).
- Натисніть кнопку «ТАЙМЕР» (B) кілька разів, щоб вибрати бажаний час, після якого пристрій автоматично вимкнеться. Період можна встановити від 0,5 години до макс. 7,5 годин. Правильна комбінація індикаторів (G) відображатиметься на панелі керування (17) після встановлення бажаного часу.
- Коли пристрій підключено, він працює в режимі очікування (вентилятор не обертається), панель управління (17) не світиться. Натисніть кнопку «LAMP» (F) на пульті дистанційного керування (16), щоб загорілися індикатори, або натисніть її знову, щоб закінчити запалювання.

## Прибирання та обслуговування

- Перед чищенням завжди від'єднуйте пристрій від мережі. Підніміть засувки та відкриті один гвинт на захисному кільці (2), щоб зняти передній кожух (1). Збирайте знову належним чином після чищення та перед наступним використанням.
- Використовуйте м'яку тканину, змочену м'яким миючим засобом, для очищення гвинта та огороження. НЕ використовуйте абразивні миючі засоби.
- НЕ занурюйте корпус двигуна (7) у воду і ніколи не допускайте занурення води в компонент двигуна.
- НЕ використовуйте бензин, розчинник або інші хімікати для чищення вентилятора.
- Зберігати в сухому місці, захищеному від доступу пилу.

## Технічні дані:

Потужність: 60 Вт

Максимальна потужність: 120 Вт

Напруга: 220-240 В ~ 50-60 Гц

У інтересах навколишнього середовища. Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури.

Ялופіленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

## ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ ГИ И ЗАПАЗЕТЕ ЗА ВО ИДНИНА

1. Прочитајте го упатството за употреба пред да започнете со употребата на уредот и следете ги советите содржани во него. Производителот не е одговорен за штетите предизвикани од несоодветната употреба на уредот спротивно со неговата намена или за неправилно ракување со уредот.
2. Уредот е наменет исклучително за домашна употреба. Да не се користи за други цели кои што не се во согласност со неговата намена.
3. Уредот треба да биде вклучен во штекер со заземјување од 220-240 V ~ 50/60Hz. Со цел да се зголеми безбедноста на употребата на уредот, ве молиме не вклучувајте премногу електрични уреди истовремено на едно струјно коло.
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот во непосредна близина на вашите деца. Не дозволувајте децата да си играат со уредот, исто така не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со уредот да го користат.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да биде користен од страна на деца над 8 години и лица со ограничена физичка можност, лица со ограничени допирни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и кои што не се запознаени со уредот, доколку тоа се прави под надзор на лице кое е одговорно за нивната безбедност или им биле претходно доделени совети за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да биде извршувано од страна на деца, освен ако не се постари од 8 години и дејствијата се извршуваат под надзор на полнолетни лица.
6. Кога ќе завршите со употребата на уредот, извадете го приклучокот од штекерот со држење на штекерот со раката. Не влечете го кабелот за напојување.
7. Да не се потопува кабелот, приклучокот и целиот уред во вода или друга течност. Уредот да не се изложува на атмосферски услови (дожд, сонце, итн.) или да не се употребува во услови на висока влажност (бањи, влажни кампинг куќи).
8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замените во специјализиран сервис за да избегнете опасност.
9. Уредот не треба да биде користен со оштетен кабел за напојување или ако уредот паднал или е оштетен на кој било друг начин или не работи правилно. Не треба сами да го поправате уредот, бидејќи тоа може да предизвика струен удар. Однесете го оштетениот апарат во соодветен сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки може да бидат извршувани само од страна на овластени сервисни места. Неправилно извршената поправка може да предизвика сериозна опасност за корисникот.
10. Ставете го уредот на ладна, стабилна и рамна површина, подалеку од уреди кои

што се загреваат како на пример: електричен шпорет, плинска печка и слично.

11. Уредот да не се користи во близина на запаливи материјали.

12. Кабелот за напојување не може да виси над работ на масата или да допира топли површини.

13. Не оставајте го уредот или адаптерот вклучен во штекер без надзор.

14. За осигурување на дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред (RCD) со номинална резидуална струја во електричното коло не поголема од 30 mA.

Во овој случај, ве молиме контактирајте се со електричар.

15. Не дозволувајте дел од уредот да се навлажни.

16. Користете само обезбеден оригинален хардвер за монтирање.

17. Вклучете го уредот само по целосна инсталација. Делумно склопениот и нарачаниот уред не обезбедува сигурна употреба и правилно функционирање.

**ВНИМАНИЕ: НЕ ВРАБОТЕ НА Вентилаторот БЕСПЛАТНО И ОДГОВОРНИ ДВД**

18. Поставете го вентилаторот подалеку од завеси, завеси или други предмети што можат да ги влечат работниот вентилатор.

19. Не вметнувајте никакви предмети во капакот на вентилаторот. Во спротивно, тоа може да доведе до лична повреда или оштетување на уредот.

Опис на производот: FAN AD7328 - погледнете на страница 2

1. Предна стража 2. Штитник прстен
3. Пропелер навртка 4. Пропелер
5. Заштитна навртка 6. Заден штитник
7. Кукиште на мотор 8. Стој
9. Навртка на штандот 10. Надворешна цевка
11. База 12. Растојание
13. Завртка 14. Копче за цевки
15. Внатрешна цевка 16. Далечински управувач
17. Контролен панел

Составување

1. Одвртете ја завртката (13) од држачот (10), извадете го растојанието (12) и завртката (13).
2. Инсталирајте ја завртката (13) со отвор (12) низ дупката на основата (11) за да ја поврзете надворешната цевка (10), затегната завртка (13).
3. Поставете ја основата (11) на рамна и сува површина. Одвртете ја навртката на држачот (9), лизнете ја внатрешната цевка (15) од надворешната цевка (10). Извлекете ја Внатрешната цевка (15) с вау до врвот. Можеби ќе треба да го притиснете нагоре од дното за да го кренете.
4. Инсталирајте ја навртката за држач (9) и затегнете со вртење во насока на стрелките на часовникот.
5. Ставете го држачот (8) во горниот дел на внатрешната цевка (15), затегнете го копчето за цевка (14).
6. Одвртете ја заштитната навртка (5) од предната страна на кукиштето на моторот (7) со вртење спротивно од стрелките на часовникот.
7. Монтирајте го штитникот назад (6) на предниот капак на моторот, совпаѓајќи 3 дупки на штитникот со 3 тркалезни завртки за позиционирање на предниот капак на моторот. Притиснете цврсто додека 3 завртки не излегуваат низ 3те дупки.
8. Ставете и затегнете ја заштитната навртка (5) со вртење на навртката во насока на стрелките на часовникот за да го држите задниот штитник (6) на место.
9. Ставете го пропелерот (4) на вратилото на моторот со спојување на процепите на вратилата со процепот на пропелерот, затегнете го пропелерот (4) со капачето на пропелерот (3) вртејќи го спротивно од стрелките на часовникот.
10. Проверете го вентилаторот со ротирање на елисата (4) со рацете, проверете дали нема контакт со навртката. Пропелерот (4) треба слободно да ротира.
11. Монтирајте го предниот штитник (1) на задниот штитник (6) со штитник (2), потоа затегнете ја завртката и затворете ги бравите.

Опис на контролната табла (17) и далечинскиот управувач (16):

А. Копче за режим В. Копче за тајмер

- C. Копче ON / SPEED D. Копче OFF
- E. КУПЧЕ ЗА САБАЕ Ф. КОПЧЕ НА СВЕТЛИНА
- G. Индикатори за тајмер (0,5h, 1h, 2h, 4h) H. Индикатор за брзина на вентилаторот (брзина, висока, средна, ниска)
- J. Индикатор за режим на мисување K. Индикатор за режим на природа
- L. Индикатор за осцилација

## РАБОТА

1. Ставете го уредот на рамна и сува површина.
2. Вклучете го кабелот за напојување во стандарден wallиден штекер AC 220-240V.
3. Притиснете го копчето „SPEED/ON“ (C) за да го вклучите уредот и притиснете го повторно за да ја изберете саканата брзина:  
 HIG - значи брза брзина на вентилаторот  
 MED - значи средна брзина на вентилаторот  
 NISKO - значи бавна брзина на вентилаторот
- Правилниот индикатор (H) ќе се прикаже на контролната табла (17).
4. Притиснете го копчето „OFF“ (D) за да го исклучите уредот.
5. Притиснете го копчето „SWING“ (E) за да ја стартувате или запрете главата на вентилаторот што осцилира во левата и десната страна. Индикаторот (L) ќе се прикаже на контролната табла (17).
6. Притиснете го копчето наизменично „MODE“ (A) на далечинскиот управувач (16) за да изберете помеѓу  
 - ПРИРОДЕН режим, индикаторот (K) ќе се запали. Кога ќе изберете мала брзина, вентилаторот ќе работи 5 секунди и ќе застане 5 секунди и тие циклуси ќе се повторуваат цело време. Кога ќе изберете средна брзина, вентилаторот ќе работи со средна брзина 5 секунди и следните 5 секунди со помала брзина и тие циклуси ќе се повторуваат цело време. Кога ќе изберете голема брзина, вентилаторот ќе работи со голема брзина 5 секунди, а следните 5 секунди со средна брзина и тие циклуси ќе се повторуваат цело време.
- Режим СПИЕ, индикаторот (J) ќе се запали. Кога ќе ја изберете саканата брзина на вентилаторот (мала или средна или голема брзина), моторот работи 5 секунди, запира 5 секунди и работи 5 секунди, таквите циклуси ќе се повторуваат за да го смените режимот или да го исклучите уред.
- НОРМАЛЕН режим значи континуирана работа на вентилаторот кога ниту еден индикатор не е осветлен (ниту режим ПРИРОДЕН (K) ниту СПИЕ (J)).
- Изборот на режим не е достапен преку рачно работење на контролната табла (17). Достапно е само од далечински управувач (16).
7. Притискајте го копчето „BPEMER“ (B) постојано за да го изберете саканото време по што уредот автоматски ќе се исклучи. Периодот може да се постави од 0,5 час до максимум. 7,5 часа. Правилната комбинација на индикатори (G) ќе се прикаже на контролната табла (17) откако ќе го поставите саканото време.
8. Кога уредот е вклучен, работи во режим на подготвеност (вентилаторот не ротира), контролната табла (17) не е осветлена. Притиснете го копчето „LAMP“ (F) на далечинскиот управувач (16) за да ги запалите индикаторите или притиснете го повторно за да завршите со осветлување.

## Чистење и одржување

1. Секогаш исклучувајте го уредот од струја пред чистење. Подигнете ги бравите и одвртете еден шраф на штитникот (2) за да го отстраните предниот штитник (1). Соберете се повторно на соодветен начин по чистењето и пред следната употреба.
2. Користете мека крпа, навлажнета со благ детергент, за чистење на елисата и заштитата. НЕ користете абразивни средства за чистење.
3. НЕ потопувајте го куќиштето на моторот (7) во вода и никогаш не дозволувајте вода да се натопи во моторната компонента.
4. НЕ користете бензин, потенки или други хемикалии за чистење на вентилаторот.
5. Чувајте го на суво место покриено со прашина.

## Технички податоци:

Моќност: 60W

MAX моќност: 120W

Напон: 220-240V ~ 50-60Hz



Се грижime за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање.

Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

## SLOVENSKY

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽITIA

PROSÍM POZORNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE REFERENCIE

Záručné podmienky sa líšia, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

1. Pred použitím produktu si prosím pozorne prečítajte a dodržiavajte nasledujúce pokyny.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím.

2. Produkt sa smie používať iba v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je zlučiteľný s jeho použitím.

3. Použiteľné napätie je 220 - 240 V ~ 50/60 Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viac zariadení k jednej zásuvke.

4. Pri používaní v okolí detí buďte opatrní. Nedovoľte deťom hrať sa s produktom. Nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nepoznajú zariadenie, aby ho používali bez dozoru.

5. **UPOZORNENIE:** Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú skúsenosti alebo znalosti o tomto prístroji, iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstiev spojených s jeho prevádzkou. Deti by sa so zariadením nemali hrať.

Čistenie a údržbu prístroja by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.

6. Po dokončení používania produktu nezabudnite jemne vytiahnuť zástrčku zo zásuvky, pričom ju držte rukou. Nikdy neťahajte napájací kábel !!!

7. Napájací kábel, zástrčku alebo celé zariadenie nikdy nevkladajte do vody. Výrobok nikdy nevystavujte poveternostným vplyvom, ako je priame slnečné svetlo alebo dážď atď. Nikdy ho nepoužívajte vo vlhkom prostredí.

8. Periodicky skontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, výrobok by sa mal vymeniť na profesionálne miesto servisu, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.

9. Produkt nikdy nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak spadol alebo bol poškodený iným spôsobom alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť chybný produkt sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy za účelom opravy opravte. Všetky opravy smie vykonávať iba autorizovaný servisný personál. Oprava, ktorá bola vykonaná nesprávne, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu pre používateľa.

10. Nikdy nedávajte výrobok na horúce alebo teplé povrchy alebo do kuchynských spotrebičov, ako sú elektrické rúry alebo plynové sporáky, ani do ich blízkosti.

11. Produkt nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavých látok.

12. Nenechajte kábel visieť nad okrajom pultu ani sa nedotýkajte horúcich povrchov.

13. Produkt nikdy nenechávajte pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj keď je používanie na krátky čas prerušené, vypnite ho zo siete, odpojte napájanie.

14. Aby sa poskytla dodatočná ochrana, odporúča sa nainštalovať do silového obvodu zariadenie na zvyškový prúd (RCD) so zvyškovým prúdovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto veci kontaktujte profesionálneho elektrikára.

15. Chráňte motorovú časť jednotky pred ponorením do vody.

16. Používajte iba originálny dodaný hardvér.

17. Zapnite zariadenie až po dokončení inštalácie. Čiastočne zmontované a uvedené do prevádzky nezabezpečuje bezpečné používanie a správnu činnosť.

**UPOZORNENIE: NEVYPÁNAJTE VENTILÁTOR BEZ PREDNÝCH A ZADNÝCH KRYTÍ.**

18. Ventilátor umiestnite ďalej od záclon, záclon alebo iných predmetov, ktoré môžu byť



втиахнуте работниот вентилатор.

19. До крыт вентилатора не вклодајте жидне предмети. В опачном припадe моџе дојст' к зранениу ошб или пошкoдениу зариадеи.

Опис на произвoдот: FAN AD7328 - погледнете на страница 2

- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Предна стража      | 2. Штитник прстен        |
| 3. Пропелер навртка   | 4. Пропелер              |
| 5. Заштитна навртка   | 6. Заден штитник         |
| 7. Кукиште на мотор   | 8. Стој                  |
| 9. Навртка на штандот | 10. Надворешна цевка     |
| 11. База              | 12. Растојание           |
| 13. Завртка           | 14. Копче за цевки       |
| 15. Внатрешна цевка   | 16. Далечински управувач |
| 17. Контролен панел   |                          |

Составување

1. Одвртете ја завртката (13) од држачот (10), извадете го растојанието (12) и завртката (13).
2. Инсталирајте ја завртката (13) со отвор (12) низ дупката на основата (11) за да ја поврзете надворешната цевка (10), затегната завртка (13).
3. Поставете ја основата (11) на рамна и сува површина. Одвртете ја навртката на држачот (9), лизнете ја внатрешната цевка (15) од надворешната цевка (10). Извлекете ја Внатрешната цевка (15) со way до врвот. Можеби ќе треба да го притиснете нагоре од дното за да го кренете.
4. Инсталирајте ја навртката за држач (9) и затегнете со вртење во насока на стрелките на часовникот.
5. Ставете го држачот (8) во горниот дел на внатрешната цевка (15), затегнете го копчето за цевка (14).
6. Одвртете ја заштитната навртка (5) од предната страна на кукиштето на моторот (7) со вртење спротивно од стрелките на часовникот.
7. Монтирајте го штитникот назад (6) на предниот капак на моторот, совпаѓајќи 3 дупки на штитникот со 3 тркалезни завртки за позиционирање на предниот капак на моторот. Притиснете цврсто додека 3 завртки не излегуваат низ 3те дупки.
8. Ставете и затегнете ја заштитната навртка (5) со вртење на навртката во насока на стрелките на часовникот за да го држите задниот штитник (6) на место.
9. Ставете го пропелерот (4) на вратилото на моторот со спојување на процепите на вратилата со процепот на пропелерот, затегнете го пропелерот (4) со капачето на пропелерот (3) вртејќи го спротивно од стрелките на часовникот.
10. Проверете го вентилаторот со ротирање на елисата (4) со рацете, проверете дали нема контакт со навртката. Пропелерот (4) треба слободно да ротира.
11. Монтирајте го предниот штитник (1) на задниот штитник (6) со штитник (2), потоа затегнете ја завртката и затворете ги бравите.

Опис на контролната табла (17) и далечинскиот управувач (16):

- |                                            |                                                                        |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| A. Копче за режим                          | B. Копче за тајмер                                                     |
| C. Копче ON / SPEED                        | D. Копче OFF                                                           |
| E. КУПЧЕ ЗА CABAЕ                          | F. КОПЧЕ НА СВЕТЛИНА                                                   |
| G. Индикатори за тајмер (0,5h, 1h, 2h, 4h) | H. Индикатор за брзина на вентилаторот (брзина, висока, средна, ниска) |
| J. Индикатор за режим на мирување          | K. Индикатор за режим на природа                                       |
| L. Индикатор за осцилација                 |                                                                        |

РАБОТА

1. Ставете го уредот на рамна и сува површина.
2. Вклучете го кабелот за напојување во стандарден wallиден штекер AC 220-240V.
3. Притиснете го копчето „SPEED/ON“ (C) за да го вклучите уредот и притиснете го повторно за да ја изберете саканата брзина:  
HIG - значи брза брзина на вентилаторот  
MED - значи средна брзина на вентилаторот  
НИСКО - значи бавна брзина на вентилаторот
- Правилниот индикатор (H) ќе се прикаже на контролната табла (17).
4. Притиснете го копчето „OFF“ (D) за да го исклучите уредот.
5. Притиснете го копчето „SWING“ (E) за да ја стартувате или запрете главата на вентилаторот што осцилира во левата и десната страна. Индикаторот (L) ќе се прикаже на контролната табла (17).
6. Притиснете го копчето наизменично „MODE“ (A) на далечинскиот управувач (16) за да изберете помеѓу  
- ПРИРОДЕН режим, индикаторот (K) ќе се запали. Кога ќе изберете мала брзина, вентилаторот ќе работи 5 секунди и ќе застане 5 секунди и тие циклуси ќе се повторуваат цело време. Кога ќе изберете средна брзина, вентилаторот ќе работи со средна брзина 5 секунди и следните 5 секунди со помала брзина и тие циклуси ќе се повторуваат цело време. Кога ќе изберете голема брзина, вентилаторот ќе работи со голема брзина 5 секунди, а следните 5 секунди со средна брзина и тие циклуси ќе се повторуваат цело

време.

- Режим СПИЕ, индикаторот (J) ќе се запали. Кога ќе ја изберете саканата брзина на вентилаторот (мала или средна или голема брзина), моторот работи 5 секунди, запира 5 секунди и работи 5 секунди, запира 5 секунди, таквите циклуси ќе се повторуваат за да го смените режимот или да го исклучите уред.

- НОРМАЛЕН режим значи континуирана работа на вентилаторот кога ниту еден индикатор не е осветлен (ниту режим ПРИРОДЕН (K) ниту СПИЕ (J)).

Изборот на режим не е достапен преку рачно работење на контролната табла (17). Достапно е само од далечински управувач (16).

7. Притискајте го копчето „ВРЕМЕР“ (B) постојано за да го изберете саканото време по што уредот автоматски ќе се исклучи.

Периодот може да се постави од 0,5 час до максимум. 7,5 часа. Правилната комбинација на индикатори (G) ќе се прикаже на контролната табла (17) откако ќе го поставите саканото време.

8. Кога уредот е вклучен, работи во режим на подготвеност (вентилаторот не ротира), контролната табла (17) не е осветлена.

Притиснете го копчето „LAMP“ (F) на далечинскиот управувач (16) за да ги запалите индикаторите или притиснете го повторно за да завршите со осветлување.

#### Čišćenje in vzdrževanje

1. Pred čišćenjem vedno odklopite napravo. Dvignite zapahe in odvijte en vijak na zaščitnem obroču (2), da odstranite sprednji ščitnik (1).

Po čišćenju in pred naslednjo uporabo ponovno sestavite na pravilen način.

2. Za čišćenje propelerja in ščitnika uporabite mehko krpo, navlaženo z blagim detergentom. NE uporabljajte abrazivnih čistil.

3. Ohišja motorja (7) NE potaplajte v vodo in nikoli ne dovolite, da voda potopi v sestavni del motorja.

4. Za čišćenje ventilatorja NE uporabljajte bencina, razredčila ali drugih kemikalij.

5. Shranjujte na suhem mestu, zaščiteno pred prahom.

#### Tehnični podatki:

Moč: 60 W

Največja moč: 120 W

Napetost: 220-240V ~ 50-60Hz



Starostlivost o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast.

Opotrebený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie.

Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewni Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

**UWAGA:** Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmutacji nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

# OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

## WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

### PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka o napięciu 220-240 V ~ 50/60 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
  15. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.
  16. Używaj tylko oryginalnego dostarczonego sprzętu montażowego.
  17. Włącz urządzenie dopiero po zakończeniu instalacji. Częściowo zmontowane i przekazane do eksploatacji urządzenie nie zapewnia bezpiecznego użytkowania i prawidłowego działania.
- UWAGA: NIE WŁĄCZAJ WENTYLATORA BEZ POKRYW PRZEDNICH I TYLNYCH.**
18. Ustaw wentylator z dala od zasłon lub innych przedmiotów, które mogą zostać wciągnięte przez pracujący wentylator.
  19. Nie wkładaj żadnych przedmiotów do pokrywy wentylatora, w przeciwnym razie może to doprowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

Opis produktu: WENTYLATOR AD7328

- |                      |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| 1. Osłona przednia   | 2. Pierścień osłony           |
| 3. Nakrętką śmigła   | 4. Śmigło                     |
| 5. Nakrętka osłony   | 6. Osłona tylna               |
| 7. Obudowa silnika   | 8. Stojak                     |
| 9. Nakrętka stojaka  | 10. Rura zewnętrzna           |
| 11. Podstawa         | 12. Przekładka                |
| 13. Śruba            | 14. Pokrętło rury             |
| 15. Rura wewnętrzna  | 16. Pilot zdalnego sterowania |
| 17. Panel sterowania |                               |

#### Montaż

1. Odkręć śrubę (13) z rury zewnętrznej (10), wyjmij przekładkę (12) i śrubę (13).
2. Przykręć śrubę (13) z przekładką (12) przez otwór w podstawie (11), aby połączyć rurę zewnętrzną (10), dokręcić śrubę (13).
3. Ustawić podstawę (11) na płaskiej i suchej powierzchni. Odkręć nakrętkę stojaka (9), wysuń rurę wewnętrzną (15) z rury zewnętrznej (10). Wyciągnij rurę wewnętrzną (15) do samej góry. Być może będziesz musiał podważyć ją od dołu, aby ją podnieść.
4. Załóż nakrętkę stojaka (9) i dokręć obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
5. Umieść stojak (8) w górnej części rury wewnętrznej (15), dokręć pokrętło rury (14).
6. Odkręć nakrętkę osłony (5) z przodu obudowy silnika (7), obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
7. Zamontować tylną osłonę (6) do przedniej pokrywy silnika, dopasowując 3 otwory w osłonie do 3 okrągłych śrub pozycjonujących na przedniej pokrywie silnika. Mocno docisnij, aż 3 śruby przejdą przez 3 otwory.
8. Umieść i dokręć nakrętkę osłony (5), obracając nakrętkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, utrzymuj tylną osłonę (6) na miejscu.
9. Umieścić śmigło (4) na wale silnika, dopasowując wycięcia w wale do wycięcia w śmigle, dokręć śmigło (4) nakrętką (3), obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
10. Przetestuj wentylator obracając rękoma, upewnij się, że śmigło nie ma kontaktu z nakrętką. Śmigło (4) powinno się swobodnie obracać.
11. Zamontuj przednią osłonę (1) na tylnej osłonie (6) za pomocą pierścienia osłony (2), a następnie dokręć śrubę i zamknij zatrzaski.

Opis panelu sterowania (17) i pilota (16):

- |                                        |                                                                      |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| A. Przycisk trybu                      | B. Przycisk timera                                                   |
| C. Przycisk ON / SPEED                 | D. Przycisk OFF                                                      |
| E. PRZYCISK SWING                      | F. PRZYCISK LAMPY                                                    |
| G. Wskaźniki timera (0,5h, 1h, 2h, 4h) | H. Wskaźnik prędkości wentylatora (prędkość, wysoka, średnia, niska) |
| J. Wskaźnik trybu uśpienia             | K. Wskaźnik trybu naturalnego                                        |
| L. Wskaźnik oscylacji                  |                                                                      |

#### KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

1. Umieść urządzenie na płaskiej i suchej powierzchni.
  2. Podłącz przewód zasilający do standardowego gniazdka ściennego AC 220-240V.
  3. Naciśnij przycisk „SPEED/ON” (C), aby włączyć urządzenie i naciśnij go ponownie, aby wybrać żądaną prędkość:
- HIG – oznacza dużą prędkość wentylatora  
 MED – oznacza średnią prędkość wentylatora

LOW – oznacza wolne obroty wentylatora

Właściwy wskaźnik (H) zostanie wyświetlony na panelu sterowania (17).

4. Naciśnij przycisk „OFF” (D), aby wyłączyć urządzenie.

5. Naciśnij przycisk „SWING” (E), aby uruchomić lub zatrzymać oscylację głowicy wentylatora w lewą i prawą stronę. Wskaźnik (L) zostanie wyświetlony na panelu sterowania (17).

6. Naciśnij na przemian przycisk „MODE” (A) na pilocie (16), aby wybrać między

- tryb NATURAL, zapali się kontrolka (K). Gdy wybierzesz niską prędkość, wentylator będzie pracował przez 5 sekund i zatrzyma się na 5 sekund, a te cykle będą się powtarzały cały czas. Po wybraniu średniej prędkości wentylator będzie pracował na średnich obrotach przez 5 sekund, a kolejne 5 sekund na niższych obrotach i te cykle będą się powtarzały cały czas. Po wybraniu wysokiej prędkości wentylator będzie pracował na wysokich obrotach przez 5 sekund, a następnie 5 sekund na średnich i te cykle będą się powtarzały cały czas.

- W trybie usypienia SLEEP zapali się kontrolka (J). Po wybraniu żądanej prędkości wentylatora (niska lub średnia lub wysoka prędkość), silnik będzie działał 5 sekund i zatrzyma się 5 sekund, i będzie działał 5 sekund, zatrzyma się 5 sekund, takie cykle będą powtarzane aż do zmiany trybu lub wyłączenia urządzenia.

- tryb NORMAL oznacza ciągłą pracę wentylatora gdy nie jest podświetlony żaden wskaźnik (ani trybu NATURAL (K), ani trybu SLEEP (J)).

Wybór trybu nie jest możliwy poprzez ręczną obsługę panelu sterowania (17). Jest dostępny tylko z pilota (16).

7. Naciśnij kilkakrotnie przycisk „TIMER” (B), aby wybrać żądany czas, po którym urządzenie wyłączy się automatycznie. Okres można ustawić od 0,5 godziny do max. 7,5 godziny. Odpowiednia kombinacja wskaźników (G) zostanie wyświetlona na panelu sterowania (17) po ustawieniu żadanego czasu.

8. Po podłączeniu urządzenia pracuje w trybie czuwania (wentylator się nie obraca), panel sterowania (17) nie jest podświetlony. Naciśnij przycisk „LAMP” (F) na pilocie (16), aby zapalić wskaźniki lub naciśnij go ponownie, aby zakończyć zapalanie.

#### Czyszczenie i konserwacja

1. Zawsze odłączaj urządzenie przed czyszczeniem. Podnieś zatrzaski i odkręć jedną śrubę na pierścieniu osłony (2), aby zdjąć przednią osłonę (1). Zmontuj ponownie w odpowiedni sposób po oczyszczeniu i przed kolejnym użyciu.

2. Do czyszczenia śmigła i osłony użyj miękkiej szmatki zwilżonej łagodnym detergentem. NIE WOLNO używać ściernych środków czyszczących.

3. NIE zanurzaj obudowy silnika (7) w wodzie i nigdy nie pozwól, aby woda dostała się do części silnika.

4. NIE używaj benzyny, rozcieńczalnika ani innych chemikaliów do czyszczenia wentylatora.

5. Przechowywać w suchym miejscu osłoniętym przed dostępem kurzu.

#### Dane techniczne:

Moc: 60W

Maksymalna moc: 120 W

Napięcie: 220-240V ~50-60Hz

(AR) عربي

شروط السلامة تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام ، يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية

قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والامتثال دائمًا للإرشادات التالية. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام

المنتج يستخدم فقط في الداخل. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه-٢

الجهد المطبق هو ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠/٦٠ هرتز. لأسباب تتعلق بالسلامة ، ليس من المناسب ٣ توصيل أجهزة متعددة بمأخذ طاقة واحد

يرجى توخي الحذر عند الاستخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو ٤ الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف

تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات والأشخاص ٥ الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز ، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم ، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته ، إلا إذا كان عمرهم أكثر من ٨ سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف

٦. بعد الانتهاء من استخدام المنتج ، تذكر دائماً إزالة القابس برفق من مأخذ التيار الكهربائي الذي يمسك .  
!!! المنفذ بيدك. لا تسحب كابل الطاقة أبداً
٧. لا تضع كابل الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أبداً. لا تعرض المنتج أبداً للظروف الجوية -مثل ضوء الشمس المباشر أو المطر ، إلخ. لا تستخدم المنتج أبداً في الظروف الرطبة
٨. افحص حالة كبل الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف كبل الطاقة ، يجب تحويل المنتج إلى موقع خدمة احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطرة
٩. لا تستخدم المنتج أبداً مع كبل طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم دائماً بتحويل الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. يمكن أن يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث مواقف خطيرة للمستخدم
١٠. لا تضع المنتج على أو بالقرب من الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل الفرن الكهربائي أو الموقد الغازي
١١. لا تستخدم المنتج بالقرب من المواد القابلة للاحتراق.
١٢. لا تدع السلك يتدلى على حافة العداد أو تلمس الأسطح الساخنة
١٣. لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة دون إشراف. حتى عند انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة ، قم بإيقاف تشغيله من الشبكة ، وافصل الطاقة
١٤. في دائرة الطاقة ، مع (RCD) من أجل توفير حماية إضافية ، يوصى بتثبيت جهاز بقايا التيار . تصنيف التيار المتبقي لا يزيد عن ٣٠ ملي أمبير. اتصل بالكهربائي المحترف في هذا الشأن
١٥. حماية جزء المحرك من الوحدة من الغمر في الماء
١٦. استخدم فقط أجهزة التركيب الأصلية المتوفرة
١٧. قم بتشغيل الجهاز فقط بعد اكتمال التثبيت. الجهاز الذي تم تجميعه وتشغيله جزئياً لا يضمن
١٨. الاستخدام الآمن والتشغيل السليم
- تنبيه: لا تقم بتشغيل المروحة بدون أغطية أمامية وخلفية
١٨. ضع المروحة بعيداً عن الستائر أو الستائر أو الأشياء الأخرى التي قد تسحبها مروحة العمل
١٩. لا تدخل أي أشياء في غطاء المروحة. وإل فقد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابة شخصية أو تلف الجهاز

انظر إلى الصفحة ٢ - FAN AD7328 :وصف المنتج

١. الحرس الأمامي
٢. عصابة الحرس
٣. صامولة المروحة
٤. المروحة
٥. صامولة الحرس
٦. الحارس الخلفي
٧. إسكان المحرك
٨. الوقوف
٩. الوقوف الجوز
١٠. الأنابيب الخارجي
١١. قاعدة
١٢. مبادئ
١٣. برغي
١٤. مقبض الأنابيب
١٥. الأنابيب الداخلي
١٦. جهاز التحكم عن بعد
١٧. لوحة التحكم

تجميع

(١٣) قم بترك المسامير اللولبية (١٣) من الحامل (١٠) ، وأخرج الفاصل (١٢) والمسمار ١.

- (١٣). قم بتثبيت البرغي (١٣) بالفواصل (١٢) من خلال فتحة القاعدة (١١) لتوصيل الأنبوب الخارجي (١٠) ، والمسمار المحكم ٢. ضع القاعدة (١١) على سطح مستوي وجاف. قم بفك صامولة الحامل (٩) ، حرك الأنبوب الداخلي (١٥) من الأنبوب الخارجي (١٠). اسحب الأنبوب ٣. الداخلي (١٥) إلى الأعلى. قد تضطر إلى دفعه من الأسفل لأعلى
- قم بتركيب صامولة الحامل (٩) وشدها بالتدوير في اتجاه عقارب الساعة ٤.
- (١٤). ضع الحامل (٨) في الجزء العلوي من الأنبوب الداخلي (١٥) ، واربط مقبض الأنبوب ٥.
- قم بفك براغي صامولة الحماية (٥) في مقدمة مبيت المحرك (٧) بالتدوير في عكس اتجاه عقارب الساعة ٦.
- قم بتركيب الواقي من الخلف (٦) على الغطاء الأمامي للمحرك عن طريق مطابقة ٣ فتحات على الواقي مع مسامير التثبيت الثلاث الدائرية الموجودة على ٧. الغطاء الأمامي للمحرك. ادفع للدخل بقوة حتى تبرز البراغى الثلاثة من خلال الفتحات الثلاثة
- ضع الصامولة الواقية وأحكم ربطها (٥) بتدوير الصمولة في اتجاه عقارب الساعة لتثبيت الواقي الخلفي (٦) في مكانه ٨.
- ضع المروحة (٤) على عمود المحرك عن طريق مطابقة فتحات الأعمدة مع فتحة المروحة ، وأحكم ربط المروحة (٤) بغطاء المروحة (٣) عن طريق ٩. تدويرها عكس اتجاه عقارب الساعة
- اختبر المروحة بتدوير المروحة (٤) بيدك ، وتأكد من عدم ملامتها للصامولة. يجب أن تدور المروحة (٤) بحرية ١٠.
- قم بتركيب الواقي الأمامي (١) على الواقي الخلفي (٦) بواسطة حلقة الحماية (٢) ، ثم أحمك ربط البرغي وأغلق المزالج ١١.

(١٦): وصف لوحة التحكم (١٧) وجهاز التحكم عن بعد

- A. زر الوضع  
B. زر المؤقت  
C. زر ON / SPEED  
D. زر OFF  
E. زر التراجع  
F. زر المصباح  
مؤشرات المؤقت (٠,٥ ساعة ، ١ ساعة ، ٢ ساعة ، ٤ ساعات)  
مؤشر سرعة المروحة (السرعة ، عالية ، متوسطة ، منخفضة)  
مؤشر وضع السكون J.  
مؤشر وضع الطبيعة K.  
مؤشر التذبذب

عملية

- ضع الجهاز على سطح مستوي وجاف ١.
- قم بتوصيل سلك الطاقة بمأخذ حائط قياسي تيار متردد ٢٢٠-٢٤٠ فولت ٢.
- لتنشغيل الجهاز واضغط عليه مرة أخرى لتحديد السرعة المطلوبة (C) "SPEED / ON" اضغط على زر ٣.
- عالية - تعني سرعة المروحة السريعة  
تعني سرعة المروحة المتوسطة - MED  
منخفض - يعني سرعة المروحة البطيئة
- (١٧). على لوحة التحكم (H) سيتم عرض المؤشر المناسب
- لإيقاف تشغيل الجهاز (D) "اضغط على الزر" إيقاف ٤.
- على لوحة (L) لبدء أو إيقاف رأس المروحة المتذبذب في الجانب الأيسر وفي الجانب الأيمن. سيتم عرض المؤشر (E) "SWING" اضغط على الزر ٥.
- (١٧). التحكم

- على جهاز التحكم عن بعد (١٦) بشكل متكرر للاختيار بين (A) "MODE" اضغط على الزر بالتناوب ٦.
- عند تحديد سرعة منخفضة ، ستعمل المروحة لمدة ٥ ثوانٍ وتتوقف لمدة ٥ ثوانٍ ، وستتكرر هذه الدورات طوال (K) الوضع الطبيعي ، سيضيء المؤشر - الوقت. عند تحديد سرعة متوسطة ، ستعمل المروحة بسرعة متوسطة لمدة ٥ ثوانٍ وخمس ثوانٍ تالية بسرعة منخفضة ، وستتكرر هذه الدورات طوال الوقت
- عند تحديد سرعة عالية ، ستعمل المروحة بسرعة عالية لمدة ٥ ثوانٍ ، وخمس ثوانٍ أخرى بسرعة متوسطة ، وستتكرر هذه الدورات طوال الوقت
- عند تحديد سرعة المروحة المرغوبة (سرعة منخفضة أو متوسطة أو عالية) ، سيعمل المحرك لمدة ٥ ثوانٍ ، ويتوقف (J). وضع السكون ، سيضيء المؤشر - لمدة ٥ ثوانٍ ، ويعمل ٥ ثوانٍ ، ويتوقف ٥ ثوانٍ ، وسيتم تكرار هذه الدورات لتغيير الوضع أو إيقاف تشغيل جهاز
- (J) SLEEP ولا وضع (K) يعني الوضع العادي لتشغيل المروحة المستمر في حالة عدم إضاءة أي مؤشر (لا يوجد وضع طبيعي - لا يتوفر اختيار الوضع من خلال التشغيل اليدوي للوحة التحكم (١٧)). وهي متوفرة من جهاز التحكم عن بعد (١٦) فقط
- بشكل متكرر لتحديد الوقت المطلوب الذي سيتم بعده إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا. يمكن ضبط الفترة من ٠,٥ ساعة إلى (B) "TIMER" اضغط على زر ٧.
- على لوحة التحكم (١٧) بعد إعداد الوقت المطلوب (G) أقصى حد ٧,٥ ساعة. سيتم عرض المجموعة المناسبة من المؤشرات
- في (F) "LAMP" عندما يتم توصيل الجهاز ، فإنه يعمل في وضع الاستعداد (المروحة لا تدور) ، ولوحة التحكم (١٧) غير مضاءة. اضغط على الزر ٨.
- جهاز التحكم عن بعد (١٦) لإضاءة المؤشرات أو اضغط عليه مرة أخرى لإنهاء الإضاءة

التنظيف والصيانة

- افصل الجهاز دائمًا قبل التنظيف. ارفع المزالج وفك برغي واحد على حلقة الحماية (٢) لإزالة الواقي الأمامي (١). أعد التجميع بالطريقة الصحيحة بعد ١.
- التنظيف وقبل الاستخدام التالي
- استخدم قطعة قماش ناعمة ، ممبلّة بمنظف معتدل ، لتنظيف المروحة والواقي. لا تستخدم المنظفات الكاشطة ٢.
- لا تغمر مبيت المحرك (٧) في الماء ولا تترك الماء ينغمس في مكونات المحرك ٣.
- لا تستخدم البزوين أو التتر أو مواد كيميائية أخرى لتنظيف المروحة ٤.
- تخزين في مكان جاف مغطى ضد الغبار الوصول ٥.

معلومات تقنية

الطاقة: ٦٠ واط

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية  
يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز  
قد تشكل المكونات تهديدًا للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد  
فعليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخصصة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



## (BG) БЪЛГАРСКИ

### УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ИЗПОЛЗВАНЕ. МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ РЕФЕРЕНЦИИ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва с търговска цел.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от злоупотреба.

2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за цели, които не са съвместими с приложението му.

3. Приложимото напрежение е 220-240V, ~ 50/60Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате множество устройства към един контакт.

4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате около деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или хора, които не познават устройството, да го използват без надзор.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или лица без опит или познания за устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, ако са били инструктирани за безопасното използване на устройството и са наясно с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.

6. След като приключите с използването на продукта, винаги не забравяйте внимателно да извадите щепсела от контакта, като придържате контакта с ръка. Никога не дърпайте захранващия кабел!

7. Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във водата. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина или дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия.

8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, продуктът трябва да бъде предаден на място за професионално обслужване, където да бъде заменен, за да се избегнат опасни ситуации.

9. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако е изпуснат или повреден по някакъв друг начин, или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да поправите дефектирания продукт, защото това може да доведе до токов

удар. Винаги се обръщайте с повреденото устройство към място за професионално обслужване, за да бъде поправено. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни специалисти. Ремонтът, който е извършен неправилно, може да доведе до опасни ситуации за потребителя.

10. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещите или топли повърхности или кухненските уреди като електрическа фурна или газова печка.

11. Никога не използвайте продукта близо до горими вещества.

12. Не оставяйте кабела да виси над ръба на плота или да докосва горещи повърхности.

13. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на захранване без надзор. Дори когато употребата е прекъсната за кратко, изключете го от мрежата и изключете захранването.

14. За да се осигури допълнителна защита, се препоръчва да се монтира устройство за остатъчен ток (RCD) в силовата верига с номинален остатъчен ток не повече от 30 mA. По този въпрос се свържете с професионален електротехник.

15. Защитете моторната част на устройството от потапяне във вода.

16. Използвайте само оригиналния хардуер за монтаж.

17. Включете устройството само след пълна инсталация. Частично сглобеното и пуснато в експлоатация устройство не гарантира безопасна употреба и правилна работа.

**ВНИМАНИЕ: НЕ ВКЛЮЧВАЙТЕ ВЕНТИЛАТОРА БЕЗ ПРЕДНИ И ЗАДНИ ПРЕДПАЗНИ РЕШЕТКИ.**

18. Поставете вентилатора далеч от завеси, пердета или други предмети, които могат да бъдат придърпани от работещия вентилатор.

19. Не поставяйте предмети в горната част на вентилатора. В противен случай това може да доведе до нараняване или повреда на устройството.

Описание на продукта: ВЕНТИЛАТОР AD7328

- |                       |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| 1. Преден предпазител | 2. Предпазен пръстен        |
| 3. Гайка на витлото   | 4. Витло                    |
| 5. Защитна гайка      | 6. Заден предпазител        |
| 7. Корпус на мотора   | 8. Стойка                   |
| 9. Гайка за стойката  | 10. Външна тръба            |
| 11. Основа            | 12. Разделител              |
| 13. Винт              | 14. Копче на тръбата        |
| 15. Вътрешна тръба    | 16. Дистанционно управление |
| 17. Контролен панел   |                             |

Сглобяване

1. Развийте винта (13) от стойката (10), извадете разделителя (12) и винта (13).
2. Поставете винта (13) с разделителя (12) през отвора на основата (11), за да свържете външната тръба (10), стегнете винта (13).
3. Поставете основата (11) върху равна и суха повърхност. Развийте гайката за стойката (9), плъзнете вътрешната тръба (15) от външната тръба (10). Издърпайте вътрешната тръба (15) чак до върха. Може да се наложи да я избутате отдолу, за да я вдигнете.
4. Поставете гайката на стойката (9) и я затегнете, като завъртите по часовниковата стрелка.
5. Поставете стойката (8) в горната част на вътрешната тръба (15), затегнете копчето на тръбата (14).
6. Развийте предпазната гайка (5) отпред на корпуса на мотора (7), като завъртите обратно на часовниковата стрелка.

7. Монтирайте предпазителя назад (6) към предния капак на мотора, като съберете 3-те отвора на предпазителя към 3-те кръгли позициониращи болта на предния капак на мотора. Натиснете здраво, докато 3-те болта излязат през 3-те отвора.
8. Поставете и затегнете предпазната гайка (5), като завъртите гайката по часовниковата стрелка, за да задържите задния предпазител (6) на място.
9. Поставете витлото (4) върху вала на мотора, като съпоставите прорезите на валовите с гнездото на витлото, затегнете витлото (4) с капачката на витлото (3), като я завъртите обратно на часовниковата стрелка.
10. Тествайте вентилатора, като завъртите витлото (4) с ръцете си, уверете се, че няма контакт с гайката. Витлото (4) трябва да се върти свободно.
11. Монтирайте предния предпазител (1) върху задния предпазител (6) чрез предпазния пръстен (2), след това затегнете винта и затворете ключалките.

Описание на контролния панел (17) и дистанционното управление (16):

- |                                                                           |                                 |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| A. Бутон за режим                                                         | B. Бутон за таймер              |
| C. Бутон ON/SPEED                                                         | D. Бутон OFF                    |
| E. Бутон SWING                                                            | F. Бутон LAMP                   |
| G. Индикатори на таймера (0.5h, 1h, 2h, 4h)                               |                                 |
| H. Индикатор за скоростта на вентилатора (скорост, висока, средна, ниска) |                                 |
| J. Индикатор за режим на заспиване                                        | K. Индикатор за натурален режим |
| L. Индикатор за осцилация                                                 |                                 |

## РАБОТА

1. Поставете устройството на равна и суха повърхност.
2. Включете захранващия кабел в стандартен AC 220-240V степен контакт.
3. Натиснете бутона „SPEED/ON“ (C), за да включите устройството и го натиснете отново, за да изберете желаната скорост:  
HIG - означава бърза скорост на вентилатора;  
MED - означава средна скорост на вентилатора;  
LOW - означава бавна скорост на вентилатора.
- Правилният индикатор (H) ще се покаже на контролния панел (17).
4. Натиснете бутона „OFF“ (D), за да изключите устройството.
5. Натиснете бутона „SWING“ (E), за да стартирате или спрете осцилацията на вентилатора в лявата и в дясната страна. Индикаторът (L) ще се покаже на контролния панел (17).
6. Натиснете последователно бутона „MODE“ (A) на дистанционното управление (16), за да изберете между:  
- Режим NATURAL, индикаторът (K) ще светне. Когато изберете ниска скорост, вентилаторът ще работи 5 секунди и ще спре за 5 секунди и тези цикли ще се повтарят през цялото време. Когато изберете средна скорост, вентилаторът ще работи със средна скорост за 5 секунди и следващите 5 секунди с по-ниска скорост и тези цикли ще се повтарят през цялото време. Когато изберете висока скорост, вентилаторът ще работи с висока скорост в продължение на 5 секунди, а следващите 5 секунди със средна скорост - тези цикли ще се повтарят през цялото време.
- Режим SLEEP, индикаторът (J) ще светне. Когато изберете желаната скорост на вентилатора (ниска, средна или висока скорост), мотора ще работи 5 секунди и ще спира за 5 секунди, работи за 5 секунди и ще спира за 5 секунди, тези цикли ще се повтарят докато се промени режимът или при изключване на устройството.
- Режим NORMAL означава непрекъсната работа на вентилатора, когато индикатора не свети (нито режим NATURAL (K), нито SLEEP (J)).

Изборът на режим не е достъпен чрез ръчно управление на контролния панел (17). Предлага се само с дистанционното управление (16).

7. Натиснете неколкратно бутона „TIMER“ (B), за да изберете желаното време, след което устройството ще се изключи автоматично. Периодът може да бъде зададен от 0,5 часа до макс. 7,5 часа. Правилната комбинация с индикаторите (G) ще се покаже на контролния панел (17), след като настроите желаното време.
8. Когато устройството е включено, то работи в режим на готовност (вентилаторът не се върти), контролният панел (17) не свети. Натиснете бутона „LAMP“ (F) на дистанционното управление (16), за да светнат индикаторите, или натиснете отново, за да изключите осветлението.

## Почистване и поддръжка

1. Винаги изключвайте устройството преди почистване. Повдигнете ключалките и развийте единия винт на предпазния пръстен (2), за да свалите предния предпазител (1). Сглобете отново по правилния начин след почистване и преди следващата употреба.
2. Използвайте мека кърпа, навлажнена с мек почистващ препарат, за почистване на витлото и предпазителя. НЕ използвайте абразивни почистващи препарати.
3. НЕ потапяйте корпуса на мотора (7) във вода и никога не позволявайте водата да залее моторния компонент.
4. НЕ използвайте бензин, разреждател или други химикали за почистване на вентилатора.
5. Съхранявайте на сухо място, без достъп до прах.

Технически данни:

Мощност: 60W

МАКСИМАЛНА мощност: 120W

Напрежение: 220-240V ~ 50-60Hz



За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

# ADLER

EUROPE



**COFFEE GRINDER**  
**AD 4446**



**TOASTER 2 SLICE**  
**AD 3214**



**HAND BLENDER**  
**Ad4625**



**MIXER WITH BOWL**  
**AD 4222**



**AIR FRYER OVEN**  
**AD 6309**



**MICROWAVE OVEN**  
**AD 6205**



**WAFFLE MAKER**  
**AD 3049**



**KITCHEN SCALE**  
**AD 3170**



**ELECTRIC KETTLE**  
**AD 1286**



**SANDWICH MAKER**  
**AD 3043**



**PORTABLE FRIDGE**  
**AD 8077**



**Electric Oven With HOB**  
**AD 6020**



**FAN HEATER**  
**AD 7728**



**MOSQUITO LAMP**  
**AD 7938**



**HEATED PAD**  
**AD 7433**



**ORAL IRRIGATOR**  
**AD 2176**